



# VÝROČNÁ SPRÁVA ANNUAL REPORT

2 0 0 9

ČLEN KBC GROUP



SPOLU TVORÍME BOHATŠÍ SVET

2009



## Obsah

## Content



- 4** Úvodné slovo Predsedu predstavenstva  
Foreword by the Chairman of the Board of Directors
- 8** Akcionári ČSOB Poistovne  
Shareholders of ČSOB Poistovňa
- 10** História ČSOB Poistovne  
History of ČSOB Poistovňa
- 12** Profil ČSOB Poistovne  
Profile of ČSOB Poistovňa
- 14** Vízia a stratégia  
Vision and strategy
- 16** ČSOB Finančná skupina  
ČSOB Financial Group

obsah



**18** Životné poistenie  
Life Insurance

**24** Neživotné poistenie  
Non-life Insurance

**28** Poistenie podnikov a podnikateľov  
Corporate and small business insurance

**32** Účtovná závierka za rok končiaci 31. 12. 2009  
Financial statements for the year ended 31.12.2009

**98** Zoznam ponúkaných produktov  
Product portfolio

**110** Obchodné centrá  
Branches



## Úvodné slovo Predsedu predstavenstva

## Foreword by the Chairman of the Board of Directors



Vážení klienti a obchodní partneri,

som rád, že môžem konštatovať, že ČSOB Poisťovňa má za sebou úspešný rok. Čistý zisk spoločnosti dosiahol 5,100 mil. eur. V neživotnom poistení sme sa aj nadálej zameriavali na rast zisku vo vybraných segmentoch a obchodných aktivitách. Napriek tomu, že v neživotnom poistení mierne pokleslo hrubé predpísané poistné oproti roku 2008 na 19,944 mil. eur, udržali sme si náš celkový podiel na trhu neživotného poistenia na približne 2 percentách a s týmto výsledkom môžeme byť spokojní. Boli sme svedkami všeobecného zníženia priemerného poistného vo významnej oblasti povinného zmluvného poistenia, čo zodpovedalo všeobecnej situácii na trhu. Naše produkty a služby však vyhľadáva stále viac zákazníkov. Podarilo sa nám dosiahnuť dobrý pomer výnosov a nákladov a veľmi príaznivý pomer škodovosti.

Dear clients and business partners,

I am pleased to report that 2009 was a successful year for ČSOB Poisťovňa. The Company's net profit amounted to eur 5.100 million. In non-life insurance, we continued to focus on profit growth in selected segments and business activities. Although compared to 2008 gross written premium in non-life insurance slightly fell to eur 19.944 million, we were able to maintain our overall share in the non-life insurance market at around 2 percent, which is a gratifying result. We witnessed a general decrease in average premium rates in a key area of the market - statutory liability insurance, which corresponds with the general situation in the market. Our products and services, however, have attracted an increasing number of customers. We were able to achieve a good balance between income and cost and a very favourable loss ratio.



V oblasti životného poistenia sme dosiahli hrubé predpísané poistné vo výške 55,474 miliónov eur, čo predstavuje medziročný nárast o 21,45 %. Rast bol zaznamenaný hlavne v jednorazovo platených produktoch. V porovnaní s celkovým vývojom trhu sme boli schopní dosiahnuť podiel 5,24 %, čo je v súlade s našimi dlhodobými ambíciami. S cieľom zabezpečenia stabilného vývoja budúcich výsledkov sme aj nadálej využívali konzervatívny proces tvorby rezerv v neživotnom aj v životnom poistení. Úspešne sme zaviedli prísnu kontrolu riadenia nákladov a zároveň sme pokračovali v zlepšovaní našich interných procesov s prihliadnutím najmä na likvidáciu poistných udalostí a podporu pre zákazníkov.

Napriek zložitej hospodárskej situácii sme dokázali zvýšiť predaj neživotného aj životného poistenia medziročne o 48,06%. Rozhodnutie ponúkať naše produkty a služby prostredníctvom viacerých kanálov sa ukázalo ako strategicky úspešné. V roku

In life insurance, we recorded gross written premium of eur 55.474 million, which represents a year-on-year increase of 21.45 %. The growth was noticed especially in single payments products. Compared to the overall situation in the market, we were able to reach a market share of 5.24 %, which is in line with our long-term ambitions. In order to ensure stable development for the future, we continued to apply a conservative provisioning policy in both non-life and life insurance. We successfully introduced strict cost management control and continued to improve our internal processes, in particular with respect to claims settlement and customer support.

Despite the difficult economic situation, we were able to increase non-life and life insurance sales by 48.06 % year-on-year. Our decision to offer our products and services via multiple channels has proved to be a strategically successful one. In 2009, we expanded our portfolio with new attrac-



2009 sme rozšírili našu ponuku o nové, atraktívne produkty a služby dostupné cez internet, infolinku a cez našu vlastnú siet finančných agentov a pobočiek. Rozšírili sme existujúcu spoluprácu s nezávislými finančnými poradcami, ktorí začali okrem našich produktov pre malé a stredné podniky a veľké firmy ponúkať svojim klientom aj individuálne životné poistenie a vybrané produkty neživotného poistenia.

Vplyvom celosvetovej hospodárskej krízy sa ukázalo ako klúčové, sústrediť pozornosť na udržanie konzervatívnej investičnej politiky, čím sme dosiahli uspokojujúce výsledky. ČSOB Asset Management podporovaný materskou spoločnosťou KBC Asset Management, zostáva aj nadálej naším klúčovým partnerom v tejto oblasti. Obe spoločnosti a ich prísne nastavené interné pravidlá sú dostatočnou zárukou hospodárneho a efektívneho nakladania s prostriedkami našich klientov. V roku 2009 mali klienti opäť možnosť podieľať sa na zisku z investícií rezerv z poistenia, ktorý často prekračoval garantovanú úrokovú sadzbu.

Aj v roku 2010 bude spokojnosť zákazníka ústredným bodom našej stratégie a ostáva v strede nášho záujmu. Ponukou kvalitných a konkurencieschopných produktov si kladieme za cieľ budovať trvalé vzťahy s klientmi v rámci Finančnej skupiny ČSOB. Našou silnou stránkou sú výhodné a dostupné produkty za konkurencieschopné ceny. V životnom poistení sa zameriame na prístup k zákazníkom a širokú klientelu s využitím spojenia bankových a poistných produktov. Cieľom je zabezpečiť ochranu majetku a vytvárať príležitosť prostredníctvom investičného poistenia a tradičných kapitálových produktov. V oblasti neživotného poistenia plánujeme osloviť zákazníkov ponukou kompletnej škály produktov so zameraním na poistenie motorových vozidiel, domácností, nehnuteľností, úrazové poistenie a cestovné poiste-

tive products and services available online, via our information line and our own network of financial agents and branches. We extended our existing cooperation with independent financial advisers, who, in addition to products for small- and medium-sized enterprises and large companies, started to offer individual life insurance and selected non-life insurance products to their clients.

As a result of the global economic crisis, focusing our attention on maintaining a conservative investment policy proved to be of key importance and has brought us gratifying results. ČSOB Asset Management supported by its parent company KBC Asset Management continues to be our key partner in this area. Both companies and their strict internal rules provide a sufficient guarantee of economical and efficient management of our clients' assets. In 2009, our clients were again able to participate in the investment profit from technical provisions, which often exceeded the guaranteed interest rate.

Customer satisfaction will continue to be central to our strategy and remain in the focus of our interest in 2010. By offering quality and competitive products, we aim to build lasting relationships with our clients within the ČSOB Financial Group. Our strength is providing beneficial and accessible products at competitive prices. In life insurance, we will focus on customer approach by offering combinations of banking and insurance products. The aim is to ensure protection of our clients' assets and create opportunities through investment insurance policies and traditional capital market products. In non-life insurance, we intend to attract customers by offering a complete range of products with a focus on insurance of motor vehicles, home, property, accident and travel insurance. Our effort is to make our products and processes as transparent as possible, from signing of the con-



nie. Snažíme sa o čo najväčšiu prehľadnosť produktov a procesov od podpisu zmluvy až po likvidáciu poistných udalostí a nízke náklady. Našimi hodnotami sú dôvera zákazníka, vzájomná úcta a čestné vzťahy. Produkty a služby ponúkame prostredníctvom vlastnej siete finančných agentov, distribučnej siete banky ČSOB, internetu, infolinky a externých maklérskych spoločností.

V roku 2010 chceme pokračovať v udržateľnom raste, zakladajúcim sa na zdravej rovnováhe medzi rizikom a výnosom v súlade s požiadavkami materskej spoločnosti KBC, a zvyšovať nás príspevok v rámci Finančnej skupiny ČSOB a KBC Group. Dlhodobým cieľom je dosiahnuť rovnako silnú trhovú pozíciu, akú na bankovom trhu zaujíma ČSOB banka.

V závere mi dovoľte podakovať sa v mene všetkých kolegov našim klientom a obchodným partnerom za dôveru, ktorou nás poctili – je veľkým zdrojom inšpirácie, ktorý nás poháňa v snahách o splnenie našich cieľov. Zároveň by som chcel vyjadriť svoju vdăčnosť a uznanie aj všetkým našim zamestnancom. Bez ich energie, nadšenia a snahy o najvyššiu možnú kvalitu a výkon by sa úspech ČSOB Poisťovne v minulom roku nepodarilo dosiahnuť.

S úctou,

tract to claims settlement, while keeping costs low. Our values are customer trust, mutual respect and honest relationships. Our products and services are available through our own network of financial agents, ČSOB Bank's distribution network, on the Internet, via our information line and external broker companies.

In 2010, we want to continue our sustainable growth relying on a sound balance between risks and returns, in accordance with the requirements of our parent company KBC, while increasing our contribution to the ČSOB Financial Group and the KBC Group. Our long-term goal is to achieve a market position as strong as that enjoyed by ČSOB Bank in the banking market.

In conclusion, let me thank our clients and business partners on behalf of all my colleagues for the trust they have put in us – it has been a great source of inspiration for us, driving our efforts to accomplish our objectives. At the same time, I would like to express my gratitude and respect for all of our employees. The successes achieved by ČSOB Poisťovňa would not have been possible without their energy, enthusiasm and effort to achieve the highest quality possible.

Yours faithfully,

A handwritten signature in blue ink, appearing to read "Willem Bertho Hueting".

Willem Bertho Hueting

Generálny riaditeľ a predseda predstavenstva ČSOB Poisťovňa, a.s.  
Chief Executive Officer and Chairman of the Board of Directors of ČSOB Poisťovňa, a.s.



## Aкционári ČSOB Poistovne Shareholders of ČSOB Poistovňa



KBC Insurance NV, 3000 Leuven, Professor Roger Van Overstraetenplein 2, Belgicko.

### Orgány ČSOB Poistovne

#### Predstavenstvo:

Willem Bertho Hueting – predseda predstavenstva  
Ing. Ľudovít Kristiník – člen predstavenstva  
Ing. Ľubomír Remšík – člen predstavenstva

#### Dozorná rada:

Johan Daemen – predseda dozornej rady  
Walter Bogaerts – člen dozornej rady  
Ing. Roman Miškovský – člen dozornej rady  
Ing. Peter Klimovský – člen dozornej rady



KBC Insurance NV, 3000 Leuven, Professor Roger Van Overstraetenplein 2, Belgium.

### **Bodies of ČSOB Poistovňa**

#### **Board of Directors:**

Willem Bertho Hueting – Chairman of the Board of Directors  
Ing. Ľudovít Kristiník – Member of the Board of Directors  
Ing. Ľubomír Remšík – Member of the Board of Directors

#### **Supervisory Board:**

Johan Daemen – Chairman of the Supervisory Board  
Walter Bogaerts – Member of the Supervisory Board  
Ing. Roman Miškovský – Member of the Supervisory Board  
Ing. Peter Klimovský – Member of the Supervisory Board



## História ČSOB Poistovne

## History of ČSOB Poistovňa



### Vznik

História ČSOB Poistovne sa datuje od roku 1992, dokedy ČSOB Poistovňa pôsobila pod obchodným menom ERGO, a.s.

### Členstvo

ČSOB Poistovňa, a.s. sa v roku 1992 pripojila k základajúcim členom Slovenskej asociácie poistovní.

### Akcionár

KBC Insurance NV, 3000 Leuven, Professor Roger Van Overstraetenplein 2, Belgicko.

Jediným akcionárom ČSOB Poistovňa, a.s., je od 18. 4. 2008 belgická poistovňa KBC Insurance NV, ktorá odkúpila od Československé obchodné banky, a.s., Radlická 333/150, Praha, Česká republika jej 18,9 % podiel na základnom imaní, predstavujúci 317 akcií. KBC INSURANCE NV vlastní 100 % podiel na základnom imaní, predstavujúci 1 676 akcií ČSOB Poistovne, a.s. KBC INSURANCE NV je sú-

### Establishment

The history of ČSOB Poistovňa dates back to 1992 when the Company started to operate under the name of ERGO, a.s.

### Membership

In 1992, ČSOB Poistovňa, a.s., joined the founding members of the Slovak Insurance Association.

### Shareholder

KBC Insurance NV, 3000 Leuven, Professor Roger Van Overstraetenplein 2, Belgium.

Since 18 April 2008, KBC Insurance NV of Belgium, which purchased an 18.9% stake (317 shares) from Československá obchodní banka, a.s., Radlická 333/150, Prague, the Czech Republic, has been the sole shareholder of ČSOB Poistovňa a.s. KBC INSURANCE NV owns 100% of the share capital of ČSOB Poistovňa, a.s., (1,676 shares).



časťou širšej bankovej a poistovacej skupiny KBC Group NV.

#### **Člen skupiny KBC**

Materskou spoločnosťou a jediným akcionárom ČSOB je belgická KBC Bank, ktorá vznikla v roku 1998 zlúčením dvoch významných belgických bank a poistovne. Skupina KBC patrí medzi najvýznamnejších hráčov na belgickom bankovom trhu a zároveň medzi najvýznamnejšie finančné inštitúcie v strednej a východnej Európe. Zastúpenie má aj v ďalších krajinách a regiónoch sveta. Svoje služby poskytuje najmä retailovým klientom, ako aj malým a stredným podnikateľom a tiež privátnej klientele.

Ako KBC prezentovala vo svojom strategickom pláne v novembri 2009, jej cieľom je upevňovať pozíciu na domácom trhu v Belgicku a na jej piatich kľúčových trhoch v strednej a východnej Európe, ktorými sú Slovensko, Česko, Maďarsko, Poľsko a Bulharsko.

KBC INSURANCE NV is part of a larger banking and insurance group - KBC Group NV.

#### **Member of the KBC Group**

KBC Bank of Belgium, founded in 1998 through a merger between two major Belgian banks and an insurance company, is the parent company and sole shareholder of ČSOB. KBC Group is one of the key players in the Belgian banking market and, at the same time, one of the most important financial institutions in Central and Eastern Europe. It is also represented in other countries and regions of the world. The Group is catering mainly for retail customers, small and medium-sized enterprises and private banking clientele.

As presented by KBC in its strategic plan of November 2009, its aim is to strengthen its position in the domestic market in Belgium and in its five key Central and Eastern European markets, namely Slovakia, the Czech Republic, Hungary, Poland and Bulgaria.



## Profil ČSOB Poistovne

## Profile of ČSOB Poistovňa



**Sídlo:**  
Vajnorská 100/B, 831 04 Bratislava

**Začatie činnosti:**  
9. júna 1992

**Základné imanie:**  
27 816 488,2 EUR

**Počet akcií:**  
1 676

**Registered office:**  
Vajnorská 100/B, 831 04 Bratislava

**Inception of business:**  
9 June 1992

**Share capital:**  
EUR 27 816 488.2

**Number of shares:**  
1 676

### **Predmet činnosti**

ČSOB Poistovňa, a.s., je univerzálna poistovňa, ktorá poskytuje širokú škálu životných poistení a poistení majetku občanov. Poistuje tiež podnikateľov, ich majetok, podnikateľské riziká a zodpovednosť za škody. Kvalitné služby poskytuje aj veľkým priemyselným a obchodným organizáciám. Na slovenskom trhu pôsobí od roku 1992.

### **Scope of business**

ČSOB Poistovňa, a.s., is a universal insurance company providing a broad range of life insurance and property insurance products to individuals. It also caters for businesses, their assets, business risks and liability insurance. In addition, it provides quality services to large industrial and trade organisations. It has been operating in the Slovak market since 1992.



### Zaistenie

Zaistný program ČSOB Poistovne v roku 2009 nadviazal na optimálnu štruktúru z predchádzajúcich rokov a je umiestnený prostredníctvom zaistných maklérov AonBenfield so sídlom v Londýne a Guy Carpenter, Brusel. ČSOB Poistovňa, a.s., spolupracuje s poprednými zaistovňami, ktorých finančná sila je hodnotená ratingom Standard & Poor's minimálne na úrovni A alebo vyššie, čo zaručuje bezpečné krytie upisovacej kapacity poistovne.

### Zastúpenia

ČSOB Poistovňa, a.s., má v súčasnosti svoje zastúpenie prostredníctvom pobočkovej siete v 57 mestách Slovenska spolu s okruhom ďalších spolupracovníkov. Pre svoju činnosť zároveň využíva služby exkluzívnych finančných agentov poistovacích maklérskych spoločností, ako aj pobočkovú sieť ČSOB.

### Reinsurance

In 2009, ČSOB Poistovňa's reinsurance programme continued to build upon the optimal structure from previous years and is placed with Aon-Benfield reinsurance brokers of London and Guy Carpenter of Brussels. ČSOB Poistovňa, a.s., cooperates with leading reinsurers, whose financial strength is rated A or better by Standard & Poor's, providing a safe guarantee of the Company's underwriting capacity.

### Outlets

The branch network of ČSOB Poistovňa, a.s., currently represents the insurance company in 57 towns of Slovakia. The network is complemented by additional agents. At the same time, it utilises exclusive financial agents of insurance broker companies and the ČSOB branch network in its operations.



## Vízia a stratégia

Ohniskom našej stratégie je spokojnosť zákazníka a jeho dôvera. Ponukou kvalitných a konkurencieschopných produktov si kladieme za cieľ budovať trvalé a nepretržité obnovované vzťahy s klientmi v rámci ČSOB Finančnej skupiny. Snažíme sa, aby naša ponuka odrážala potreby našich cieľových zákazníkov a zakladala sa na vzájomnej úcte, partnerstve, výhodnosti a prístupnosti za primeranú cenu.

Spolupráca v rámci skupiny ČSOB vytvára predpoklady, aby sme pre našich klientov pripravili optimálne a komplexné riešenia v oblasti finančí a ochrany rizík, a to od základných bankových produktov a stavebného sporenia cez produkty poistenia, investovania prostredníctvom podielových fondov, lízingu a faktoringu.

Naším cieľom je vytvoriť a udržiavať proaktívne výkonné prostredie so zameraním na vysokú kvalitu, profesionalitu a lojalitu zamestnancov. Chceme svojim zamestnancom ponúknuť stabilné a bezpečné prostredie naplnené vzájomnou úctou, ktoré im umožní dosiahnuť úspech teraz aj v budúcnosti. Nepretržite investujeme do vzdelávania a rozvoja zamestnancov a veríme, že takáto stratégia sa nám vráti v podobe udržateľne lepších výsledkov a umožní nám zvládnuť dnešné aj budúce výzvy.

V životnom poistení sa zameriame na mass affluent segment s využitím spojenia bankových a poistných produktov. Cieľom je zabezpečiť ochranu majetku a vytvárať príležitosti prostredníctvom

## Vision and strategy

Our strategy is centred around customer satisfaction and confidence. By offering quality and competitive products, we aim to build enduring and recurring relationships with clients within the ČSOB Financial Group. We strive to ensure that our products reflect the needs of our target customers and are based on mutual respect, partnership, benefit and affordability at a reasonable price.

Cooperation within the ČSOB Group creates good conditions for producing optimal and comprehensive solutions for our clients in the areas of finance and risk protection, ranging from basic banking and building savings products to insurance products, mutual fund investments, leasing and factoring.

Our objective is to create and maintain a proactive and efficient environment focusing on high quality, professionalism and employee loyalty. We want to offer our employees a stable and safe environment characterised by mutual respect, enabling them to achieve success now and in the future. We continually invest in staff training and development and believe that such a strategy will pay dividends in the form of sustainably improving results and enable us to face both today's and tomorrow's challenges.

In life insurance, we will focus on the mass affluent segment, using a combination of banking and insurance products. The aim is to ensure protec-



investičného poistenia a tradičných kapitálových produktov.

V oblasti neživotného poistenia chceme osloviť zákazníkov ponukou kompletnej škály produktov so zameraním na poistenie motorových vozidiel, domácností, nehnuteľností, úrazové poistenie a cestovné poistenie. Snažíme sa dosiahnuť jednoduchosť (produktov, procesu kúpy, likvidácie poistných udalostí) a nízke náklady. Produkty a služby ponúkame prostredníctvom vlastnej siete finančných agentov, distribučnej siete ČSOB banky, internetu, infolinky a externých maklérskych spoločností.

V roku 2010 chceme pokračovať v našom kontrolovanom raste zakladajúcim sa na zdravej rovnováhe medzi rizikom a výnosom v súlade s požiadavkami KBC a zvyšovať nás príspevok v rámci ČSOB Finančnej skupiny a KBC Group. Dlhodobým cieľom je priblížiť nás podiel na trhu k podielu ČSOB banky.

tion of assets and create opportunities through investment insurance and traditional capital market products.

In non-life insurance, we want attract customers by offering a complete range of products focusing on insurance of motor vehicles, home, property, accident and travel insurance. We strive to achieve simplicity (of products, purchase process and claims settlement) and keep costs low. Our products and services are available through our own network of financial agents, ČSOB Bank's distribution network, on the Internet, via our information line and via external broker companies.

In 2010, we want to continue our controlled growth relying on a sound balance between risks and returns, in accordance with the requirements of KBC, and increase our contribution to the ČSOB Financial Group and KBC Group. Our long-term goal is to achieve a market share approaching that of ČSOB Bank.



## ČSOB Finančná skupina ČSOB Financial Group



Československá obchodná banka je súčasťou najširšej finančnej skupiny na Slovensku – ČSOB Finančnej skupiny, ktorá poskytuje klientom unikátny rozsah profesionálnych finančných a poisťovacích služieb. Pod jednou strechou ponúka bankové služby, poistenie, investovanie, viaceré typy financovania, stavebné sporenie, úvery, dôchodkové zabezpečenie, lízing, faktoring a ďalšie služby. V rámci ČSOB Finančnej skupiny môžu klienti okrem služieb banky využiť napríklad služby ČSOB Asset Managementu, ČSOB d.s.s. (dôchodková správcovská spoločnosť), ČSOB Factoringu, ČSOB Leasingu a ČSOB stavebnej sporiteľne.

Táto skupina poskytuje služby prostredníctvom vlastných distribučných sietí. K ultimu roka 2009 mala banka na Slovensku 128 pobočiek. ČSOB Poisťovňa, ČSOB Leasing a ČSOB stavebná sporiteľňa majú tiež svoju vlastnú pobočkovú sieť.

ČSOB is a part of the broadest financial group in Slovakia – ČSOB Financial Group, which offers its clients a unique blend of professional financial and insurance services. It offers, under one umbrella, banking, insurance and investment services, several types of financing, building savings, loans, pension funds, leasing, factoring and other services. ČSOB Financial Group offers to its clients not only banking services, but also the services of ČSOB Asset Management, ČSOB d.s.s. (pension fund management company), ČSOB Factoring, ČSOB Leasing and ČSOB stavebná sporiteľňa (building society).

The Group provides its services using its own distribution networks. At the end of 2009, the Bank had 128 branches in Slovakia. The ČSOB Poisťovňa, ČSOB Leasing and ČSOB stavebná sporiteľňa also have their own branch networks.



ČSOB Poistovňa, a.s., je univerzálna poisťovacia spoločnosť, ktorá poskytuje širokú škálu produktov životného a neživotného poistenia a poisťenia majetku. Poisťuje tiež podnikateľov a ich majetok, podnikateľské riziká a zodpovednosť za škody. Poisťovacie služby poskytuje aj veľkým priemyselným a obchodným organizáciám. V súčasnosti má ČSOB Poistovňa zastúpenie vo forme pobočiek a obchodných kancelárií na 76 miestach, pričom o nových aj verných klientov sa postará 350-členná sieť školených finančných agentov. Kvalitný servis poradcov ČSOB Poistovne je zábezpečou dobrých obchodných výsledkov a spokojných klientov.

ČSOB Poistovňa, a.s., is a universal insurance company offering a broad range of life insurance, non-life insurance and property insurance products. It also offers insurance policies for businesses and their assets, as well as business risk and liability insurance. In addition, it provides insurance services to large industrial and trade organisations. At present, ČSOB Poistovňa is represented by 76 branches and sales offices; both new and loyal clients are served by a network of 350 well-trained financial agents. Quality service from ČSOB Poistovňa advisors is a guarantee of good business results and satisfied clients.

čná skupina



## Životné poistenie

### Life insurance



Ekonomická a finančná kríza sa dotkla aj oblasti životného poistenia. Napriek jej negatívnym dopadom na občanov spoločnosti sa aktívou kampaniou podarilo vysvetliť dôležitosť poistenia, a to hlavne v tomto zložitom období. Mnohí klienti ocenili možnosti a flexibilitu našich produktov životného poistenia, ktoré im pomáhajú prekonávať prípadnú zhoršenú ekonomickú situáciu a zároveň vytvárajú ochranný plášť pre prípad ďalších neočakávaných udalostí. Klienti ocenili aj prezíveravú investičnú stratégiu spoločnosti, ktorá zabezpečila kontinuálne zhodnocovanie prostriedkov zvereňencích do správy spoločnosti.

Obchodné výsledky spoločnosti za rok 2009 prekonali očakávania. Spoločnosť napriek zložitej situácii na poistnom trhu dokázala zabezpečiť významný nárast novej obchodnej produkcie a predpisaneho poistného, tak v jednorazovo platených, ako aj v pravidelne platených poistných programoch. Predpísané poistné naráslo v porovnaní

The economic and financial crisis has also affected the area of life insurance. Despite its negative impacts on the population, through an active campaign, we succeeded in explaining the importance of insurance, especially in this difficult period. Many of our clients appreciated the possibilities and flexibility offered by our insurance products, which help them overcome deterioration in their economic situation and, at the same time, provide a protective sheath against further unexpected events. Our clients also appreciated our company's far-sighted strategy, thanks to which the funds placed under the Company's management continually provided returns.

The company's business results for 2009 exceeded expectations. Despite the difficult situation in the insurance market, the Company was able to achieve a significant increase in new business and written premium, both in single and regular payment insurance schemes. Compared to



s rokom 2008 o 21,45 %. Tieto vynikajúce obchodné výsledky zabezpečili ďalší hospodársky a trhový rast. Trhový podiel v oblasti životného poistenia sa zvýšil o 1,1 %\* na súčasných 5,2 %\*. Darilo sa hlavne jednorazovo plateným investíciám, kde klienti preferovali investície so zaručeným zhodnotením finančných prostriedkov. V pravidelne plateňúcich programoch ČSOB Poistovňa dosiahla lepšie výsledky, ako boli zaznamenané na slovenskom poistnom trhu. Spoločnosť pristúpila v roku 2009 k revízii výdajov a podarilo sa jej udržať náklady pod úrovňou predchádzajúceho roka.

Spomínané obchodné výsledky a prísný nákladový manažment zabezpečili hospodársky výsledok technického účtu životného poistenia na úrovni 5,5 mil. eur. Finančné a trhové ukazovatele potvrzujú, že naša stratégia silnej finančnej skupiny prináša očakávanú efektivitu. Stabilita, ktorá súvisí s hospodárskym výsledkom, a tvorba dostatočných rezerv dávajú našim klientom dôležitú istotu

2008, written premium grew by 21,45 %. These outstanding business results provided for further economic growth and increased our market share. Our market share in life insurance increased by 1,1 %\* to the current 5,2 %\*. We were mainly successful in single-payment investment products, with clients giving preference to products providing guaranteed returns. We also achieved results exceeding those reported in the Slovak insurance market in regular payment policies. In 2009, the Company revised its expenditure budget and succeeded in keeping costs under the level of the preceding year.

The above business results and strict cost management secured a profit of eur 5.5 million in the technical account of life insurance. Financial and market indicators confirm that our strategy of a strong financial group is delivering the expected efficiency. Stability related to performance, together with the creation of adequate provisions,

\*(predbežné neauditované údaje sektora za rok 2009)

\*(sector's preliminary non-audited data for 2009)



krycia všetkých záväzkov z poistných zmlúv životného poistenia do budúcnosti.

Kvalitné a konkurencieschopné produkty životného poistenia ponúkané v roku 2009 ČSOB Poistovňou, a.s., sú súčasťou plnenia strategického cieľa, ktorým je neustále zvyšovanie počtu spokojných klientov v portfóliu ČSOB Finančnej skupiny. Spoločnosť reagovala v priebehu roka na zmenenú situáciu na finančných trhoch a odlišné správanie klientov a v súlade s ich novými potrebami prispôsobila ponuku produktov tak, aby lepšie pokrývala zmenené potreby na poistnom trhu.

ČSOB Poistovňa, a.s., presadzuje univerzálny distribučný model využívajúc distribučný potenciál spoločností v rámci ČSOB Finančnej skupiny. Významný podiel na výborných obchodných výsledkoch v roku 2009 mal predaj životných poistení prostredníctvom ČSOB banky. Spoločnosť rozširuje spoluprácu aj s ostatnými členmi ČSOB Finančnej skupiny, ako je spolupráca s ČSOB Leasingom a ČSOB stavebnou sporiteľňou. V rámci prijatej retailovej stratégie, významnú úlohu zohráva spolupráca s externými partnermi. Tento distribučný kanál zaznamenal v roku 2009 významný progres. Spoločnosť využíva na svojé obchodné aktivity aj vlastnú distribučnú sieť obchodných poradcov, ktorí sa tak isto zaslúžili o prekročenie plánovaných obchodných výsledkov.

V oblasti investovania sa opierame o bohaté skúsenosti KBC Asset Managementu, ako aj lokálne pôsobiaceho ČSOB Asset Managementu. Aj vďaka nim sa nám darí prinášať na trh atraktívne možnosti investovania v rámci životných poistení a zároveň efektívne spravovať klientmi zverené finančné prostriedky.

gives the all important guarantee to our clients that all liabilities arising from life insurance contracts will be safely covered in the future.

Quality and competitive life insurance products offered by ČSOB Poistovňa, a.s., in 2009 contributed towards the strategic objective of continually increasing the number of satisfied clients in the ČSOB Financial Group portfolio. In the course of the year, the Company responded to the changes in the financial markets and new behaviour of clients and, in tune with their new needs, adapted its product portfolio so that it better corresponds with the changing needs in the insurance market.

ČSOB Poistovňa, a.s., follows a universal distribution model making use of the distribution potential of companies within the ČSOB Financial Group. Life insurance sales through ČSOB Bank played a significant part in the excellent sales results for 2009. The Company is also extending cooperation with other members of the ČSOB Financial Group, such as the cooperation with ČSOB Leasing and ČSOB stavebná sporiteľňa. Cooperation with external partners has an important place in the retail strategy adopted. This distribution channel made significant progress in 2009. The Company uses its own distribution network of business advisers for its business operations, who also contributed to the fact that our sales results exceeded our expectations.

In the investment area, we rely on extensive experience of KBC Asset Management, as well as the local ČSOB Asset Management. With their contribution, we are able to bring to the market attractive investment opportunities in life insurance, while effectively managing the funds already placed with us by our clients.



Spoločnosť nezaznamenala žiadne významné straty finančných prostriedkov v oblasti investovania, ktoré by mali vplyv na schopnosť plnenia si svojich záväzkov. Miera skutočnej solventnosti spoločnosti významne prevyšuje zákonom požadovanú mieru.

Úspešná obchodná stratégia je len začiatkom spolupráce s našimi klientmi. Veľmi dôležitým cieľom je kvalita následného servisu a najmä rýchla a profesionálne zvládnutá likvidácia poistných udalostí. Aj z tohto dôvodu spoločnosť pristúpila k revízii procesov zabezpečujúcich správu poistných zmlúv a nové investície smerujú do oblasti likvidácie v rámci projektu, ktorý má zabezpečiť kvalitnejšiu a rýchlejšiu likvidáciu.

Spoločnosť sa intenzívne orientuje aj na oblasť ochrany a zabezpečenia, ako aj prevencie rizík súvisiacich s jej podnikaním.

#### **Predpis poistného**

V životnom poistení (vrátane úrazového pripoistenia) dosiahla ČSOB Poistovňa, a.s., v roku 2009 predpísané poistné vo výške 55,5 mil. eur, čo predstavuje medziročný nárast vo výške 21,45 %.

#### **Vývoj obchodnej produkcie**

ČSOB Poistovňa, a. s., dosiahla v roku 2009 objem novej hrubej obchodnej produkcie produktov životného poistenia vo výške 33,9 mil. eur, čo predstavuje medziročný nárast o 66,22 %.

With respect to the invested funds, the Company recorded no significant losses which would affect its ability to fulfil its commitments. The Company's real solvency margin considerably exceeds that required by law.

A successful business strategy is only the beginning of cooperation with our clients. A very important goal is to ensure quality follow-up service and especially fast and professional settlement of insurance claims. This is one of the reasons why the Company decided to revise its insurance contract administration processes and make new investments directed at the area of claims settlement within a project to ensure better and faster claims settlement.

The Company is also intensely focusing on protection, security and prevention of risks associated with its operations.

#### **Written premium**

In life insurance (including accident insurance), premium written by ČSOB Poistovňa, a.s., amounted to eur 55,5 mil. in 2009, which represents a year-on-year increase of 21.45 %.

#### **Developments in sales**

In 2009, new sales of life insurance products of ČSOB Poistovňa, a.s., amounted to eur 33.9 mil., which represents a year-on-year increase of 66.22 %.





## Produkty

ČSOB Poistovňa, a.s., uviedla v roku 2009 na trh nový investičný produkt „Kompakt Life“. Hlavné črty tohto produktu sú komplexnosť poistných krytí, investičné stratégie a vysoká variabilita. Našim klientom sme umožnili zväčšiť rozsah poistných krytí, ako aj maximálnu výšku poistného krytie.

## Likvidácia poistných udalostí – životné poistenie

Za rok 2009 bolo v životnom poistení nahlásených 7 870 poistných udalostí, čo predstavuje 1,9 % nárast oproti roku 2008. Počet ukončených poistných udalostí v porovnaní s minulým rokom zaznamenal pokles o 8,1 %, čo predstavuje celkovo 7 971 poistných udalostí ukončených v roku 2009. Celková čiastka vyplatených poistných plnení pre klientov vzrástla v roku 2009 o 22 %.

## Zaistenie

Zaistenie časti portfólia životného poistenia nadvázuje na optimálnu štruktúru z predchádzajúcich rokov a tradičnú spoluprácu so zaistovňami GEN Re (Nemecko) a Munich Re (Nemecko), ktoré participujú na obligatórnej proporcionálnej zaistnej zmluve.

## Zábery

Spoločnosť aktualizovala stratégii svojho rozvoja na najbližších päť rokov. Životné poistenie v nej zohráva významnú úlohu. Veríme v potenciál budúceho rastu v tomto segmente poistenia. Jeho budúci vývoj bude však závisieť od vývoja makro- a mikroekonomickejho prostredia, ako aj legislatívneho rámca na Slovensku. Naším cieľom je pripraviť pre klientov také riešenia, aby pocítili, že poistenie im v období zvýšenej neistoty nespôsobuje príťaž, ale naopak, slúži im na prekonávanie nepriaznivých situácií. Klientom chceme priniesť viac garancií, variabilitu a pridaných hodnoty.

## Products

In 2009, ČSOB Poistovňa, a.s., introduced a new investment product called "Kompakt Life". The key features of this product include comprehensive insurance cover, investment strategies and a high degree of variability. We enabled our clients to extend the scope, as well as the maximum amount, of the insurance cover.

## Settlement of insurance claims – life insurance

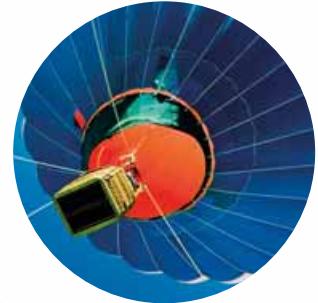
In 2009, 7 870 life insurance claims were made, which represents a 1,9 % increase over 2008. The number of closed insurance claims fell by 8,1 % compared to the preceding year, which represents a total of 7 971 insurance claims closed in 2009. The total amount of indemnities paid to clients in 2009 rose by 22 %.

## Reinsurance

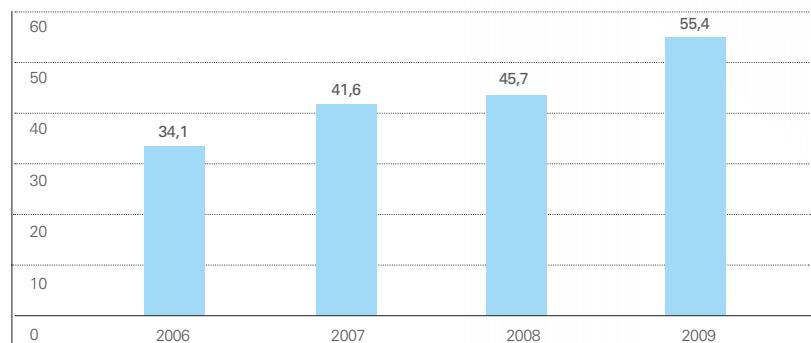
Reinsurance of a part of our life insurance portfolio builds upon the optimal structure from previous years and our traditional cooperation with GEN Re (Germany) and Munich Re (Germany) reinsurance companies, which participate in our obligatory proportional reinsurance contract.

## Plans

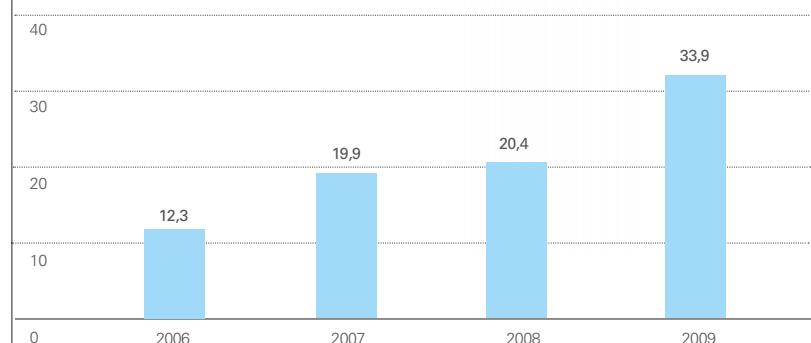
The Company has updated its development strategy for the next five years. Life insurance plays an important role in this strategy. We believe in the potential for future growth in this segment of insurance. Nevertheless, future developments in this segment will depend on Slovakia's macro- and microeconomic environment and legislative framework. Our aim is to prepare solutions assuring clients that, during the period of high uncertainty, insurance, rather than being an additional burden, serves them as a means of overcoming adverse situations. We want to give our clients more guarantees, flexibility and added value.



*Porovnanie vývoja predpísaného poistného (mil. eur)*  
*Comparison of written premium (eur million)*



*Vývoj obchodnej produkcie v životnom poistení (mil. eur)*  
*Developments in life insurance sales (eur million)*





## Neživotné poistenie

## Non-life insurance



Trh neživotného poistenia, tak ako v posledných rokoch, aj v roku 2009 významne ovplyvnila integrácia nových trhových hráčov a zvyšovanie konkurenčného prostredia, čo viedlo k všeobecnému poklesu cenovej hladiny poistného. Pri predaji produktov cez Direct sale, teda cez Call centrum a internet, sme dosiahli v Povinnom zmluvnom poistení motorových vozidiel štvornásobný nárast produkcie a v Cestovnom poistení dokonca viac ako desaťnásobný rast. V poistení nehnuteľností a domácností sme prostredníctvom produktu DOMOS úspešne pokračovali v náraste portfólia, kde sme dosiahli medziročný rast o 22 %. Nadejúce úspešne prebiehal predaj cez internú sieť agentov, ako aj spolupráca s ČSOB bankou, prostredníctvom ktorej sme dosiahli zvýšenie predaja retailových produktov. Rovnako sa nám podarilo rozvíjať spoluprácu s externými partnermi. V tejto oblasti sme zaznamenali zvýšenie novej produkcie.

Following on from recent years, in 2009 the non-life insurance market was significantly affected by the integration of new market players and an increasingly tougher competitive environment leading to a general decline in the price level of premiums. Our sales through the Direct Sale channel, i.e. via the Call centre and the Internet, recorded a fourfold increase in mandatory third party liability insurance of motor vehicles and more than a tenfold increase in travel insurance. The portfolio of our DOMOS package for home and contents insurance continued to grow successfully reaching a year-on-year increase of 22 %. Sales through our internal network of agents continued successfully, as well as our cooperation with ČSOB Bank, thanks to which we recorded an increase in retail product sales. We were also able to further our cooperation with external partners. We witnessed an increase in new sales in this area.



Koniec roka 2009 bol zameraný na kampaň k povinnému zmluvnému poisteniu motorových vozidiel, kde sme zaznamenali nárast kmeňa, a to pre rok 2010.

#### **Predpísané poistné**

V neživotnom poistení mierne pokleslo hrubé predpísané poistné oproti roku 2008 na 19,944 mil. eur, a to hlavne v dôsledku poklesu predpísaného poistného v produkte povinného zmluvného poistenia. Spoločnosť sa v tomto produkte sústredila viac na dôslednú segmentáciu klientov a obozretnosť pri vytváraní technických rezerv, čo má za dôsledok dosiahnutie ziskovosti vo veľmi konkurenčnom trhovom prostredí.

#### **Nová obchodná produkcia v neživotnom poistení**

ČSOB Poistovňa, a.s., dosiahla v roku 2009 objem hrubej novej obchodnej produkcie produktov neživotného poistenia vo výške 8,34 mil. eur.

At the end of 2009, we focused on a campaign related to mandatory third party liability insurance of motor vehicles, an area where we successfully increased our portfolio for 2010.

#### **Written premium**

In non-life insurance, gross written premium slightly fell compared to 2008 to eur 19.944 mil., in particular due to a decrease in written premium in mandatory third party liability insurance. In this product, the Company focused more on careful segmentation of clients and prudence in the creation of technical provisions, which resulted in achieving profitability in a very competitive market environment.

#### **New sales in non-life insurance**

New sales of non-life insurance products of ČSOB Poistovňa, a.s., amounted to eur 8,34 mil. in 2009.



## Produkty

S cieľom udržať nízku škodovosť portfólia, ČSOB Poistovňa realizovala prípravy na zmenu existujúcich poistných produktov, ako aj vývoj nových, a to na základe požiadaviek klientov a poistného trhu. Rovnako sa aktivity zamerali na posilnenie produktov bankopoistenia a spoločných finančných produktov, kde potenciál ČSOB Finančnej skupiny a hlavne ČSOB banky poskytuje veľké možnosti.

## Likvidácia poistných udalostí – neživotné poistenie

V roku 2009 bolo zaregistrovaných vyše 7 500 poistných udalostí, z toho okolo 5 000 sa týkalo poistenia motorových vozidiel (PZP aj Casco), takmer 1 800 bolo z poistenia domácností a zvyšok sa týkal technických škôd, prípadne hromadného úravzového poistenia.

ČSOB Poistovňa si zachovala výkonnosť, potrebnú na plynulý priebeh likvidácie poistných udalostí a zabezpečenie spokojnosti zákazníka.

Po implementácii zmien procesu likvidácie pokračovalo neustále zlepšovanie kvality služieb. Call centrum, ako základný komunikačný kanál, zvýšilo vybavenie požiadaviek klientov o 50 %. Systém mobilných obhliadok funguje pre územie celého Slovenska, spolu s regionálnymi centrami likvidácie v Bratislave, Žiline a v Košiciach.

Ku koncu roka boli spuštené aktivity s cieľom zvýšiť rýchlosť likvidácie, ako aj kvalitu servisu, a to hlavne skrátením doby likvidácie a intenzívnejšou komunikáciou a informovaním klientov.

## Zaistenie

Zaistný program ČSOB Poistovne je umiestnený prostredníctvom zaistných maklérov AonBenfield a Guy Carpenter. Najvýznamnejšími zaistovateľmi,

## Products

In order to keep the portfolio's loss ratio at a low level, ČSOB Poistovňa started to modify our existing insurance products, as well as to develop new products tailored to the requirements of clients and the insurance market. In addition, our activities focused on strengthening bank-insurance products and joint financial products, where the potential of ČSOB Financial Group, in particular ČSOB Bank, offers great opportunities.

## Settlement of insurance claims – non-life insurance

More than 7 500 insurance claims were made in 2009, of which around 5 000 related to motor vehicle insurance (both MTPL and Casco insurance), nearly 1 800 related to home insurance, and the rest involved technical damage or group accident insurance.

ČSOB Poistovňa managed to maintain the standard of performance necessary for smooth claims settlement and customer satisfaction.

After the implementation of changes to the claims settlement process, the quality of services continued to improve. The Call Centre, serving as a basic communication channel, increased the number of client requests served by 50 %. The mobile claims adjustment system is in place throughout Slovakia, with regional claims settlement centres operating in Bratislava, Žilina and Košice.

At the end of the year, measures to speed up the claims settlement process were launched, mainly by shortening the period of settlement and more intensive communication with and provision of information to clients.

## Reinsurance

ČSOB Poistovňa's reinsurance programme is placed with Guy Carpenter and AonBenfield reinsurance brokers. The most important reinsurers participat-



podieľajúcimi sa na hlavných obligatórnych zaistných zmluvách pre neživotné poistenie sú SCOR Switzerland (Švajčiarsko), Swiss Re (Nemecko), Hannover Rückversicherungs (Nemecko), Sirius International (Švédsko) a ďalší zaistovatelia s vysokým hodnotením finančnej sily podľa svetových ratingových agentúr.

Práve kvalitné zaistenie umožňuje ČSOB Poisťovni podieľať sa na poistení spoločností s veľkou hodnotou majetku, významne prispieva k spoloahlivému a rýchlemu vysporiadaniu záväzkov poisťovne voči klientom a v prípade poistnej udalosti je zárukou bezpečného poistného krycia pre klientov ČSOB Poisťovne.

#### **PZP - Povinné zmluvné poistenie zodpovednosti za škodu spôsobenú prevádzkou motorového vozidla**

V roku 2009 sme pristúpili k rozšíreniu kategorizácie vozidiel tak, aby vodiči z menších miest s nízkym alebo stredným výkonom získali výhodnejšie poistenie. V roku 2009 sme ku každej zmluve PZP poskytovali aj úrazové poistenie detí do 15 rokov zdarma. Úrazové poistenie prináleží každému vozidlu do 3,5 tony a kryje všetky deti vo vozidle. Naším hlavným cieľom v roku 2009 bolo stabilizovať existujúce portfólio klientov. Existujúci aj noví klienti PZP si mali možnosť uzavrieť poistnú zmluvu prostredníctvom Call centra, ČSOB banky, webu, agentov a maklérov poisťovne.

ing in our key obligatory reinsurance contracts for non-life insurance are SCOR Switzerland, Swiss Re (Germany), Hannover Rückversicherungs (Germany), Sirius International (Sweden) and other reinsurers with high financial strength ratings from international rating agencies.

Thanks to its quality reinsurance programme, ČSOB Poisťovňa can participate in policies for companies with a high asset value. This also significantly contributes to reliable and fast settlement of the Company's commitments towards its clients and, in case of an insured event, provides a guarantee that the payment of compensation to the clients of ČSOB Poisťovňa, a.s, will be safely covered.

#### **PZP - mandatory third party liability insurance of motor vehicles**

In 2009, we extended the categorisation of vehicles so that drivers from smaller municipalities using light or medium engine power vehicles have access to cheaper insurance. We offered free accident insurance for children under 15 as part of each MTPL contract in 2009. Accident insurance applies to every vehicle up to 3,5 tonnes and covers all children in the vehicle. Our main objective in 2009 was to stabilize our existing client portfolio by acquiring new and retaining existing clients. Both existing and new MTPL clients had the opportunity to purchase their insurance policy through the Call centre, ČSOB Bank, the web, and agents and brokers of the insurance company.





## Poistenie podnikov a podnikateľov

### Corporate and small business insurance



Aj napriek zložitej ekonomickej situácií bol rok 2009 pre poistenie podnikov a podnikateľov úspešný, nakoľko sme dosiahli pozitívny nárast kľúčových obchodných výsledkov.

V súlade so strategickými zámermi v roku 2009 nadálej pretrvávala potreba neustáleho zvyšovania kvality portfólia poistných produktov počnúc poistením majetku, zodpovednostnými poisteniami, poisteniami strojov a strojních zariadení, stavebnomontážnymi poisteniami, poistením prerusení prevádzky až po špecifické poistenia vyplývajúce z individuálnych potrieb niektorých klientov. ČSOB Poisťovňa čiastočne optimalizovala portfólio kontraktov, čo vyskalo zmeny v zastúpení niektorých ekonomických segmentov v rámci poistenia podnikov. V neposlednom rade bol aj v roku 2009 kladený dôraz na dosahovanie vyššej vnútornnej efektivity pri administrácii poistných zmlúv, ako aj pri mnohých ďalších podporných procesoch na úrovni správy poistenia.

Despite the difficult economic situation 2009 was a successful year in the field of corporate insurance since we achieved positive results in key business indicators.

In line with our strategic objectives, in 2009 there continued to be a need for continued steady improvement of the quality of our portfolio of insurance products, from property, liability, machinery and equipment, construction and assembly, and service interruption insurance, through to specific insurance policies adapted to the specific needs of certain clients. ČSOB Poisťovňa made partial optimisations in our portfolio of contracts, which led to changes in the proportions of certain economic segments in our corporate insurance portfolio. In 2009, we also placed emphasis on achieving greater internal efficiency in the administration of insurance contracts and in many other support processes at the level of administration of insurance.



Z hľadiska využívania jednotlivých distribučných kanálov popri dominantných partneroch – maklérskej spoločnostiach –, sa nadalej vo výraznejšej miere presadzovali ďalší členovia ČSOB Finančnej skupiny, ako ČSOB Leasing a ČSOB banka. Vlastná obchodná sieť finančných agentov si zachovala v roku 2009 porovnatelný podiel s perspektívou výraznejšieho využitia svojho potenciálu do budúcnosti, a to hlavne v segmente SME.

Napriek negatívnemu pôsobeniu hospodárskeho prostredia v kombinácii s výrazným poklesom lízingového trhu sa korporátnemu poisteniu podarilo dosiahnuť medziročný nárast hrubého predpisu poistného o vyše 3 %. Tento pozitívny výsledok potvrdil opodstatnenosť prijatia a realizácie viacerých optimalizačných opatrení, ktoré by po ich úspešnom zavŕšení mali zabezpečiť stabilný základ pre ďalší rast v budúcnosti.

From the standpoint of utilising specific distribution channels, along with our key partners - broker companies, other members of the ČSOB Financial Group, such as ČSOB Leasing and ČSOB bank, continued to increase their participation. Our own sales network of financial agents maintained a comparable share in 2009 sales, with a prospect of greater utilisation of its potential in the future, especially in the SME segment.

Despite the negative effects of the economic environment, combined with a significant decline in the leasing market, we were able to achieve a year-on-year gross written premium growth of more than 3% in corporate insurance. This positive result confirmed the justifiability of the adoption and implementation of several optimisation measures which, when successfully completed, should provide us with a sound basis for further growth in the future.



*Hrubé predpísané poistné v roku 2009 v poistení podnikov a podnikateľov*  
*Gross written premium in 2009, corporate insurance*

Druh korporátneho poistenia Type of corporate insurance	Hrubé predpísané poistné (tis. EUR) Gross written premium (thousands of EUR)	% podiel % share
Majetok Assets	2 805	38 %
Motorové vozidlá Motor vehicles	3 099	41 %
Stroje a zariadenia Machinery & Equipment	566	8 %
Stavebnomontážne poistenie Construction and assembly	260	3 %
Zodpovednosť Liability	756	10 %
<b>Spolu Total</b>	<b>7 486</b>	<b>100 %</b>



### **Plány do budúcnosti**

Kľúčovou úlohou korporátneho poistenia v roku 2010 bude najmä vytvorenie organizačno-technických podmienok na dosahovanie výraznejšieho obchodného rastu v súlade s prijatou stratégiou. V tejto súvislosti sa zameriame na realizáciu efektívnejšej viacúrovňovej podpory všetkých distribučných kanálov, kde je v prípade externých partnerov priestor na vytvorenie funkčnej informačnej platformy. V budúcom roku taktiež plánujeme začať proces aktualizácie a rozširovania produktového portfólia v súlade so súčasnými trhovými požiadavkami.

### **Plans for the future**

The key role for corporate insurance in 2010 will be to create organisational and technical conditions for achieving stronger business growth in line with the approved strategy. In this context, we will focus on the implementation of a more effective multilevel support for all distribution channels where there is room for creating a functional information platform for external partners. Next year, we also plan to complete the process of updating and expanding our product portfolio to meet the current market requirements.

Účtovná závierka  
za rok končiaci 31. decembra 2009

Financial statements  
for the year ended 31 December 2009

zostavená v súlade s Medzinárodnými štandardmi  
finančného výkazníctva prijatými v Európskej únii  
a správa nezávislého audítora

prepared in accordance with the International Financial  
Reporting Standards as adopted by the European Union  
and Independent Auditor's Report





## Obsah / Contents

- 34** Správa nezávislého auditora  
Independent Auditor's Report
- 36** Výkaz o finančnej situácii  
Statement of Financial Position
- 38** Výkaz komplexného výsledku  
Statement of Comprehensive Income
- 40** Výkaz zmien vo vlastnom imaní  
Statement of Changes in Equity
- 41** Výkaz peňažných tokov  
Statement of Cash Flows
- 43** Poznámky k účtovným výkazom  
Notes to the Financial Statements



Ernst & Young Slovakia, spol. s r.o.  
Hodžovo námestie 1A  
811 06 Bratislava  
Slovenská republika  
Tel: +421 2 3333 9111  
Fax: +421 2 3333 9222  
[www.ey.com/sk](http://www.ey.com/sk)

### Správa nezávislého auditora

Aкционárovi spoločnosti ČSOB Poisťovňa, a.s.:

Uskutočnili sme audit priloženej účtovnej závierky spoločnosti ČSOB Poisťovňa, a.s. („Spoločnosť“), ktorá obsahuje výkaz o finančnej situácii k 31. decembru 2009 a výkazy komplexného výsledku, zmien vo vlastnom imani a peňažných tokov za rok, ktorý sa k uvedenému dátumu skončil a sumarizáciu významných účtovných zásad a poznámky.

#### Zodpovednosť štatutárneho orgánu Spoločnosti

Štatutárny orgán Spoločnosti je zodpovedný za zostavenie a objektívnu prezentáciu účtovnej závierky v súlade s Medzinárodnými štandardmi finančného výkazníctva prijatými v EÚ. Táto zodpovednosť zahŕňa návrh, implementáciu a zachovávanie interných kontrol relevantných pre prípravu a objektívnu prezentáciu účtovnej závierky, ktorá neobsahuje významné nesprávnosti, či už v dôsledku podvodu alebo chyby, ďalej výber a uplatňovanie vhodných účtovných zásad a účtovných metód, ako aj uskutočnenie účtovných odhadov primeraných za daných okolnosti.

#### Zodpovednosť auditora

Našou zodpovednosťou je vyjadriť názor na túto účtovnú závierku na základe nášho auditu. Audit sme uskutočnili v súlade s Medzinárodnými auditorskými štandardami. Podľa týchto štandardov máme dodržiavať etické požiadavky, naplánovať a vykonať audit tak, aby sme ziskali primerané uistenie, že účtovná závierka neobsahuje významné nesprávnosti.

Súčasťou auditu je uskutočnenie postupov na ziskanie auditorských dôkazov o sumách a informáciach vykázaných v účtovnej závierke. Zvolené postupy závisia od rozhodnutia auditora, vrátane posúdenia rizika významných nesprávností v účtovnej závierke, či už v dôsledku podvodu alebo chyby. Pri posudzovaní tohto rizika auditor berie do úvahy interné kontroly relevantné pre zostavenie a objektívnu prezentáciu účtovnej závierky, aby mohol navrhnuť vhodné auditorské postupy, nie však za účelom vyjadrenia názoru na účinnosť interných kontrol Spoločnosti. Audit ďalej obsahuje zhodnotenie vhodnosti použitých účtovných zásad a účtovných metód a primeranosti významných účtovných odhadov uskutočnených štatutárnym orgánom Spoločnosti, ako aj zhodnotenie prezentácie účtovnej závierky ako celku.

Sme presvedčení, že auditorské dôkazy, ktoré sme ziskali, poskytujú dostatočné a primerané východisko pre náš názor.

#### Názor

Podľa nášho názoru účtovná závierka vyjadruje objektívne vo všetkých významných súvislostiach finančnú situáciu Spoločnosti k 31. decembru 2009 a výsledok jej hospodárenia a peňažné toky za uvedený rok v súlade s Medzinárodnými štandardmi finančného výkazníctva prijatými v EÚ.

25. mája 2010  
Bratislava, Slovenská republika

Ernst & Young Slovakia, spol. s r.o.  
Licencia SKAU č. 257

Ing. Peter Matejčka  
Licencia SKAU č. 909



Ernst & Young Slovakia, spol. s r.o.  
Hodžovo námestie 1A  
811 04 Bratislava  
Slovenská republika  
Tel: +421 2 3333 9111  
Fax: +421 2 3333 9222  
[www.ey.com/sk](http://www.ey.com/sk)

#### Independent Auditor's Report

To the Shareholder of ČSOB Poisťovňa, a.s.:

We have audited the accompanying financial statements of ČSOB Poisťovňa, a.s. ('the Company'), which comprise the statement of financial position as at 31 December 2009 and statements of comprehensive income, changes in equity and cash flows for the year then ended, and a summary of significant accounting policies and other explanatory notes.

##### *Management's Responsibility for the Financial Statements*

Management is responsible for the preparation and fair presentation of these financial statements in accordance with International Financial Reporting Standards as adopted by the EU. This responsibility includes: designing, implementing and maintaining internal controls relevant to the preparation and fair presentation of financial statements that are free from material misstatement, whether due to fraud or error; selecting and applying appropriate accounting policies; and making accounting estimates that are reasonable in the circumstances.

##### *Auditor's Responsibility*

Our responsibility is to express an opinion on these financial statements based on our audit. We conducted our audit in accordance with International Standards on Auditing. Those standards require that we comply with ethical requirements and plan and perform the audit to obtain reasonable assurance whether the financial statements are free from material misstatement.

An audit involves performing procedures to obtain audit evidence about the amounts and disclosures in the financial statements. The procedures selected depend on the auditor's judgment, including the assessment of the risks of material misstatement of the financial statements, whether due to fraud or error. In making those risk assessments, the auditor considers internal controls relevant to the entity's preparation and fair presentation of the financial statements in order to design audit procedures that are appropriate in the circumstances, but not for the purpose of expressing an opinion on the effectiveness of the entity's internal control. An audit also includes evaluating the appropriateness of accounting policies used and the reasonableness of accounting estimates made by management, as well as evaluating the overall presentation of the financial statements.

We believe that the audit evidence we have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our audit opinion.

##### *Opinion*

In our opinion, the financial statements present fairly, in all material respects, the financial position of the Company as at 31 December 2009, and of its financial performance and its cash flows for the year then ended in accordance with International Financial Reporting Standards as adopted by the EU.

25 May 2010  
Bratislava, Slovak republic

Ernst & Young Slovakia, spol. s r.o.  
SKAU Licence No. 257

Ing. Peter Matejčka  
SKAU Licence No. 909

# Výkaz o finančnej situácii k 31. decembru 2009

## Statement of Financial Position as at 31 December 2009

(tis. EUR) EUR ,000	Poznámka Notes	2009	2008
Dlhodobý nehmotný majetok Intangible assets	3	384	649
Dlhodobý hmotný majetok Property and equipment	4	732	977
Finančné aktíva určené na predaj Financial assets available for sale	5, 7	182 485	56 710
Finančné aktíva vykazované v reálnej hodnote cez výkaz ziskov a strát Financial assets at fair value through profit or loss	6, 7	669	96 363
Finančné umiestnenie v mene poistených Financial placements in the name of policyholders	8, 7	40 362	30 231
Termínované vklady Term deposits	9	15 289	19 980
Aktíva zo zaistenia Reinsurance assets	10	2 257	1 238
Pohľadávka z odloženej dane z príjmov Deferred tax asset	11	2 969	-
Pohľadávky z poistenia Receivables from insurance	12	5 768	3 652
Obstarávacie náklady na poistné zmluvy Acquisition cost of insurance contracts	13	2 318	2 158
Ostatné aktíva Other assets	14	616	677
Peniaze a bežné účty v bankách Cash and current bank accounts	15	1 093	1 062
<b>Aktíva spolu</b>		<b>254 942</b>	<b>213 697</b>
<b>Total assets</b>			
Základné imanie Share capital		27 817	27 817
Emisné ážio Share premium		564	564
Zákonný rezervný fond Legal reserve fund		1 762	1 120
Oceňovacie rozdiely Revaluation reserves		195	230
Zisk/(Strata) minulých rokov Retained earnings		1 196	(3 119)
Zisk bežného obdobia Profit for the year		5 100	6 421
<b>Vlastné imanie spolu</b>		<b>36 634</b>	<b>33 033</b>
<b>Total equity</b>			

(tis. EUR) EUR ,000	Poznámka Notes	2009	2008
Rezervy z poistenia Insurance provisions	16	164 417	140 446
Rezerva na finančné umiestnenie v mene poistených Unit-linked provision	17	40 362	30 231
Ostatné rezervy Other provisions	18	-	6
Záväzky z poistenia Insurance payables	19	6 115	3 786
Výnosy budúcych období Deferred revenue	20	2 331	2 949
Záväzok z odloženej dane z príjmov Deferred tax liability	11	-	190
Záväzok zo splatnej dane z príjmov Current income tax liability	11	2 719	966
Ostatné záväzky Other liabilities	21	2 364	2 090
<b>Záväzky spolu</b> <b>Total liabilities</b>		<b>218 308</b>	<b>180 664</b>
<b>Vlastné imanie a záväzky spolu</b> <b>Total equity and liabilities</b>		<b>254 942</b>	<b>213 697</b>

Táto účtovná závierka bola schválená predstavenstvom dňa 25. mája 2010.

These financial statements were approved by the Board of Directors on 25 May 2010.

Poznámky na stranach 43 až 96 tvoria neoddeliteľnú súčasť tejto účtovnej závierky.

The notes on pages 43 to 96 form an integral part of these financial statements.

# Výkaz komplexného výsledku za rok končiaci 31. decembra 2009

## Statement of Comprehensive Income for the year ended

### 31 December 2009

(tis. EUR) EUR ,000	Poznámka Notes	2009	2008
Predpis poistného			
Gross premiums	22	74 496	67 080
Poistné postúpené zaistovateľom			
Reinsurers' share of gross premiums	22	(1 682)	(1 294)
Čisté poistné			
Net premiums	22	72 814	65 786
Výnosy z finančných aktív			
Income from financial assets	23	7 620	7 228
Prijaté provízie a poplatky			
Commissions and fees received	24	332	215
Ostatné výnosy			
Other revenue	25	392	884
<b>Výnosy spolu</b>		<b>81 158</b>	<b>74 113</b>
<b>Total income</b>			
Poistné plnenia			
Claims	26	24 331	21 226
Podiel zaistovateľa na poistných plneniach			
Reinsurers' share of claims paid	26	(168)	(98)
Zmena stavu rezerv na poistné plnenia			
Change in claims provisions	26	5 068	3 053
Podiel zaistovateľa na rezervách na poistné plnenia			
Reinsurers' share in claims provisions	26	(1 170)	332
<b>Čisté poistné plnenia</b>		<b>28 061</b>	<b>24 513</b>
<b>Net claims</b>			
Zmena stavu ostatných rezerv z poistenia			
Change in other insurance provisions	27	27 874	17 158
Platené provízie a poplatky z poistenia			
Insurance commissions and fees paid	28	4 888	4 650
(Zisk)/Strata z predaja a precenenia finančných aktív			
(Profit)/Loss from sale and revaluation of financial assets	29	(882)	2 064
Strata z prepočtu cudzích mien			
Loss from foreign currency translation	30	99	1 072
Ostatné prevádzkové náklady			
Other operational expenses	31	14 547	16 661
Tvorba/(Rozpustenie) opravných položiek a odpis aktív			
Creation/(Release) of bad debt provisions and write-off of assets	32	332	(69)
<b>Náklady spolu</b>		<b>74 919</b>	<b>66 049</b>
<b>Total expenses</b>			

(tis. EUR) EUR ,000	Poznámka Notes	2009	2008
<b>Zisk pred zdanením</b> <b>Profit before tax</b>		<b>6 239</b>	<b>8 064</b>
Daň z príjmov splatná Income tax expense – due	11	(4 269)	(1 622)
Daň z príjmov odložená Income tax expense – deferred	11	3 130	(21)
<b>Zisk po zdanení</b> <b>Profit after tax</b>		<b>5 100</b>	<b>6 421</b>
Precenenie finančných aktív určených na predaj Revaluation of financial assets available for sale		(43)	(168)
Daň z príjmov vzťahujúca sa k precenaniu finančných aktív určených na predaj Income tax effect from revaluation of financial assets available for sale		8	32
<b>Celkový komplexný výsledok za účtovné obdobie</b> <b>Total comprehensive income for the year</b>		<b>5 065</b>	<b>6 285</b>

Poznámky na stranach 43 až 96 tvoria neoddeliteľnú súčasť tejto účtovnej závierky.  
The notes on pages 43 to 96 form an integral part of these financial statements.

**Výkaz zmien vo vlastnom imaní  
za rok končiaci 31. decembra 2009**  
**Statement of Changes in Equity for the year ended  
31 December 2009**

(tis. EUR)	Základné imanie	Emisné ážio	Zákonný rezervný fond	Oceňovacie rozdiely	Zisk/(Strata) minulých rokov	Zisk bežného obdobia	Celkom
EUR ,000	Share capital	Share premium	Legal reserve fund	Revaluation reserves	Retained earnings	Profit for the year	Total
<b>Stav k 1. 2008</b>							
Balance as at 1 January 2008	<b>27 817</b>	<b>564</b>	<b>841</b>	<b>366</b>	<b>(5 633)</b>	<b>2 793</b>	<b>26 748</b>
Rozdelenie zisku roku 2007 Distribution of profit for 2007	-	-	279	-	2 514	(2 793)	-
Celkový komplexný výsledok za účtovné obdobie Total comprehensive income for the year	-	-	-	(136)	-	6 421	6 285
<b>Stav k 31. 12. 2008</b>							
Balance as at 31 December 2008	<b>27 817</b>	<b>564</b>	<b>1 120</b>	<b>230</b>	<b>(3 119)</b>	<b>6 421</b>	<b>33 033</b>
<b>Stav k 1. 2009</b>							
Balance as at 1 January 2009	<b>27 817</b>	<b>564</b>	<b>1 120</b>	<b>230</b>	<b>(3 119)</b>	<b>6 421</b>	<b>33 033</b>
Rozdelenie zisku roku 2008 Distribution of profit for 2008	-	-	642	-	5 779	(6 421)	-
Dividendy Dividends	-	-	-	-	(1 464)	-	(1 464)
Celkový komplexný výsledok za účtovné obdobie Total comprehensive income for the year	-	-	-	(35)	-	5 100	5 065
<b>Stav k 31. 12. 2009</b>							
Balance as at 31 December 2009	<b>27 817</b>	<b>564</b>	<b>1 762</b>	<b>195</b>	<b>1 196</b>	<b>5 100</b>	<b>36 634</b>

Poznámky na stranach 43 až 96 tvoria neoddeliteľnú súčasť tejto účtovnej závierky.

The notes on pages 43 to 96 form an integral part of these financial statements.

## Prehľad peňažných tokov za rok končiaci 31. decembra 2009

### Statement of Cash flows for the year ended 31 December 2009

(tis. EUR) EUR ,000	Pozn. Notes	2009	2008
Zisk pred zdanením Profit before tax		6 239	8 065
Odpisy a amortizácia Depreciation and amortization	31	748	1 020
Zisk z predaja dlhodobého majetku Profit from sale of non-current assets		(18)	(17)
Výnosy z finančných aktív účtované do výnosov Income from financial assets recognized under income	23	(7 620)	(7 228)
Predpis poistného Gross premiums	22	(74 496)	(67 080)
Poistné plnenia Claims	26	24 331	21 226
(Zisk)/Strata z predaja a precenenia finančných aktív (Profit) / Losses from sale and revaluation of financial assets	29	(882)	2 064
Prijaté úroky Interest received		6 156	6 724
Prijaté poistné Premium received		72 557	66 083
Výplaty poistných plnení Claims paid		(24 266)	(21 729)
Platená daň z príjmu Income tax paid		(2 499)	(1 222)
Zmena stavu aktív zo zaistenia a ostatných aktív Change in reinsurance assets and other assets		(1 003)	682
Zmena stavu rezerv z poistenia Change in insurance provisions		33 181	21 078
Zmena stavu ostatných rezerv Change in other provisions		(6)	-
Zmena stavu záväzkov z poistenia a ostatných záväzkov Change in payables from insurance and other liabilities		2 550	220
<b>Peňažné toky z prevádzkových činností</b> <b>Cash flows from operating activities</b>		<b>34 972</b>	<b>29 886</b>

(tis. EUR) EUR ,000	Pozn. Notes	2009	2008
Tržby z predaného dlhodobého nehmotného a hmotného majetku Proceeds from sale of non-current intangible and tangible assets		18	29
Nákup dlhodobého nehmotného a hmotného majetku Purchase of non-current intangible and tangible assets		(238)	(809)
Príjmy z maturity finančných aktív Income from matured financial assets		11 645	15 008
Výdavky na nákup finančných aktív Purchase of financial assets		(49 593)	(39 765)
<b>Peňažné toky z investičných činností</b> <b>Cash flows from investing activities</b>		<b>(38 168)</b>	<b>(25 537)</b>
Navýšenie základného imania a ostatných fondov Increase of share capital and other reserves		-	-
Vyplatené dividendy Dividends paid		(1 464)	-
<b>Peňažné toky z finančných činností</b> <b>Cash flows from financing activities</b>		<b>(1 464)</b>	-
<b>Peňažné toky spolu</b> <b>Total cash flows</b>		<b>(4 660)</b>	<b>4 349</b>
<b>Počiatočný stav peňažných prostriedkov a peňažných ekvivalentov</b> <b>Opening balance of cash and cash equivalents</b>	<b>33</b>	<b>21 042</b>	<b>16 693</b>
<b>Konečný stav peňažných prostriedkov a peňažných ekvivalentov</b> <b>Closing balance of cash and cash equivalents</b>	<b>33</b>	<b>16 382</b>	<b>21 042</b>

Poznámky na stranach 43 až 96 tvoria neoddeliteľnú súčasť tejto účtovnej závierky.  
The notes on pages 43 to 96 form an integral part of these financial statements.

## 1. Informácie o spoločnosti

ČSOB Poisťovňa, a.s., (ďalej „Spoločnosť“) IČO 31 325 416, IČ DPH SK 2020 851 767, bola založená dňa 1. januára 1992 a následne zapísaná do obchodného registra dňa 9. júna 1992. Povolenie k vykonávaniu poisťovacej činnosti ako univerzálnej poisťovňa získala dňa 4. septembra 1995.

Spoločnosť vykonáva nasledovné aktivity:

- Výkon poisťovacej činnosti v oblasti životného, neživotného a úrazového poistenia.
- Uzatváranie sprostredkovateľských zmlúv s fyzickými i právnickými osobami na území SR na činnosť dojednávania poistenia pre Spoločnosť v rozsahu povolenia udeleného Ministerstvom financí SR.
- Vykonávanie sprostredkovateľských činností pre banky, stavebné sporiteľne a doplnkové dôchodkové poisťovne podľa povolenia udeleného dozorným orgánom nad poisťovníctvom, výkon činností sprostredkovateľa investičných služieb podľa povolenia udeleného dozorným orgánom nad poisťovníctvom.

Sídлом Spoločnosti je Polus Millennium Tower II, Vajnoršká 100/B, 831 04 Bratislava.

Členovia predstavenstva Spoločnosti k 31. decembru 2009 sú nasledovní:

Willem Bertho Hueting	predseda
Ing. Ľudovít Kristiník	člen
Ing. Ľubomír Remšík	člen

## 1. General information

ČSOB Poisťovňa, a.s. (hereinafter “the Company”), ID 31 325 416, VAT ID SK 2020 851 767, was established on 1 January 1992 and subsequently incorporated in the Commercial Register on 9 June 1992. The Company was granted a license to perform insurance activities as a universal insurer on 4 September 1995.

The Company is engaged in the following activities:

- Life, non-life and accident insurance.
- Conclusion of intermediary contracts with natural persons and legal entities on the territory of the Slovak republic for negotiating insurance for the Company as provided for in the license issued by the Ministry of Finance of the Slovak republic.
- Intermediary activities for banks, building savings banks and supplementary pension companies under a license granted by the body supervising the insurance business, intermediary activities for investment services under a license granted by the body supervising the insurance business.

The Company's registered seat is at Polus Millennium Tower II, Vajnorská 100/B, 831 04 Bratislava.

As at 31 December 2009, the Board of Directors consisted of the following members:

Willem Bertho Hueting	Chairman
Ing. Ľudovít Kristiník	Member
Ing. Ľubomír Remšík	Member

Členovia dozornej rady Spoločnosti k 31. decembru 2009 sú nasledovní:

Johan Daemen	predseda
Walter Bogaerts	člen
Ing. Roman Miškovský	člen
Ing. Peter Klimovský	člen

As at 31 December 2009, the Supervisory Board consisted of the following members:

Johan Daemen	Chairman
Walter Bogaerts	Member
Ing. Roman Miškovský	Member
Ing. Peter Klimovský	Member

Akcionárská štruktúra je nasledovná:

The shareholders' structure is as follows:

Aкционár Shareholder	V absolútnej výške In absolute terms	Počet hlasovacích práv Number of voting rights	Podiel % Share (%)	2008		
				V absolútnej výške In absolute terms	Počet hlasovacích práv Number of voting rights	Podiel % Share (%)
KBC Insurance N.V. KBC Insurance N.V.	27 817	1 676	100 %	27 817	1 676	100 %

Základné imanie bolo k 31. decembru 2009 a 31. decembru 2008 plne splatené a bolo tvorené počtom 1 676 akcií s menovitou hodnotou akcie 16 596,95 tisíc EUR.

Konečnou materskou spoločnosťou ČSOB Poistovne, a.s., je KBC Insurance, N. V., so sídlom Professor Roger Van Overstraetenplein 2, B-3000 Leuven, Belgicko.

## **2. Prehľad významných účtovných metód**

### **2. 1. Princípy vypracovania účtovnej závierky**

Účtovná závierka Spoločnosti (ďalej „účtovná závierka“) bola zostavená v súlade s Medzinárodnými štandardmi finančného výkazníctva (ďalej „IFRS“) vydanými Výborom pre medzinárodné účtovné štandardy (ďalej „IASB“) a v súlade s interpretáciami vydanými Komisiou pre interpretáciu medzinárodného finančného výkazníctva (ďalej „IFRIC“) schválenými Komisiou Európskej únie v zmysle smernice Európskeho parlamentu a Rady Európskej únie a v súlade so zákonom č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve.

Konsolidovaná účtovná závierka skupiny KBC Insurance, N.V. bola doručená do Národnej banky Belgicka dňa 21. mája 2010 a je prístupná v sídle Spoločnosti.

Účtovná závierka Spoločnosti bola zostavená na základe predpokladu ďalšieho nepretržitého trvania Spoločnosti.

Účtovná závierka bola vypracovaná na princípe historickej cien upravených precenením finančných aktív určených na predaj a finančných aktív vykazovaných v reálnej hodnote cez výkaz ziskov a strát na reálnu hodnotu.

Účtovné metódy sa použili konzistentne s predchádzajúcim účtovným obdobím.

Použitá mena v účtovnej závierke je euro (ďalej len „EUR“) a všetky zostatky sú uvedené v tisícoch EUR, po kiaľ nie je uvedené inak.

### **Štandardy, novely a interpretácie účinné v roku 2009 uplatňované v Spoločnosti**

Účtovné metódy sa použili konzistentne s predchádzajúcim účtovným obdobím s výnimkou prijatia nasledovných štandardov, noviel a interpretácií. Uplatnenie týchto štandardov, noviel a interpretácií nemalo vplyv na finančnú výkonnosť alebo pozíciu Spoločnosti, s výnimkou novely IAS 39 a IFRS 7 – Reklassifikácia finančných aktív (viď nižšie). Mali však vplyv na dodatočné zverejnenia.

The share capital as at 31 December 2009 and 31 December 2008 was paid in full and consisted of 1 676 shares with a nominal value of EUR 16 596,95 per share.

The ultimate parent company of ČSOB Poistovňa, a.s., is KBC Insurance, N. V., with its registered office at Professor Roger Van Overstraetenplein 2, B-3000 Leuven, Belgium.

## **2. Significant accounting methods**

### **2. 1. Principles of preparation of the financial statements**

The Company's financial statements (hereinafter "the financial statements") have been prepared in accordance with the International Financial Reporting Standards (hereinafter "IFRS") issued by the International Accounting Standards Board (hereinafter "IASB") and in line with the interpretations issued by the International Financial Reporting Interpretation Committee (hereinafter "IFRIC"), as adopted by the Commission of the European Union pursuant to the Directive of the European Parliament and of the Council of the European Union, and in line with the Slovak Accounting Act No 431/2002 Coll.

The consolidated financial statements of the group KBC Insurance, N.V. group were presented to the Belgian National Bank on 21 May 2010 and are available at the registered office of the Company.

The financial statements of the Company have been prepared under the going concern basis.

The financial statements have been prepared on a historic cost basis adjusted by revaluation of the financial assets available for sale and the financial assets at fair value through profit or loss to fair value.

The accounting methods used are consistent with those of the previous accounting period.

The financial statements are presented in Euro (hereinafter "EUR") and the balances are stated in thousands of EUR, unless stated otherwise.

### **Standards, amendments and interpretations effective in 2009 applicable to the Company**

The accounting policies adopted are consistent with those used in the previous financial year, except that the Company has adopted the standards, amendments and interpretations listed below. With the exception of the Amendments to IAS 39 and IFRS 7 – Reclassification of Financial Assets (see below), the adoption of these standards, amendments and interpretations did not have

### **Novela IFRS 7 Finančné nástroje: zverejňovanie – zlepšenie zverejnení o finančných nástrojoch**

Novela IFRS 7 bola vydaná v marci 2009 na zlepšenie zverejnení o reálnej hodnote a riziku likvidity. Pokiaľ ide o reálnu hodnotu novela požaduje zverejnenie reálnej hodnoty v členení na 3 úrovne podľa tried, pre všetky finančné nástroje vykázané v reálnej hodnote a špecifické zverejnenia súvisiace s prevodmi medzi úrovňami v hierarchii a detailné zverejnenia súvisiace s treťou úrovňou hierarchie. Okrem toho novela modifikuje požiadavky na zverejnenie o likvidite s ohľadom na transakcie s derivátmi a aktíva používané na riadenie likvidity.

### **IAS 1 Prezentácia účtovnej závierky**

Tento štandard vyžaduje od účtovnej jednotky zverejniť všetky zmeny vlastníkov vo vlastnom imaní a zmeny, ktoré sa netýkajú vlastníkov bud' v jednom výkaze komplexného výsledku, alebo v dvoch oddelených výkazoch: výkaz ziskov a strát a ostatné súčasti komplexného výsledku. Revidovaný štandard taktiež vyžaduje, aby bol zverejnenejší vplyv dane z príjmu na každú jednotlivú položku výkazu ziskov a strát. Takisto vyžaduje zverejniť porovnatelný výkaz o finančnej situácii k začiatku prvého porovnatelného obdobia v prípade, ak účtovná jednotka aplikovala účtovnú politiku retrospektívne, vykonala retrospektívne úpravy alebo reklassifikovala položky v účtovnej závierke.

Spoločnosť si zvolila vykazovanie výkazu ziskov a strát v jednom výkaze komplexného výsledku. Informácie o individuálnych položkách výkazu komplexného výsledku, ako aj vplyv dane boli zverejnené v poznámkach k účtovnej závierke.

Spoločnosť nepripravila porovnatelné výkazy o finančnej pozícii k začiatku predchádzajúceho porovnatelného obdobia, pretože neaplikovala žiadnu účtovnú politiku retrospektívne, nevykonala žiadne retrospektívne úpravy a ani nereklassifikovala položky v rámci účtovnej závierky retrospektívne.

### **Novely IAS 39 Finančné nástroje: vykazovanie a oceňovanie a IFRS 7 Finančné nástroje: zverejňovanie – reklassifikovanie finančných aktív**

Novely umožňujú účtovným jednotkám reklassifikovať určité finančné aktíva z portfólia na obchodovanie v prípade, že už nie sú držané za účelom predaja alebo spätného nákupu v krátkom časovom horizonte:

any effect on the financial performance or position of the Company. They did, however, give rise to additional disclosures.

### **Amendments to IFRS 7 Financial Instruments: Disclosures - Improving Disclosures about Financial Instruments**

The amendments to IFRS 7 were issued in March 2009 to enhance the fair value and liquidity disclosures. With regard to fair value, the amendments require disclosure of a three-level fair value hierarchy, by class, for all financial instruments recognized at fair value and specific disclosures related to transfers between levels in the hierarchy and detailed disclosures related to level 3 of the fair value hierarchy. In addition, the amendments modify the liquidity disclosures required in respect of derivative transactions and assets used for liquidity management.

### **IAS 1 Presentation of Financial Statements**

This standard requires an entity to present all owner changes in equity and all non-owner changes to be presented either in one statement of comprehensive income or in two separate statements of income and comprehensive income. The revised standard also requires disclosure of the income tax effect of each component of comprehensive income. In addition, it requires entities to present a comparative statement of financial position as at the beginning of the earliest comparative period when the entity applies an accounting policy retrospectively, makes a retrospective restatement, or reclassifies items in the financial statements. The Company has elected to present comprehensive income in one statement of comprehensive income. Information about the individual components of comprehensive income as well as the tax effects has been disclosed in the notes to the financial statements.

The Company has not provided a restated comparative statement of its financial position for the earliest comparative period, as it has not adopted any new accounting policies retrospectively, nor has it made any retrospective restatement, or retrospectively reclassified items in the financial statements.

### **Amendments to IAS 39 Financial Instruments: Recognition and Measurement and IFRS 7 Financial Instruments: Disclosures - Reclassification of Financial Assets**

The amendments allow entities to reclassify certain financial assets out of 'Held-for-trading' if they are no longer held for the purpose of being sold or repurchased in the near term:

Finančné nástroje, ktoré by bolo možné klasifikovať ako úvery a pohľadávky (t. j. tie aktíva, ktoré okrem toho, že nie sú držané za účelom predaja v krátkom časovom horizonte, majú fixné alebo určiteľné platby, nie sú kótované na aktívnom trhu a neobsahujú žiadne črty, ktoré by mohli spôsobiť, že držiteľ týchto nástrojov by nemohol získať späť podstatnú časť svojej pôvodnej investície bez kreditného znehodnotenia), môžu byť presunuté z „Určené na obchodovanie“ do „Úvery a pohľadávky“, ak existuje zámer a schopnosť spoločnosti držať ich v dohľadnom čase.

Finančné aktíva, ktoré nie je možné klasifikovať ako úvery a pohľadávky, môžu byť presunuté z „Určené na obchodovanie“ do „Držané na predaj“ alebo „Držané do splatnosti“ iba v mimoriadnych prípadoch.

Novela vyžaduje detailné zverejnenia v súvislosti s takýmito reklassifikáciami. Dátum účinnosti tejto novely je 1. júl 2008 a reklassifikácie pred týmto dátumom nie sú možné.

Spoločnosť reklassifikovala finančný majetok z portfólia na obchodovanie do portfólia finančných aktív určených na predaj k 31. 3. 2009 (viď bod 6 Finančné aktíva vykazované v reálnej hodnote cez výkaz ziskov a strát).

### Vylepšenia IFRS

V máji 2008 vydal Výbor pre medzinárodné účtovné štandardy („IASB“) prvý vestník noviel k svojim štandardom, s hlavným cieľom odstrániť nezrovnalosti a spresniť znenie. Prijatie týchto noviel nemá materiálny vplyv na finančnú výkonnosť alebo pozíciu Spoločnosti.

### Štandardy a interpretácie existujúcich štandardov, ktoré ešte nenadobudli účinnosť a ktoré Spoločnosť nezačala uplatňovať predčasne

Ku dňu schválenia tejto účtovnej závierky boli vydané nasledujúce štandardy, revízie a interpretácie, ktoré prijala EÚ a ktoré ešte nenadobudli účinnosť ku dňu začiatku účtovného obdobia:

- IFRS 1 (revidovaný) „Prvé uplatnenie medzinárodných štandardov finančného výkazníctva“, čo prijala EÚ dňa 25. novembra 2009 (účinný pre účtovné obdobia začínajúce sa 1. januára 2010 alebo neskôr);
- IFRS 3 (revidovaný) „Podnikové kombinácie“, čo prijala EÚ dňa 3. júna 2009 (účinný pre účtovné obdobia začínajúce sa 1. júla 2009 alebo neskôr);
- Dodatky k IAS 27 „Konsolidovaná a individuálna účtovná závierka“, čo prijala EÚ dňa 3. júna 2009 (účinné pre účtovné obdobia začínajúce sa 1. júla 2009 alebo neskôr);

Financial assets that would be eligible for classification as loans and receivables (i.e. those assets which, apart from not being held with the intention of sale in the short-term, have fixed or determinable payments, are not quoted in an active market and contain no features which could cause the holder not to recover substantially all of its initial investment except through credit deterioration) may be transferred from ‘Held-for-trading’ to ‘Loans and receivables’, if the entity has the intention and the ability to hold them for the foreseeable future.

Financial assets that are not eligible for classification as loans and receivables may be transferred from ‘Held-for-trading’ to ‘Available-for-sale’ or to ‘Held-to-maturity’ only in rare circumstances.

The amendment requires detailed disclosures relating to such reclassifications. The effective date of the amendment is 1 July 2008 and reclassifications before that date are not permitted.

The Company reclassified as at 31 March 2009 certain trading assets to financial assets available for sale (see note 6 Financial assets at fair value through profit or loss).

### Improvements to IFRS

In May 2008, the International Accounting Standards Board issued its first omnibus of amendments to its standards, primarily with a view to removing inconsistencies and clarifying wording. Adoption of these amendments does not have any material effect on the financial performance or position of the Company.

### Standards and interpretations issued but not yet effective and which have not been the subject of early adoption by the Company:

At the date of authorisation of these financial statements, the following standards, revisions and interpretations adopted by the EU were issued but not yet effective at the beginning of the reporting period:

- IFRS 1 (revised) “First-time Adoption of IFRS” adopted by the EU on 25 November 2009 (effective for accounting periods beginning on or after 1 January 2010);
- IFRS 3 (revised) “Business Combinations” adopted by the EU on 3 June 2009 (effective for accounting periods beginning on or after 1 July 2009);
- Amendments to IAS 27 “Consolidated and Separate Financial Statements” adopted by the EU on 3 June 2009 (effective for accounting periods beginning on or after 1 July 2009);

- Dodatky k IAS 32 „Finančné nástroje: prezentácia“ – účtovanie o vydaných právach na kúpu akcií, ktoré prijala EÚ dňa 23. decembra 2009 (účinné pre účtovné obdobia začínajúce sa 1. januára 2011 alebo neskôr);
- Dodatky k IAS 39 „Finančné nástroje: zaúčtovanie a oceňovanie“ – Položky, ktoré je možné určiť ako zabezpečované, čo prijala EÚ dňa 15. septembra 2009 (účinné pre účtovné obdobia začínajúce sa 1. júla 2009 alebo neskôr);
- IFRIC 16 „Zabezpečenie čistej investície do zahraničnej prevádzky“, čo prijala EÚ dňa 4. júna 2009 (účinné pre účtovné obdobia začínajúce sa 1. júla 2009 alebo neskôr);
- IFRIC 17 „Rozdelenia výsledkov formou nepeňažných aktív“, čo prijala EÚ dňa 26. novembra 2009 (účinné pre účtovné obdobia začínajúce sa 1. novembra 2009 alebo neskôr);
- IFRIC 18 „Prevody aktív od zákazníkov“, čo prijala EÚ dňa 27. novembra 2009 (účinné pre účtovné obdobia začínajúce sa 1. novembra 2009 alebo neskôr).

Manažment Spoločnosti sa rozhodol neaplikovať tieto štandardy, novely, zmeny a interpretácie skôr, ako nastane ich účinnosť.

Manažment Spoločnosti predpokladá, že budúce uplatnenie týchto štandardov, interpretácií, zmien a doplnení nebude mať významný vplyv na finančné výkazy Spoločnosti v období ich prvotnej aplikácie.

IFRS tak, ako ich prijala EÚ, sa v súčasnosti výrazne nelíšia od predpisov, ktoré prijala Rada pre medzinárodné účtovné štandardy, okrem nasledujúcich štandardov, dodatkov k existujúcim štandardom a interpretácií, ktoré neboli schválené EÚ ku dňu 31. decembra 2009.

- IFRS 9 „Finančné nástroje“ (účinné pre účtovné obdobia začínajúce sa 1. januára 2013 alebo neskôr);
- Dodatky k rôznym štandardom a interpretáciám, ktoré sú výsledkom projektu každoročného zlepšovania kvality IFRS zverejnené dňa 16. apríla 2009 (IFRS 2, IFRS 5, IFRS 8, IAS 1, IAS 7, IAS 17, IAS 18, IAS 36, IAS 38, IAS 39, IFRIC 9, IFRIC 16) hlavne na odstránenie nesúladov a objasnenie znenia (väčšina zmien sa bude uplatňovať v účtovných obdobiah začínajúcich sa 1. januára 2010 alebo neskôr);

- Amendments to IAS 32 “Financial Instruments: Presentation” – Accounting for rights issues, adopted by the EU on 23 December 2009 (effective for accounting periods beginning on or after 1 January 2011);
- Amendments to IAS 39 “Financial Instruments: Recognition and Measurement” – Eligible hedged items, adopted by the EU on 15 September 2009 (effective for accounting periods beginning on or after 1 July 2009);
- IFRIC 16 “Hedges of a Net Investment in a Foreign Operation” adopted by the EU on 4 June 2009 (effective for accounting periods beginning on or after 1 July 2009);
- IFRIC 17 “Distributions of Non-Cash Assets to Owners” adopted by the EU on 26 November 2009 (effective for accounting periods beginning on or after 1 November 2009);
- IFRIC 18 “Transfers of Assets from Customers” adopted by the EU on 27 November 2009 (effective for accounting periods beginning on or after 1 November 2009).

The management of the Company has elected not to adopt these standards, revisions and interpretations in advance of their effective dates.

The management of the Company anticipates that adoption of these standards, revisions and interpretations will have no material impact on the financial statements of the Company in the period of their initial application.

At present, IFRS as adopted by the EU do not differ significantly from the regulations adopted by the International Accounting Standards Board except for the following standards, amendments to the existing standards and interpretations, which were not endorsed for use as at 31 December 2009:

- IFRS 9 “Financial Instruments” (effective for accounting periods beginning on or after 1 January 2013);
- Amendments to various standards and interpretations resulting from the annual quality improvement project of IFRS published on 16 April 2009 (IFRS 2, IFRS 5, IFRS 8, IAS 1, IAS 7, IAS 17, IAS 18, IAS 36, IAS 38, IAS 39, IFRIC 9, IFRIC 16) primarily with a view to removing inconsistencies and clarifying wording (most amendments are to be applied for accounting periods beginning on or after 1 January 2010);
- Amendments to IAS 24 “Related Party Disclosures” – Simplifying the disclosure requirements for government-related entities and clarifying the definition of a related party (effective for accounting periods beginning on or after 1 January 2011);

- Dodatky k IAS 24 „Zverejňovanie informácií o spriaznených stranach“ – ktorými sa zjednodušujú požiadavky na zverejňovanie informácií pre subjekty napojené na vládu a objasňuje sa definícia spriaznej strany (účinné pre účtovné obdobia začínajúce sa 1. januára 2011 alebo neskôr);
- Dodatky k IFRS 1 „Prvé uplatnenie medzinárodných štandardov finančného výkazníctva“ – Doplňujúce výnimky pre účtovné jednotky, ktoré štandardy uplatňujú prvý raz (účinné pre účtovné obdobia začínajúce sa 1. januára 2010);
- Dodatky k IFRIC 14 „IAS 19 – Limity k aktívam zo zamestnaneckých pôžitkov, minimálne požiadavky na financovanie zamestnaneckých pôžitkov a vzťahy medzi nimi“ (účinné pre účtovné obdobia začínajúce sa 1. januára 2011 alebo neskôr);
- IFRIC 19 „Splatenie záväzkov majetkovými nástrojmi“ (účinné pre účtovné obdobia začínajúce sa 1. júla 2010 alebo neskôr).

Manažment Spoločnosti je presvedčený, že budúce uplatnenie týchto štandardov, interpretácií, zmien a doplnení nebude mať významný vplyv na finančné výkazy poistovne v období ich prvotnej aplikácie.

Účtovanie o zabezpečení týkajúce sa portfólia finančných aktív a pasív, ktorého princípy neboli prijaté EÚ, je stále neregulované. Na základe odhadov poistovne by aplikovanie zabezpečovacieho účtovníctva portfólia finančných aktív a pasív podľa IAS 39: „Finančné nástroje: vykazovanie a oceňovanie“ nemalo významný vplyv na finančné výkazy Spoločnosti, v prípade aplikovania k dátumu zostavenia účtovnej závierky.

## **2. 2. Prepočet cudzej meny**

Peňažné aktiva a záväzky vyjadrené v cudzej mene sú prepočítané do funkčnej meny kurzom Európskej centrálnej banky platným k dátumu zostavenia účtovnej závierky. Výnosy a náklady vyjadrené v cudzej mene sa vykazujú kurzom Európskej centrálnej banky platným k dátumu uskutočnenia transakcie.

Rozdiel medzi zmluvným kurzom transakcie a kurzom Európskej centrálnej banky platným k dátumu uskutočnenia transakcie sa vykazuje v položke „Strata z prepočtu cudzích mien“.

## **2. 3. Zavedenie EURA**

V súvislosti so zavedením eura ako oficiálnej meny v Slovenskej republike od 1. januára 2009 sa funkčná mena Spoločnosti zmenila k tomuto dátumu zo slovenských korún (SKK) na Euro (EUR). Zmena funkčnej meny bola vy-

- Amendments to IFRS 1 “First-time Adoption of IFRS” – Additional Exemptions for First-time Adopters (effective for accounting periods beginning on or after 1 January 2010);
- Amendments to IFRIC 14 “IAS 19 – The Limit on a Defined Benefit Asset, Minimum Funding Requirements and their Interaction” – Prepayments of a Minimum Funding Requirement (effective for accounting periods beginning on or after 1 January 2011);
- IFRIC 19 “Extinguishing Liabilities with Equity Instruments” (effective for accounting periods beginning on or after 1 July 2010).

The management of the Company anticipates that the adoption of these standards, amendments to the existing standards and interpretations will have no material impact on the financial statements of the Company in the period of their initial application.

At the same time, hedge accounting regarding the portfolio of financial assets and liabilities whose principles have not been adopted by the EU is still unregulated. Based on the Company's estimates, the application of hedge accounting for the portfolio of financial assets or liabilities pursuant to IAS 39: “Financial Instruments: Recognition and Measurement” would not have a significant impact on the financial statements, if applied as at the balance sheet date.

## **2. 2. Foreign currency translation**

Monetary assets and liabilities denominated in foreign currencies are converted to the functional currency at the exchange rate of the European Central Bank valid on the financial statements date. Income and expenses denominated in foreign currencies are recognised at the exchange rate of the European Central Bank valid on the transaction date.

Differences between a transaction's contractual exchange rate and the European Central bank exchange rate valid on the transaction date are disclosed under “Loss from foreign currency translation”.

## **2. 3. EURO adoption**

With effect from 1 January 2009, the Slovak republic acceded to the Eurozone and the Slovak crown (SKK) was replaced with the new currency Euro (EUR). Based on this, the Bank's functional currency changed from the Slovak crown to Euro as at 1 January 2009. The change in the functional currency was implemented prospectively and the Company's assets, liabilities and equity were converted into EUR at the official conversion rate of EUR

konaná prospektívne a aktíva, záväzky a vlastné imanie Spoločnosti boli skonvertované na euro oficiálnym konverzným kuzom 1 EUR = 30,1260 SKK. Táto zmena ne-mala vplyv na finančnú pozíciu Spoločnosti.

Porovnatelné údaje sú taktiež prepočítané oficiálnym konverzným kurzom 1 EUR = 30,1260 SKK. Priemerný výmenný kurz SKK k EUR za rok 2008 bol na úrovni 1 EUR = 31,2910 SKK.

#### **2. 4. Dlhodobý hmotný a nehmotný majetok**

Dlhodobý hmotný a nehmotný majetok je vykazovaný v obstarávacích cenách znížených o oprávky. Spoločnosť odpisuje dlhodobý nehmotný a hmotný majetok metódou rovnomenného odpisovania počas očakávanej doby životnosti.

Očakávané doby životnosti pre dlhodobý nehmotný a hmotný majetok sú nasledovné:

<b>Opis</b> <b>Description</b>	<b>Počet rokov</b> <b>Amortization / Depreciation in years</b>
Budovy, haly a stavby Buildings, halls and structures	30
Dopravné prostriedky Vehicles	4
Počítače a iné stroje na spracovanie dát PCs and other data-processing equipment	4
Kancelárske vybavenie a ostatný hmotný majetok Office equipment and other tangible assets	6
Softvér Software	5
Ostatné nehmotné aktíva Other intangible assets	1

Náklady na rozšírenie, modernizáciu a rekonštrukciu dlho-dobého majetku vedúce k zvýšeniu výkonnosti, kapacity alebo účinnosti tohto majetku zvyšujú obstarávaciu cenu dlhodobého nehmotného a hmotného majetku.

Dlhodobý hmotný a nehmotný majetok je pravidelne testovaný na znehodnotenie. Ked' účtovná hodnota dlho-dobého majetku prevyšuje jeho odhadovanú realizovateľ-nú hodnotu (vyššia hodnota z trhovej hodnoty alebo hod-noty v používaní), zníži sa na túto realizovateľnú hodnotu.

#### **2. 5. Finančné aktíva určené na predaj**

Finančné aktíva určené na predaj zahŕňajú aktíva, ktoré sú do tejto kategórie klasifikované pri obstaraní alebo ich nie je možné klasifikovať ako finančné aktíva vykazova-né v reálnej hodnote cez výkaz ziskov a strát, alebo úvery a pohľadávky, alebo držané do splatnosti.

1 = SKK 30.1260. This change had no impact on the financial position of the Company.

The comparative data was converted into EUR at the official conversion rate EUR 1 = SKK 30.1260. The average exchange rate of EUR during 2008 was EUR 1 = SKK 31.2910.

#### **2. 4. Intangible assets and property and equipment**

Intangible and tangible assets are stated at cost less accumulated amortization / depreciation. The Company depreciates non-current intangible and tangible assets over their expected economic useful life using the straight-line method.

The expected economic useful lives of non-current intangible and tangible assets is shown in the following table:

The costs of expansion, modernisation and reconstruction of non-current assets that lead to enhancements of performance, capacities or efficiency of such assets increase the acquisition cost of non-current intangible and tangible assets.

Non-current intangible and tangible assets are regularly tested for impairment. When the carrying value of non-current assets exceeds their estimated realizable value (the higher of the market value or the value in use), the value is reduced to reflect the realizable value.

#### **2. 5. Financial assets available for sale**

Available-for-sale financial assets are those which are designated as such at acquisition or do not qualify to be classified as financial assets at fair value through profit or loss, or loans and receivables or held-to-maturity.

Finančné aktíva určené na predaj sú pri prvotnom zaúčtovaní ocenené v reálnej hodnote, ktorej súčasťou sú aj transakčné náklady. Následne sú finančné aktíva určené na predaj vykazované tiež v reálnej hodnote.

Reálna hodnota finančných aktív, pre ktoré existuje aktívny trh a trhová hodnota sa dá spoločne zistíť, sa rovná kótovaným trhovým cenám. V prípadoch, keď kótované trhové ceny nie sú dostupné, sa reálna hodnota určuje odhadom použitím súčasnej hodnoty budúcich peňažných tokov. Nerealizované zisky alebo straty z precenenia cenných papierov sú vykázané vo výkaze zmien vo vlastnom imaní v položke „Oceňovacie rozdiely“. Zisky a straty z predaja týchto aktív sú vykázané vo výkaze komplexného výsledku v položke „(Zisk)/Strata z predaja a precenia finančných aktív“.

Úrokové výnosy z finančných aktív určených na predaj (vrátane prémie/diskontu) sa počítajú za použitia efektívnej úrokovej miery a vykazujú sa vo výkaze komplexného výsledku v položke „Výnosy z finančných aktív“. Kurzové zisky a straty z peňažného majetku sú vykázané vo výkaze komplexného výsledku v položke „(Zisk)/Strata z predaja a precenia finančných aktív“. Kurzové zisky a straty z nepeňažných finančných aktív určených na predaj (majetkové cenné papiere) sú vykazované vo vlastnom imaní.

Pri finančných aktívach určených na predaj Spoločnosť ku každému dátumu súvahy posudzuje, či existuje objektívny dôkaz o znižení hodnoty aktíva alebo skupiny aktív.

V prípade dlhových nástrojov klasifikovaných ako určené na predaj sa zniženie hodnoty posudzuje na základe tých istých kritérií ako finančný majetok vykázaný v amortizovanej hodnote. Ak sa reálna hodnota dlhového nástroja zvýši, pričom tento nárast možno objektívne prisúdiť udalosti, ktorá nastala po vykázaní straty zo zniženia hodnoty vo výkaze komplexného výsledku, príslušná strata zo zniženia hodnoty sa rozpúšťa prostredníctvom výkazu komplexného výsledku.

V prípade majetkových účastí klasifikovaných ako určené na predaj medzi objektívne dôkazy patrí významný, resp. dlhotrvajúci pokles v reálnej hodnote investície pod jej obstarávaciu cenu. Kedykoľvek existuje dôkaz o znižení hodnoty, kumulatívna strata – vykázaná ako rozdiel medzi obstarávacou cenou a súčasnou reálnou hodnotou po odpočítaní straty zo zniženia hodnoty tejto investície predtým zaúčtovanej vo výkaze komplexného výsledku – sa preúčtuje z vlastného imania a vykáže sa vo výkaze komplexného výsledku. Straty zo zniženia hodnoty majetkových účasti sa neznižujú prostredníctvom výkazu kom-

Available-for-sale financial assets are measured at fair value at their initial recognition, which comprises also transaction costs. Subsequently, the financial assets available for sale are also measured at fair value.

The fair value of financial assets for which an active market exists and which fair value can be reliably estimated, equals the quoted market prices. In circumstances where no quoted market prices are available, the fair value is estimated using the present value of the future cash flows. Unrealised gains or losses from the revaluation of securities are recognized in equity as “Revaluation reserves”. Gains and losses from trading in securities are recognized in the statement of comprehensive income as “(Profit) / Loss from sale and revaluation of financial assets”.

Interest income from financial assets available for sale (including premium / discount) is calculated using the effective interest rate and is recognized in the statement of comprehensive income under “Income from financial assets”. The exchange rate gains and losses of monetary assets are presented in the statement of comprehensive income under “(Profit) / Loss from sale and revaluation of financial assets”. The exchange rate gains and losses of non-monetary financial assets available for sale (equity instruments) are reported in equity.

For financial assets available for sale, the Company assesses at each balance sheet date whether there is objective evidence that an asset or a group of assets is impaired.

In the case of debt instruments classified as available for sale, the impairment is considered on the same basis as financial assets presented at amortized cost. If the fair value of a debt instrument increases, while this increase is objectively caused by an event which occurred after the presentation of the loss from impairment in the statement of comprehensive income, the loss described above is reversed through the statement of comprehensive income.

In the case of equity interests classified as available for sale, objective evidence is a significant or a long-term decrease in the fair value of the investment below its acquisition cost. Whenever there is evidence of impairment, the cumulative loss – presented as the difference between the acquisition cost and the present fair value after deducting the loss from impairment of this investment previously posted in the statement of comprehensive income – must be reclassified from equity to the statement of

plexného výsledku; nárast v ich reálnej hodnote po znížení hodnoty sa vykáže priamo do vlastného imania.

K 31. decembru 2009 a 2008 Spoločnosť nemala žiadne majetkové účasti klasifikované ako určené na predaj.

Finančné aktíva určené na predaj sa vykazujú ku dňu vysporiadania kúpy alebo predaja a sú odúčtované zo súvahy v nasledujúcich prípadoch:

- Práva na peňažné toky z finančného aktíva vypršali.
- Spoločnosť previedla práva na peňažné toky z aktíva na tretiu osobu alebo pristúpila na záväzok prevádztať zinkasované peňažné toky na tretiu osobu („pass-through arrangements“).
- Spoločnosť previedla takmer všetky riziká a benefity spojené s aktívom alebo nepreviedla takmer všetky riziká a benefity spojené s aktívom, ale stratila kontroľu nad aktívom.

## **2. 6. Finančné aktíva vykazované v reálnej hodnote cez výkaz ziskov a strát**

Finančné aktíva vykazované v reálnej hodnote cez výkaz komplexného výsledku sú aktíva, ktoré Spoločnosť získala s cieľom využitia ich krátkodobých cenových výkyvov na dosiahnutie zisku. Tieto aktíva sa pri prvotnom zaúčtovaní oceňujú reálnou hodnotou (bez transakčných nákladov) a následne sa oceňujú reálnou hodnotou cez výkaz komplexného výsledku.

Reálna hodnota finančných aktív, pre ktoré existuje aktivný trh a trhová hodnota sa dá spoloahlivo zistiť, sa rovná kótovaným trhovým cenám. V prípadoch, keď kótované trhové ceny nie sú dostupné, sa reálna hodnota určuje odhadom, použitím súčasnej hodnoty budúcich peňažných tokov. Zmeny reálnych hodnôt týchto finančných aktív sa vykazujú vo výkaze komplexného výsledku v položke „(Zisk)/Strata z predaja a precenenia finančných aktív“.

Úrokové výnosy z finančných aktív vykazovaných v reálnej hodnote cez výkaz komplexného výsledku (vrátane prémie/diskontu) sa počítajú za použitia efektívnej úrokovej miery a vykazujú sa vo výkaze komplexného výsledku v položke „Výnosy z finančných aktív“.

Finančné aktíva vykazované v reálnej hodnote cez výkaz ziskov a strát sa vykazujú ku dňu vysporiadania kúpy alebo predaja a sú odúčtované zo súvahy v nasledujúcich prípadoch:

- Práva na peňažné toky z finančného aktíva vypršali.
- Spoločnosť previedla práva na peňažné toky z aktíva na tretiu osobu alebo pristúpila na záväzok prevádztať zinkasované peňažné toky na tretiu osobu („pass-through arrangements“).

comprehensive income. The losses from impairment of equity interests are not reversed through the statement of comprehensive income; the increase in their fair value after impairment is presented directly in equity.

As at 31 December 2009 and 2008, the Company had no equity interests classified as available for sale.

Financial assets available for sale are recognized at their settlement date and are derecognized from the balance sheet if:

- The rights to the cash flows from the financial assets have expired.
- The Company has transferred the rights to cash flows from the assets to a third party, or agreed to remit the collected cash flows to a third party ("pass-through arrangements").
- The Company has transferred nearly all risks and benefits related to the asset, or has not transferred nearly all risks and benefits related to the asset but has lost control of the asset.

## **2. 6. Financial assets at fair value through profit or loss**

Financial assets at fair value through profit or loss consist of assets that the Company acquired with the intention of using short-term price fluctuations to generate profit. Upon initial recognition these assets are measured at fair value (excluding transaction costs). Subsequently, they are also stated at fair value recognized in the statement of comprehensive income.

The fair value of financial assets for which an active market exists and for which a fair value can be reliably estimated, equals the quoted market prices. In circumstances where no quoted market prices are available, the fair value is estimated using the present value of the future cash flows. Changes in the fair value of such financial assets are recognized in the statement of comprehensive income under "(Profit)/Loss from sale and revaluation of financial assets".

Interest income from financial assets at fair value through profit or loss (including premium / discount) is calculated using the effective interest rate method and recorded in the statement of comprehensive income under "Income from financial assets".

Financial assets at fair value through profit or loss are recorded as at their settlement date and derecognized from the balance sheet if:

- The rights to the cash flows from the financial assets have expired.

- Spoločnosť previedla takmer všetky riziká a benefity spojené s aktívom alebo nepreviedla takmer všetky riziká a benefity spojené s aktívom, ale stratila kontroľu nad aktívom.

## **2.7. Finančné umiestnenia v mene poistených**

Finančné umiestnenia v mene poistených predstavujú finančné aktíva obstarané z prostriedkov získaných od poistencov.

Finančné umiestnenia v mene poistených sú klasifikované ako finančné aktíva oceňované reálou hodnotou cez výkaz ziskov a strát. Tieto aktíva sa pri prvotnom zaúčtovaní oceňujú reálou hodnotou (bez transakčných nákladov) a následne sa oceňujú reálou hodnotou cez výkaz komplexného výsledku.

Reálna hodnota finančných aktív, pre ktoré existuje aktívny trh a trhová hodnota sa dá spoločne zistieť, sa rovná kótovaným trhovým cenám. V prípadoch, keď kótované trhové ceny nie sú dostupné, sa reálna hodnota určuje odhadom použitím súčasnej hodnoty budúcich peňažných tokov.

## **2.8. Termínované vklady**

Termínované vklady predstavujú pohľadávky Spoločnosti voči komerčným bankám z titulu termínovaných vkladov.

Termínované vklady sú pri prvotnom zaúčtovaní ocenené v reálnej hodnote a následne sa vykazujú v amortizovanej hodnote zníženej o opravné položky. Amortizovaná hodnota je suma, ktorou sa aktívum ocenilo pri obstaraní, upravená o splátky istiny a časové rozlíšenie úrokov. Úrokové výnosy z termínovaných vkladov sa počítajú za použitia efektívnej úrokovej miery a vykazujú sa vo výkaze komplexného výsledku v položke „Výnosy z finančných aktív“.

Spoločnosť pravidelne posudzuje, či existuje objektívny dôkaz o možnom znížení hodnoty termínovaných vkladov. Zníženie hodnoty finančného aktíva nastáva, ak je účtovná hodnota finančného aktíva vyššia než hodnota očakávaných peňažných tokov z finančného aktíva diskontovaných pôvodnou efektívou úrokovou mierou.

Termínované vklady sa vykazujú ku dňu vysporiadania a sú odúčtované zo súvahy pri ich splatnosti.

- The Company has transferred the rights to cash flows from the assets to a third party, or agreed to remit the collected cash flows to a third party ("pass-through arrangements").
- The Company has transferred nearly all risks and benefits related to the asset, or has not transferred nearly all risks and benefits related to the asset but has lost control of the asset.

## **2.7. Financial placements in the name of policyholders**

Financial placements in the name of policyholders represent financial assets acquired from the resources of the policyholders.

Financial placements in the name of policyholders are classified as financial assets measured at fair value through profit or loss. Upon initial recognition these assets are measured at fair value (excluding transaction costs). Subsequently, they are also stated at fair value recognized in the statement of comprehensive income.

The fair value of financial assets for which an active market exists and which fair value can be reliably estimated equals the quoted market prices. In circumstances where no quoted market prices are available, the fair value is estimated using the present value of the future cash flows.

## **2.8. Term deposits**

Term deposits comprise the Company's receivables from commercial banks from placed term deposits.

Upon initial recognition, term deposits are recognized at fair value and in subsequent measurement at amortized cost less provisions. The amortized cost is the amount at which the assets were valued upon acquisition, adjusted by principal payments and interest accruals. Interest income from term deposits is calculated using the effective interest rate method and it is recognized in the statement of comprehensive income under "Income from financial assets".

The Company regularly checks term deposits for objective indications that their value may be impaired. Impairment of a financial asset occurs when the carrying value of the financial asset exceeds the value of the expected future cash flows generated by the financial asset, discounted using the original effective interest rate.

Term deposits are recognized as at their settlement date and are derecognized from the balance sheet upon their maturity.

## **2. 9. Aktíva zo zaistenia**

Aktíva zo zaistenia predstavujú aktíva Spoločnosti z podielu zaistovateľov na technických rezervách Spoločnosti, krytých zaistnou zmluvou. Zaistná zmluva je zmluva, ktorou Spoločnosť prenáša časť poistného rizika na iného poistovateľa. Výška pohľadávok je stanovená v súlade s pravidlami na stanovenie výšky technickej rezervy na poistné udalosti.

Spoločnosť využíva na optimalizáciu škodového priebehu svojich poistných produktov služby zahraničných zaistovateľov. Spoločnosť má zaistené portfólio zmlúv neživotného poistenia, ako aj portfólio zmlúv životného poistenia viacerými typmi zaistenia.

Spoločnosť uzatvára so zaistovateľmi hlavnú zaistnú zmluvu s platnosťou na kalendárny rok. V tejto zmluve sú stanovené podmienky obligatórneho zaistenia Spoločnosti. Podľa tejto zaistnej zmluvy sa riadia všetky poistné zmluvy portfólia Spoločnosti.

Na poistné zmluvy, ktoré presahujú rámec krycia hlavnej zaistnej zmluvy, uzatvára Spoločnosť fakultatívne zaistné zmluvy, pričom tieto zmluvy platia vždy iba pre konkrétnu poistnú zmluvu.

## **2. 10. Pohľadávky z poistenia**

Pohľadávky z poistenia predstavujú nároky Spoločnosti voči poistencom z titulu predpisu poistného z užatvorených poistných zmlúv a pri prvotnom zaúčtovaní sú vykázané v reálnej hodnote. Následne sú pohľadávky z poistenia vykazované v amortizovanej hodnote upravenej o opravné položky z titulu zníženia hodnoty.

Spoločnosť pravidelne posudzuje, či existuje objektívny dôkaz o možnom znížení hodnoty pohľadávok z poistenia. Zníženie hodnoty finančného aktíva nastáva, ak je účtovná hodnota finančného aktíva vyššia než hodnota očakávaných peňažných tokov z finančného aktíva diskontovaných pôvodnou efektívou úrokovou mierou.

Spoločnosť odpisuje pohľadávky z poistenia, ktoré sú po splatnosti viac ako jeden rok, bola na ne vytvorená opravná položka v plnej výške a sú nevymožiteľné, na základe schválenia predstavenstvom Spoločnosti.

## **2. 11. Obstarávacie náklady na poistné zmluvy**

Spôsob časového rozlíšovania obstarávacích nákladov na poistné zmluvy zo životného poistenia a obdobie, počas ktorého sú časovo rozlíšované je zvolený v závislosti od poistného produktu a spôsobu tvorby technickej rezervy na životné poistenie. Spoločnosť používa nasledovné typy

## **2. 9. Reinsurance assets**

Reinsurance assets represent the Company's assets from reinsurers' share of the Company's technical provisions covered by a reinsurance contract. A reinsurance contract is a contract by means of which the Company transfers part of the insurance risk to other insurers. The receivable amounts are determined in line with the rules for determining technical provisions for insurance claims.

To optimize the claims record of its insurance products, the Company uses the services of foreign reinsurers. The Company reinsurance its portfolio of non-life and life insurance contracts by means of several types of reinsurance.

The Company's main reinsurance contract with reinsurers is concluded for one calendar year. This contract specifies the terms and conditions for the Company's obligatory reinsurance. The reinsurance contract governs all insurance contracts in the Company's portfolio.

The Company concludes facultative reinsurance contracts for those insurance contracts that exceed the main reinsurance contract coverage; these contracts are always valid only for a specific insurance contract.

## **2. 10. Receivables from insurance**

Receivables from insurance represent the Company's receivables from the policyholders' written premiums on the basis of concluded insurance contracts and are measured at fair value when first recognized. Subsequently, receivables from insurance are stated at amortized cost adjusted by the provisions for impairment.

The Company regularly checks receivables from insurance for objective indications that their value may be impaired. The impairment of a financial asset occurs when the carrying value of the financial asset exceeds the value of the expected future cash flows generated by the financial asset, discounted using the original effective interest rate.

The Company writes off the receivables from insurance overdue more than one year, if they were fully provided for and are uncollectible, based on a decision of the Board of Directors.

## **2. 11. Acquisition cost of insurance contracts**

The deferred acquisition cost method for life insurance policies and the period over which the costs are deferred is set based on the type of the insurance product and the method of creation of technical provisions for life

časového rozlišovania obstarávacích nákladov na poistné zmluvy v životnom poistení:

- Pri poistných zmluvách, na ktoré sa tvorí technická rezerva na životné poistenie zillmerovou metódou, sa obstarávacie náklady na účely vykazovania časovo nerozlišujú.
- Obstarávacie náklady pri ostatných produktoch životného poistenia sa časovo rozlišujú počas 1 až 7 rokov.

Obstarávacie náklady pri neživotných produktoch sa časovo rozlišujú na základe inkasného predpisu poistenia podľa príslušnej poistnej zmluvy pričom k 31. decembru 2009 boli časovo rozlíšené v rovnakom pomere, v akom bol stav nezaslúženého poistného k predpísanému poistnému za účtovné obdobie roku 2009.

Ku koncu účtovného obdobia Spoločnosť posudzuje primeranosť výšky obstarávacích nákladov na poistné zmluvy, a to v neživotnom poistení na základe testu postačiteľnosti poistného a v životnom poistení na základe testu primeranosti technických rezerv životného poistenia. K 31. decembru 2009 sa potvrdila pokrytie obstarávacích nákladov v životnom poistení. V neživotnom poistení bola vytvorená rezerva na neukončené riziká vo výške 419 tis. EUR.

## **2. 12. Peniaze a bežné účty v bankách**

Peniaze a bežné účty v bankách predstavujú hotovosť v eurovej a valutovej pokladni a bežné účty v bankách.

## **2. 13. Klasifikácia produktov**

Poistné riziko je iné ako finančné riziko a predstavuje prenos rizika z poisteného na poistovateľa.

Finančné riziko je riziko možnej budúcej zmeny úrokových sadzieb, ceny finančného nástroja, ceny komodity, výmenného kurzu, indexu cien alebo sadzieb, úverového ohodnotenia alebo úverového indexu alebo inej premenlivej veličiny, a to za predpokladu – v prípade nefinančnej premenlivej veličiny – že daná premenlivá veličina nie je špecifickou veličinou pre zmluvnú stranu.

Spoločnosť klasifikuje zmluvy ako poistné zmluvy v prípade, že nesú významné poistné riziko. V prípade, že zmluva bola klasifikovaná ako poistná zmluva, táto klasifikácia zmluvy sa nemení po celú dobu jej trvania.

Spoločnosť klasifikuje zmluvy ako investičné zmluvy v prípade, že nesú iba finančné riziko, prípadne iba nevýznamné poistné riziko. K 31. decembru 2009 a k 31. decembru 2008 bol počet investičných zmlúv nevýznamný (do 1,5 %).

insurance. The Company uses the following types of deferred acquisition costs related to life policies:

- Acquisition costs related to policies, for which the life insurance provision is created using the Zillmer method, are not deferred for reporting purposes.
- Acquisition costs for other life insurance products are deferred over a period of 1 to 7 years.

Acquisition costs for non-life insurance products are deferred based on the written premium for the relevant insurance contract while as at 31 December 2009 they were deferred in the same ratio as was the ratio of unearned premium to written premium for the accounting period of 2009.

At the end of the accounting period the Company assesses the adequacy of the acquisition costs for insurance contracts - the Company uses the premium sufficiency test for non-life insurance and the liability adequacy test for life insurance. As at 31 December 2009, the tests in life insurance confirmed sufficient coverage of the acquisition costs. In the non-life insurance, there was created a provision for unexpired risk (URR) in the amount of EUR 419 thousand.

## **2. 12. Cash and current bank accounts**

Cash and current bank accounts represent cash in domestic and foreign currency and current bank accounts.

## **2. 13. Classification of products**

Insurance risk is the risk, other than financial risk, transferred from the holder of a contract to the issuer.

Financial risk is the risk of possible future changes in interest rates, financial instrument price, commodity price, exchange rate, price or rating index, credit rating or credit index, or other variable, provided – if the variable is non-financial – the given variable is not the contractual party's specific variable.

The Company classifies contracts as insurance contracts if they carry a significant amount of insurance risk. If a contract is classified as an insurance contract, this classification is not changed throughout the contract's duration.

The Company classifies contracts as investment contracts if they only carry financial risks or carry only insignificant insurance risks. As at 31 December 2009 and 31 December 2008, the amount of concluded investment contracts was insignificant (up to 1,5%).

## **2. 14. Poistné rezervy**

Poistné rezervy predstavujú odhad súčasnej hodnoty nárokov poistencov voči Spoločnosti z titulu platných poistných zmlúv. Poistné rezervy sú tvorené v súlade s požiadavkami zákona č. 8/2008 Z. z. o poisťovníctve a o zmene a doplnení niektorých zákonov.

Spoločnosť vytvorila nasledovné pojistné rezervy:

- Rezerva na pojistné budúcich období
- Rezervy na životné poistenie
- Rezervy na pojistné plnenia zo životného poistenia
- Rezervy na pojistné plnenia z neživotného poistenia
- Rezerva na pojistné prémie a zľavy
- Rezerva na krytie rizika z investovania finančných prostriedkov v mene poistených
- Rezerva na úhradu záväzkov voči Slovenskej kancelárii poisťovateľov
- Rezerva na neukončené riziká (URR)

### **Rezerva na pojistné budúcich období**

Rezerva na pojistné budúcich období sa tvorí v neživotnom a životnom poistení metódou pro rata temporis. V poisteniach s kapitálovou hodnotou a poisteniach unit-linked je časovo rozlíšená len nerezervotvorná časť pojistného (pojistné po odpočítaní rezervotvornej zložky), pretože rezervotvorná časť celého pojistného je tvorená v rezerve na životné poistenie, resp. rezerve na krytie rizika z investovania finančných prostriedkov v mene poistených.

Rezerva sa vypočíta ako súhrn rezerv vypočítaných podľa jednotlivých pojistných zmlúv 365-tinovou metódou.

### **Rezervy na životné poistenie**

Rezervy na životné poistenie vytvorené Spoločnosťou sú nasledovné:

**Individuálna životná rezerva.** Je tvorená z ukladacích časť pojistného a z priznaných podielov na prebytkoch, je evidovaná individuálne k príslušným zmluvám životného poistenia. Táto rezerva nie je zillmerizovaná, k zillmerizácii dochádza až v okamihu výplaty odkupnej hodnoty, resp. pri redukcii pojistnej doby. Výnimku tvoria zmluvy produktov Spektrum a KZP Komplet, kde sa obstarávacie náklady umoria v prvých 2 rokoch poistenia vo forme alokačných poplatkov a rezervu tvoria nezáporné kapitálové hodnoty jednotlivých pojistných zmlúv kapitálového životného poistenia vrátane pripísaných podielov na prebytkoch z minulých rokov, ako aj z bežného roku, akumulované miernodne pojistné a akumulovaný podiel na zisku poistení s kolektívou rezervou (eviduje sa individuálne ku každej pojistnej zmluve). Rezerva v sebe zahŕňa aj teoretické

## **2. 14. Insurance provisions**

Insurance provisions represent an estimate of the present value of the claims of policyholders against the Company on the basis of valid insurance contracts. Insurance provisions are created in line with the provisions of Act No 8/2008 Coll. on insurance.

The Company has created the following insurance provisions:

- Provision for unearned premium (UPR)
- Life insurance provision
- Claims provision in life insurance
- Claims provision in non-life insurance
- Provision for bonuses and rebates
- Unit-linked provision
- Provision for payment of liabilities to the Slovak Office of Insurers
- Provision for unexpired risk (URR)

### **Provision for unearned premium**

The provision for unearned premium is created in life and non-life insurance using the pro rata temporis method. For insurance contracts with the capital value and for unit-linked insurance contracts, only the portion of premiums not used for additions to provisions is accrued (insurance premiums after the reduction of the provision-creating component) since the provision-creating portion of the entire premium is created in the life insurance provision or in the unit-linked provision.

The provision is determined as the total of provisions calculated from the individual insurance contracts using the 1/365 method.

### **Life insurance provision**

Life insurance provisions created by the Company are as follows:

Individual life insurance provision. The provision is created from the savings portion of the premium and from allocated profit sharing; it is recorded individually to corresponding life insurance contracts. This provision is not zillmerized; the Zillmer method is only used at the date of the surrender value payout or upon a reduction of the duration of the cover. Exceptions are contracts for products Spektrum and KZP Komplet where acquisition costs are amortized in the first two years of insurance coverage in the form of allocated fees and the provision is created by positive capital values. The provision includes the capital value of individual life insurance savings contracts, including the allocated profit sharing from prior periods as well as from the current period, the accumulated extraordinary

dotácie do kapitálových hodnôt z dlžných nezaplatených predpisov poistného.

**Kolektívna životná rezerva s podielom na zisku.** Rezerva je tvorená jednak zillmerizovanými rezervami produktov životného poistenia s kolektívou rezervou a jednak rezervou na už vyplácané starobné dôchodky (vrátane nákladov na výplatu dôchodkov).

**Kolektívna životná rezerva bez podielu na zisku.** Ide o súbor rezerv, vypočítavanych poistno-matematickými metódami, majúcich charakter prospektívnych rezerv, ktoré nezakladajú nárok klienta na podieľ na prebytkoch. Určené sú na pokrytie budúcich záväzkov Spoločnosti vyplynújúcich z oslobodenia od platenia poistného v dôsledku invalidity, väčnej choroby a úmrtia zaopatrovateľa a z vyplácania pozostalostných dôchodkov. Ďalej sú v tejto revere zahrnuté matematické rezervy rizikového poistenia pre prípad smrti, rizikového pripoistenia pre prípad smrti a väčnej choroby a matematické rezervy určené na pokrytie zvýšeného rizika úmrtia a väčnej choroby tých klientov, u ktorých bola stanovená riziková prirážka.

**Rezerva na podiel na zisku.** Ide o rezervu na predpokladané podiel na zisku za dané obdobie.

**Rezerva z poistenia dlžníkov.** Ide o rezervu počítanú pre produkty skupinového bankopoistenia. Pre výpočet bol zvolený retrospektívny prístup k výpočtu (uplatňujúc princíp opatrnosti) a na zjednodušenie kolektívny prístup.

**Deficitná rezerva.** Spoločnosť vytvára deficitnú rezervu z dôvodu obsiahnutého v § 23 ods. 11 Zákona č. 8/2008 Z. z. o poisťovníctve v znení neskorších zmien a doplnkov, t. j. z dôvodu, aby technické rezervy poisťovne boli dostačné na úhradu záväzkov poisťovne voči poisteným. Deficitná rezerva je vypočítaná ako kladný rozdiel medzi trhovo ocenenými záväzkami vyplynújúcimi z uzavorených pojistných zmlúv životného poistenia a súčtom technických rezerv vzťahujúcich sa na pojistné zmluvy životného poistenia ocené pomocou aktuárskych predpokladov 1. rádu. Na základe testu primeranosti rezerv k 31. decembru 2008 a 2009 nevznikla potreba vytvárania deficitnej rezervy. K 31. decembru 2009 je konečný zostatok deficitnej rezervy 0 EUR.

#### **Rezervy na pojistné plnenia zo životného poistenia**

Rezervy na pojistné plnenia v životnom poistení sa vytvárajú na pojistné udalosti do konca bežného účtovného obdobia nahlásené a nevybavené („RBNS“) a pojistné udalosti vzniknuté a do konca bežného účtovného obdobia nenahlásené („IBNR“).

premium and the accumulated share of the profit from contracts with a collective provision (recorded individually for each insurance contract). The provision also includes theoretical allocations to capital values from the unpaid premium billings debt.

Collective life insurance provision with profit share. This provision is created by zillmerized provisions of life insurance products with collective provision and by the provision for old-age pension payments being paid (including the costs of pension payments).

Collective life insurance provision without profit share. This is a set of provisions calculated using actuarial methods, having the character of prospective provisions, which do not include the right of a client to a profit share. They are created to cover the future obligation for the waiver of insurance premium due to permanent disability, critical illness or death of the caretaker and for pensions. The provision further includes actuarial provisions of risk insurance in the event of death, additional risk insurance of death or critical illness and actuarial provisions to cover increased risk of death and critical illness of clients, who have an additional risk charge.

Profit sharing provision. This is a provision for anticipated shares on profit over a given period.

Provision for insurance of debtors. This is a provision calculated for bank insurance group contracts. The calculation was performed using a retrospective approach (applying the prudential principle) and collective approach for simplification purposes.

Deficiency provision. The Company creates a deficiency provision in accordance with Section 23 part 11 of Act No 8/2008 Coll. on insurance as amended; this requires that technical provisions be sufficient to cover an insurance company's liabilities towards policyholders. The deficiency provision is calculated as the positive difference between the market-valued liabilities from the concluded life insurance contracts and the sum of technical provisions relating to life insurance contracts valued using actuarial assumptions of the first grade. Based on the results of the liability adequacy test as at 31 December 2008 and 2009 there was no need to create a deficiency provision. The balance of the deficiency provision as at 31 December 2009 is 0 EUR.

#### **Claims provision in life insurance**

The provisions for insurance claims in life insurance are created for claims reported before the end of the

Výška RBNS sa určí ako súhrn rezerv vypočítaných pre jednotlivé poistné udalosti a zahŕňa predpokladané náklady spojené s vybavením poistných udalostí.

Výška IBNR sa vypočíta metódou Chain-ladder pre úrazové pripoistenie (riziká: trvalé následky, denné odškodné úrazová smrť) a pre poistenie spotrebnych úverov (riziká: smrť, invalidita). Pre časť produktov sa IBNR pre riziko smrti a väznej choroby určuje ako súčin priemerného denného plnenia a priemerného počtu dní medzi vznikom a výplatou poistných udalostí, znížený o už vytvorenú rezervu pre dané riziká na poistné udalosti nahlásené a nevybavené (RBNS). Pre ostatné riziká sa IBNR stanovuje (pre neexistenciu historických dát) ako súčet 3-mesačných rizikových poistných jednotlivých zmlív.

Pre produkty skupinového bankopoistenia (okrem poisťenia spotrebnych úverov) sa IBNR netvorí, tvorí sa však technická rezerva na životné poisťenie spôsobom uvedeným vyššie v časti Rezerva z poisťenia dlžníkov.

#### **Rezervy na poistné plnenia z neživotného poisťenia**

Rezervy na poistné plnenia v neživotnom poisťení sa vytvárajú na poistné udalosti do konca bežného účtovného obdobia nahlásené a nevybavené („RBNS“) a poistné udalosti vzniknuté a do konca bežného účtovného obdobia nenahlásené („IBNR“).

Rezervy na poistné plnenia sú vypočítané ako súhrn rezerv stanovených pre jednotlivé poistné udalosti, navýšené o kvalifikovaný odhad očakávaných dodatočných plnení. Rezerva zahŕňa aj všetky predpokladané náklady spojené s vybavením poistných udalostí a je znížená o predpokladanú výšku vymáhatelých pohľadávok.

RBNS je zadávaná pri registrácii pojistnej udalosti vo výške očakávaného plnenia. RBNS rezerva zahŕňa aj všetky predpokladané náklady spojené s likvidáciou poistných udalostí. Metodiku tvorby RBNS rezervy v neživotnom poisťení opisuje platná interná smernica vydaná odborom likvidácie pojistných udalostí.

Na kvalifikovaný odhad výšky IBNR rezerv sa používajú nasledovné matematicko-štatistické metódy:

- **metóda očakávaného škodového percenta** - aj na základe odporúčania Slovenskej kancelárie pojistovateľov („SKP“) v prípade Povinného zmluvného poisťenia zodpovednosti za škodu spôsobenú prevádzkou motorového vozidla;
- **metóda reťazového rebríka** - používa sa v prípade produktov s dostatočnou históriou.

accounting period but not settled in that period ("RBNS") as well as for claims incurred but not reported in the current accounting period ("IBNR").

The RBNS balance is determined as the sum of provisions calculated for the individual claims, and includes the expected costs related to claim settlement.

The IBNR balance is counted by the Chain-ladder methodology for accident over insurance (risks: persistent effects, daily amends, accident death) and for insurance of consumer's loans (risks: death, disability). For some products, IBNR for death and serious morbidity is defined as the average daily settlement and the average number of days between the occurrence and the payout of claims, reduced by the RBNS provision already created. For other risks IBNR has been determined as a sum of individual 3-month risk insurance premium (due to non-existence of the historical data).

For bank assurance group products (except for insurance of consumer loans) IBNR is not created, however the life provision is created as described above in the section "Provision for insurance of debtors".

#### **Claims provision in non-life insurance**

Provisions for insurance claims in non-life insurance are created for claims reported before the end of the current accounting period but not settled in that period ("RBNS") and for claims incurred but not reported in the current period ("IBNR").

The claims provision is calculated as the sum of provisions considered for individual claims grossed-up by a qualified professional estimate of expected additional claims. The provision also includes all expected costs related to the settlement of claims, reduced by the expected amount of recoverable outstanding debts.

The RBNS is reported with the registration of the claim in the amount of the expected claim. The RBNS includes also all expected costs connected with liquidation of the claims. The methodology of the creation of the RBNS in non-life insurance describes the internal guideline issued by Department of claims.

For a qualified estimate of IBNR provisions the following mathematical-statistical methods are used:

- **Expected loss ratio method** – also based on the recommendation of Slovak Office of Insurers ("SKP") for MTPL.
- **Chain-Ladder method** – used for products with a longer history.

### **Rezerva na poistné prémie a zľavy**

Ide o rezervu, ktorej použitie je orientované na vyrovnanie poistného v prípadoch, kde sa podľa poistnej zmluvy poskytuje zľava na poistnom alebo sa z nej poskytujú prémie z poistenia. Kryje sa z nej rozdiel predpisu poistného a poistného zniženého o poskytnutú zľavu na poistnom a poskytnuté prémie. Rezerva sa stanovuje podľa vývoja poskytovaných prémii a zliav na poistnom.

### **Rezerva na krytie rizika z investovania finančných prostriedkov v mene poistených**

Rezerva na krytie rizika z investovania finančných prostriedkov v mene poistených sa tvorí v životnom poistení, kde ekonomické riziko premenlivosti výnosov alebo rastu investovaných prostriedkov nesie výlučne osoba, ktorá uzavrela s poistovňou poistnú zmluvu o investičnom životnom poistení. Táto technická rezerva je určená ako aktuálna hodnota finančných prostriedkov investovaných v mene poistených za všetky takéto poistné zmluvy v životnom poistení.

### **Rezerva na úhradu záväzkov voči Slovenskej kancelárii poistovateľov**

Technickú rezervu na úhradu záväzkov voči Slovenskej kancelárii poistovateľov vznikajúcich z činností podľa zákona č. 381/2001 Z. z. v znení neskorších predpisov tvorí v neživotnom poistení poistovňa, ktorá vykonáva poistenie zodpovednosti za škodu spôsobenú prevádzkou motorového vozidla a je určená na plnenie záväzkov vznikajúcich z činností podľa zákona č. 381/2001 Z. z. v znení neskorších predpisov, na ktoré Slovenská kancelária poistovateľov nemá vytvorené aktíva podľa ust. § 32 ods. 1 zákona č. 8/2008 Z. z. Poistovňa tvorí túto rezervu v rozsahu, v akom sa podielá na celkových záväzkoch vznikajúcich z činností podľa zákona č. 381/2001 Z. z. v znení neskorších predpisov.

### **Rezerva na neukončené riziká**

Rezerva na neukončené riziká („URR“) sa tvorí, ak predísané poistné, čo sa vzťahuje na budúce účtovné obdobie, nie je dostatočné na krytie všetkých poistných plnení z poistných udalostí a nákladov, ktoré nastanú v budúcom období a vzťahujú sa na platné poistné zmluvy (test postačiteľnosti poistného).

### **2. 15. Ostatné rezervy**

Spoločnosť vymazáva rezervy, ak má súčasný záväzok (zákoný alebo zmluvný) ako následok minulých udalostí, pričom je pravdepodobné, že na úhradu záväzku bude potrebný odvod ekonomických zdrojov a je možné spôsobivo odhadnúť výšku záväzku.

### **Provision for bonuses and rebates**

This provision should appropriate the premium for the cases where the bonuses and rebates are granted based on an insurance contract. This provision represents the difference between premium written and premium adjusted down for bonus or rebate granted. The provision is calculated based on the past development of bonuses and rebates granted.

### **Unit-linked provision**

The unit-linked provision is created in life insurance, where the economic risk of variable yields or growth of invested resources is borne exclusively by the person who concluded an investment life insurance contract with the insurance company. This technical provision is meant to constitute an up-to-date value of financial resources invested on behalf of policyholders for all such insurance contracts in life insurance.

### **Provision for payment of liabilities to the Slovak Office of Insurers**

The technical provision for the payment of liabilities to the Slovak Office of Insurers arising from activities under act No 381/2001 Coll. as amended is created in respect of non-life insurance by an insurance company that is active in the motor third-party liability insurance and it is assigned for the settlement of the liabilities resulting from the activities according to the act No 381/2001 Coll. as amended, for which the Slovak Office of Insurers does not have sufficient resources according to Section 32 part 1 of the act No 8/2008 Coll. An insurance company creates this provision to the extent that it has a part in the total liabilities resulting from the activities under act No 381/2008 Coll. as amended.

### **Provision for unexpired risk**

The provision for unexpired risk (“URR”) is created if the written premium related to future periods will not be sufficient to cover all claim expenses which will occur in the future and are related to valid insurance policies (the premium sufficiency test).

### **2. 15. Other provisions**

Other provisions are recognized when the Company has a present obligation (legal or constructive) as a result of a past event for which it is probable that an outflow of resources embodying economic benefits will be required to settle the obligation and a reliable estimate can be made of the amount of the obligation.

## **2. 16. Náklady a výnosy**

Spoločnosť účtuje náklady a výnosy do obdobia, s ktorým časovo a vecne súvisia, bez ohľadu na to, kedy dochádza k finančnému vysporiadaniu.

## **2. 17. Predpísané poistné**

Predpísané poistné zahŕňa všetky čiastky splatné podľa poistných zmlúv počas účtovného obdobia, nezávisle od skutočnosti, či sa tieto čiastky vzťahujú celé alebo len z časti na budúce účtovné obdobia.

Predpísané poistné pre unit-linked poistenia sa účtuje na základe prijatých platieb (cash báza).

## **2. 18. Náklady na poistné plnenia**

Náklady na poistné plnenia predstavujú plnenia poistencom zo zlikvidovaných poistných udalostí a vykazujú sa vo výške priznaných náhrad poistných plnení.

## **2. 19. Daň z príjmu**

Daň z príjmov Spoločnosti je vypočítaná podľa zákona č. 595/2003 Z. z. o dani z príjmov v aktuálnom znení úpravou účtovného zisku/straty o pripočítateľné a odpočítateľné položky z titulu trvalých a dočasných úprav daňového základu.

Časť výnosov Spoločnosti podlieha zrážkovej dani (napr. úroky z termínovaných vkladov). Zaplatená zrážková daň sa považuje za preddavok na daň z príjmu.

Odložená daň sa počíta na základe súvahovej metódy zo všetkých dočasných rozdielov medzi daňovou hodnotou aktív a záväzkov a ich čistou účtovnou hodnotou a z titulu daňovej straty, ktorú možno umorovať oproti budúcim daňovým ziskom. Na určenie odloženej dane sa používajú daňové sadzby očakávané v čase realizácie odložených daňových aktív a záväzkov. Odložená daň, ktorá sa vzťahuje na položky prečenované do výkazu zmien vo vlastnom imaní, je vykázaná vo vlastnom imaní a nie vo výkaze komplexného výsledku. Odložené daňové pohľadávky a záväzkы sa nediskontujú.

Spoločnosť účtuje o odloženej daňovej pohľadávke, len ak je pravdepodobné, že zisk k zdaneniu, voči ktorému sa odpočítateľné prechodné rozdiely budú môcť použiť, je pravdepodobný.

## **2. 20. Použitie odhadov, predpokladov a úsudkov**

Zostavenie účtovnej závierky podľa IFRS vyžaduje, aby Spoločnosť využívala odhady, predpoklady a úsudky, ktoré ovplyvňujú používanie účtovných metód a zásad a vykaz

## **2. 16. Expenses and revenues**

The Company recognizes expenses and revenues on the accrual basis regardless of the date of financial settlement.

## **2. 17. Gross premiums**

Gross premiums include all payable amounts specified in insurance contracts over the accounting period regardless of whether these amounts relate wholly or partially to future accounting periods.

Gross premiums from unit-linked products are recognized upon cash receipts (cash-flow basis accounting).

## **2. 18. Claims**

The claims paid represent the compensation paid to policyholders upon the settlement of claims; they are stated at the amount of the claims paid out.

## **2. 19. Income tax**

The Company's income tax is calculated in accordance with Act No 595/2003 Coll. on income tax as amended by adjusting the accounting profit / loss by deductible and non-deductible items due to permanent and temporary tax base adjustments.

Part of the Company's revenue is subject to the withholding tax (e.g. interest on term deposits). The paid withholding taxes are considered to constitute income tax advance payments.

Deferred taxes are calculated using the balance sheet method on all temporary differences between the tax value of assets and liabilities and their net carrying amount, and on a tax loss that can be utilized against future taxable profits. The assessment of deferred taxes is based on tax rates expected to apply at the time of settlement of the deferred tax assets and liabilities. Deferred tax related to items revalued to equity is recognized in equity and not in the statement of comprehensive income. Deferred tax assets and liabilities are not subject to discounting.

The Company recognizes deferred tax assets only if it is probable that there will be future taxable profits against which it will be possible to utilize the temporary deductible differences.

## **2. 20. Use of estimates, assumptions and judgments**

The preparation of the IFRS financial statements requires the Company to use estimates, assumptions and judgments that influence the application of accounting principles and methods as well as the disclosed amounts

vané sumy aktív, záväzkov, výnosov a nákladov. Odhady a súvisiace predpoklady sú používané na základe historickej skúsenosti a iných rôznych faktorov, ktoré sa považujú za primerané za daných okolností.

Ich výsledky tvoria základ na rozhodovanie o zostatkovej hodnote aktív a záväzkov, ktorá nie je zjavná z iných zdrojov. Aktuálne výsledky sa môžu odlišovať od týchto odhadov. Odhady a súvisiace predpoklady sú priebežne prehodnocované.

Odhady, predpoklady a úsudky Spoločnosť využíva najmä pri výpočte technických rezerv (predovšetkým IBNR rezerv a technických rezerv životného poistenia), reálnych hodnôt finančných nástrojov, opravných položiek na pohľadávky, dôb odpisovania a zostatkových hodnôt nehmotného aj hmotného majetku a rezerv na zamestnanecké výhody.

Pri odhadovaní budúcich finančných tokov vyplývajúcich z existencie poistných zmlúv je použitá skupina predpokladov. Nemôže byť zaručené, že skutočný vývoj nebude významne odlišný od vývoja predikovaného na základe predpokladov. Všetky predpoklady sú odhadnuté na základe vlastnej skúsenosti Spoločnosti a ostatných spoločností v skupine KBC a skúsenosti celého poistného odvetvia.

Poistné zmluvy sú predmetom testu primeranosti technických rezerv, keďže je porovnávaná hodnota technických rezerv so súčasnou hodnotou budúcich záväzkov vyplývajúcich z týchto zmlúv. Súčasná hodnota budúcich záväzkov je ohodnotená s použitím najlepšieho odhadu predpokladov v čase vykonávania testu.

V prípadoch, keď nie je možné získať reálnu hodnotu finančných nástrojov z aktívnych trhov, sa reálna hodnota určí použitím rôznych techník oceňovania, medzi ktoré patrí aj využitie matematických modelov. Vstup do týchto modelov je podľa možnosti prevzatý z uznávaných trhov, no v prípadoch, kde to nie je možné, sa pri stanovení reálnych hodnôt vyžaduje určitá miera odhadu. Odhady predstavujú zhodnotenie likvidity a vstupov do modelov.

## **2.21. Test primeranosti rezerv**

Spoločnosť testuje primeranost technických rezerv v životnom poistení. V prípade, že je pri teste dostatočnosť technických rezerv v životnom poistení zistený kladný rozdiel medzi trhovo ocenenými záväzkami vyplývajúcimi z uzavorených poistných zmlúv životného poistenia a súčtom technických rezerv vzťahujúcich sa na poistné zmluvy životného poistenia v zmysle § 23 ods. 1

of assets, liabilities, revenues and expenses. The estimates and related assumptions are applied on the basis of historical experience and other factors that are deemed reasonable under the circumstances.

The outcomes of such estimates and assumptions constitute the basis for determining the carrying amount of assets and liabilities that is not apparent from other sources. Actual results may differ from such estimates. Estimates and the related assumptions are re-evaluated on an on-going basis.

The Company uses estimates, assumptions and judgments especially to calculate the amount of technical provisions (especially the IBNR provision and life insurance technical provisions), the fair values of financial instruments, provisions for receivables, depreciation periods and carrying amounts of intangible and tangible assets and provisions for employee benefits.

In estimating the future cash flows resulting from the existence of insurance contracts, the Company uses a set of assumptions. There can be no guarantee that the actual developments will not be significantly different from the developments predicted on the basis of assumptions. All assumptions are estimated on the basis of the Company's own experience, on the basis of the experience of other entities within the KBC group and on the basis of the general experience in the insurance industry.

Insurance contracts are subject to the liability adequacy test, whereby the value of technical provisions is compared with the present value of future liabilities under the relevant contracts. The present value of future liabilities is evaluated using the best estimate of assumptions at the time of testing.

In cases where it is impossible to obtain the fair value of financial instruments from active markets, the fair value is determined using various valuation techniques, including the use of actuarial models. Inputs for these models are, if possible, taken from recognized markets; however, if this proves impossible, the determination of fair value is subject to a certain degree of estimation. Estimates represent an evaluation of the liquidity and inputs for these models.

## **2.21. Liability adequacy test**

The Company performs a liability adequacy test in life insurance. If, in these tests, the Company identifies a positive difference between the market-valued liabilities resulting from the concluded life insurance contracts and

písm. a), b), e) a f) zákona č. 8/2008 Z. z. v znení neskorších zmien a doplnkov, Spoločnosť o tomto rozdielie účtuje ako o deficitnej rezerve. Trhové ocenenie záväzkov vyplývajúcich z uzavorených poistných zmlúv životného poistenia sa vykonáva prístupom pomocou diskontovania očakávaných budúcich peňažných tokov vyplývajúcich z uzavorených zmlúv životného poistenia. Očakávané budúce peňažné toky vyplývajúce z uzavorených zmlúv životného poistenia a ich súčasnú hodnotu určuje Spoločnosť pomocou cash flow modelu. Výšku očakávaných cash flow ovplyvňujú použité predpoklady a prirázky na nepriaznivý vývoj.

K 31. decembru 2008 zmenila Spoločnosť postup testu primeranosti rezerv. Podľa novej metodiky sa test primeranosti vykonáva oddelene pre produkty životného poistenia, v ktorých je nositeľom investičného rizika poistník (unit-linked), a pre ostatné produkty životného poistenia, pričom prípadná neprimeranosť rezerv sa vyhodnocuje celkom pre všetky unit linked produkty a celkom pre všetky ostatné produkty.

Podľa metodiky používanej pred 31. decembrom 2008 Spoločnosť na účely testovania primeranosti technických rezerv v životnom poistení rozdelila svoj poistný kmeň do týchto portfólií: „staré“ portfólio tvorené poistnými zmluvami s technickou úrokovou mierou 6 % a 5 %, „nové“ portfólio tvorené poistnými zmluvami s technickou úrokovou mierou 3,75 %, 3,6 %, 3 %, 3,275 %, 2,5 % a 2,4 % a „unit-linked“ portfólio tvorené zmluvami z unit-linked produktov, pričom prípadná neprimeranost rezerv sa vyhodnocovala pre každé portfólio zvlášť. Prípadná nepoštačiteľnosť rezerv na jednom portfóliu nebola kompenzovaná s prípadným prebytkom na inom portfóliu.

Test primeranosti technických rezerv bol vykonaný ku dňu účtovnej závierky. Spoločnosť modelovala 95,2 % portfólia životných rezerv.

Pri testovaní primeranosti technických rezerv v životnom poistení podľa jednotlivých portfólií neboli zistené kladné rozdiely medzi trhovým ocenením týchto záväzkov a súčtom technických rezerv vzťahujúcich sa na tieto poistné zmluvy životného poistenia (podľa jednotlivých portfólií) v zmysle § 23 ods. 1 písm. a), b), e) a f) Zákona č. 8/2008 Z. z. v znení neskorších zmien a doplnkov, preto Spoločnosť k 31. decembru 2009 neúčtuje o deficitnej rezerve.

the sum of technical provisions related to the life insurance contracts pursuant to Section 23 (1) (a), (b), (e) and (f) of Act No 8/2008 Coll. as amended, the Company recognizes this difference as a deficiency provision. The market valuation of liabilities resulting from the concluded life insurance contracts is performed by discounting the expected future cash flows under the concluded life insurance contracts. The Company determines the expected future cash flows from the concluded life insurance contracts and their present value using a cash flow model. The expected cash flows are influenced by the assumptions used and the surcharges for unfavourable development.

As at 31 December 2008, the Company changed the method of the liability adequacy test. According to the new method, the liability adequacy test is performed separately for the life insurance products, in which the holder of the investment risk is the policyholder (unit-linked) and other life insurance products, while the potential liabilities' non-adequacy is evaluated as the total for all unit-linked products and as the total for all others products.

According to the methodology used by the Company before 31 December 2008 for the purposes of testing the adequacy of technical provisions in life insurance, the Company classified its insurance activities into these portfolios: the "old" portfolio that consisted of insurance contracts with the technical interest rates 6 % and 5 %, the "new" portfolio that consisted of contracts with the technical interest rates 3.75 %, 3.6 %, 3 %, 3.275 %, 2.5 % and 2.4 % and the "unit-linked" portfolio that consisted of unit-linked products, while the potential liabilities' non-adequacy was evaluated separately for each portfolio. Potential liabilities' deficits on one portfolio were not compensated with the possible surpluses on another portfolio.

The liability adequacy test was performed as at the financial statements date. The Company modelled 95.2 % of the portfolio of the life insurance provisions.

Upon testing the adequacy of technical provisions in life insurance by individual portfolios, no positive difference was identified between the market valuation of these liabilities and the sum of technical provisions related to these life insurance contracts (by individual portfolios) pursuant to Section 23 (1) (a), (b), (e) and (f) of Act No 8/2008 Coll. as amended; hence the Company did not recognize a deficiency provision as at 31 December 2009.

## Model diskontovaných peňažných tokov

Model pozostáva z nasledovných cash-flows, ktoré sú diskontované investičným výnosom:

- Očakávané (budúce) poistné plnenia (úmrtie, dožitie).
- Očakávané (budúce) odkupy.
- Očakávané (budúce) poistné plnenia vyplývajúce z pripoistenia.
- Očakávané (budúce) náklady na poistnú zmluvu (počiatočné a správne náklady, náklady na likvidáciu poistnej udalosti).
- Očakávané (budúce) provízie (počiatočné a následné znižené o očakávané vrátené provízie).
- Očakávané (budúce) poistné zaplatené poistníkom.

Minimálna hodnota poistných záväzkov sa stanoví ako rozdiel budúcich záväzkov poisťovateľa a jeho budúcich príjmov, kde budúce záväzky predstavujú očakávané poistné plnenia, očakávané odkupy, očakávané náklady a provízie a budúce príjmy predstavuje očakávané poistné.

Najlepšie odhady predpokladov ku dňu účtovnej závierky boli pri teste postačiteľnosti rezerv upravené o prirážky na nepriaznivý vývoj nasledovne:

## Discounted cash flow model

The model consists of the following cash flows that are discounted using the investment yield:

- Expected (future) claims (death, survival).
- Expected (future) surrenders.
- Expected (future) claims from riders.
- Expected (future) insurance contract expenses (initial, administrative, claim settlement expenses).
- Expected (future) commissions (initial, subsequently reduced by expected commission refunds).
- Expected (future) premiums paid by policyholders.

The minimum amount of insurance liabilities is determined as the difference between the insurer's future liabilities and future income, where future liabilities represent the expected claims, expected surrenders, expected expenses and commissions, and future income represents expected premiums.

For the liability adequacy test, the best estimates of assumptions as at the financial statements date were adjusted by the unfavourable development surcharge as follows:

Riziko Risk	Prirážka Surcharge
Bezriziková úroková miera (použitá pre odúročenie cash flow) Risk-free interest rate (used for discounting of cash flows)	zniženie o 0,25 percentuálneho bodu reduction by 0.25 of a percentage point
Úmrtnosť (podúmrtnosť) Mortality rate (mortality rate lower than expected)	10 %
Pravdepodobnosť stornovania poistných zmlúv Probability of insurance contract cancellation	10 %
Inflácia nákladov Inflation of expenses	10 %
Jednotkové náklady na poistné zmluvy Unit policy cost	15 %

Ekonomické predpoklady o úrokovej mieri boli stanovené na základe trhových úrokových mier a odhadov lokálnych expertov do budúcnosti, ktoré boli dostupné ku dňu účtovnej závierky.

Ekonomické predpoklady o inflácii sú stanovené na základe odhadovaného vývoja inflácie v Slovenskej republike.

Najlepší odhad predpokladov o stornách bol upravený na základe výsledkov analýzy storien.

The economic assumptions regarding the interest rate were determined on the basis of market interest rates and estimates of local experts on the future, which were available as at the financial statements date.

The economic assumptions regarding the inflation rate were determined on the basis of the estimated inflation development in the Slovak republic.

The best estimates of assumptions regarding the cancellation rate were adjusted on the basis of the results of an analysis of cancellations.

Predpoklady o jednotkových nákladoch použité v modeloch boli stanovené na základe analýzy nákladov. Jednotkové náklady boli stanovované tak, aby v horizonte dosiahnutia účtovného zisku presiahli hodnotu plánovaných celkových nákladov Spoločnosti. V modeloch je zohľadené očakávané navyšovanie nákladov vplyvom inflácie nákladov.

## **2. 22. Manažment poistného a finančného rizika**

Spoločnosť je vystavená rôznym rizikám, ako sú napríklad technické poistné riziko, finančné riziko, ako aj operačné riziko. Spoločnou črtou všetkých rizík je, že Spoločnosť nebude mať dostatok zdrojov na krytie záväzkov vyplývajúcich z jej aktivít. Kontrola a monitorovanie všetkých týchto rizík je jednou z najdôležitejších úloh manažmentu Spoločnosti.

### **Poistné riziko**

Poistné technické riziko súvisí s nepredvídateľnosťou ohľadne toho, ako často a v akom rozsahu budú nastávať škody. Spoločnosť nie je vystavená významnej koncentráции poistného rizika. Zhrnutie hlavných poistných rizík Spoločnosti je uvedené nižšie.

Treba rozlišovať dve rozdielne časti poistného odvetvia, vystavené rôznym rizikám: dlhodobé životné poistenie a zväčša krátkodobé neživotné poistenie.

#### **Dlhodobé - životné poistenie**

##### Mortalitné riziko a riziko chorobnosti, úrazovosti

Riziko úmrtnosti je riziko, že aktuálna úmrtnosť populácie poistenej v Spoločnosti bude vyššia než očakávaná úmrtnosť, ktorá bola použitá pri oceňovaní produktov a stanovení poistného (podobne pri chorobnosti a úrazovosti). V prípade smrti je Spoločnosť povinná vyplatiť dohodnuté odškodenie. Toto odškodenie môže byť buď poistná suma, poistná suma navýšená o aktuálnu hodnotu účtu, alebo platby budúceho poistného. Suma v riziku je pre každú poistnú zmluvu a každé riziko stanovená na základe špecifických poistných podmienok.

##### Riziko dlhovekosti

Riziko dlhovekosti existuje v prípade dôchodkových produktov. Je to riziko, že Spoločnosť bude zaviazaná platiť poistenému pravidelné dôchodkové platby dlhšie obdobie než bolo pôvodne očakávané. Toto riziko nie je významné, nakoľko výplata dôchodkov sa týka len malej časti kmeňa, a taktiež zo skúseností vyplýva, že v čase splatnosti sú preferované jednorazové výplaty.

The assumptions regarding the unit costs used in the models were determined on the basis of a cost analysis. Unit costs were determined so as to exceed the value of the Company's planned total expenses by the time the Company achieves an accounting profit. The models allow for the expected increases of expenses due to cost inflation.

## **2. 22. Management of insurance and financial risk**

The Company is exposed to various risks such as insurance technical risk, financial and operational risks. The common feature of all risks is that the Company will not have enough resources to cover the liabilities resulting from its activities. One of the primary responsibilities of management is to control and monitor all of these risks.

### **Insurance risk**

Insurance technical risk relates to the unpredictability as to how often and to what extent claims will occur. The Company is not exposed to a significant insurance concentration risk. A summary of the Company's main insurance risks is disclosed below.

Two different parts of the insurance segment exposed to different risks, must be distinguished: long-term life insurance and, usually short-term, non-life insurance.

#### Long-term – life insurance

##### Mortality, morbidity and accident risk

Mortality risk means that the actual mortality of the population insured in the Company may be higher than the expected mortality which has been used in the evaluation of products and determination of insurance premiums (similarly for morbidity and accident risk). In the event of the death of an insured person, the Company is obliged to pay the agreed indemnity. This indemnity may represent the insured amount, the insured amount increased by the actual value of the account, or the payment of future insurance premiums. The value at risk is determined in accordance with specific insurance conditions for each individual insurance policy and each risk.

##### Risk of longevity

The risk of longevity exists for pension products, and it represents a risk that the Company will be obliged to make regular annuity payments to the insured over a longer period of time than initially expected. This risk is not significant as pension payments only represent a small portion of the insurance portfolio. In addition, experience shows that one-off payments are preferred.

### Miera stornovanosti

Poistník má možnosť zrušiť zmluvu pred dohodnutou dobou splatnosti. Spoločnosť v takomto prípade vyplatí klientovi odkupnú hodnotu. Pre ČSOB Poistovňu tu existuje riziko, že klient budú rušiť zmluvy v takom rozsahu, že Spoločnosť nebude schopná získať dostatok poistného na krytie všetkých záväzkov. ČSOB Poistovňa riadi toto riziko strhávaním odkupných poplatkov a taktiež tým, že právo na odkup vzniká po 12 až 36 mesiacoch trvania zmluvy (pri zmluvách s jednorazovým poistným od 1. mesiaca).

### Vnorené opcie a deriváty

Väčšina zo súčasne ponúkanych produktov Spoločnosti a tiež produktov ponúkanych v minulosti má v sebe vnorené rôzne typy opcií. Opcie, ktoré môžu mať významný vplyv na finančné toky, sú najmä garantovaná úroková miera, úplný alebo čiastočný odkup a podiely na zisku. Všetky vyššie spomenuté opcie sú súčasťou testu primeranosti rezerv. Poistník má taktiež možnosť indexácie poistného aj poistnej sumy a rušenia aj pridávania pripoistení podľa klientových potrieb. Nakolko všetky vnorené deriváty sú úzko späté s hlavným krytím, nie je nutné tieto deriváty oddeliť.

### Primeranosť poistného

Pre poistovňu je poistné jedným z najdôležitejších zdrojov príjmov a ziskov, preto je veľmi dôležité stanovovať doстаточно vysoké poistné na pokrytie všetkých nákladov Spoločnosti. Tieto náklady nepredstavujú len náklady súvisiace s výplatou poistných plnení, ale aj náklady súvisiace so správou a každodenným chodom poistovne. Spoločnosť na tieto účely vykonáva pravidelný aktuársky kontrolný cyklus. Tento cyklus je používaný na monitorovanie, či predpoklady použité pri oceňovaní produktov nie sú odlišné od skutočnosti natoľko, že by to mohlo mať negatívny vplyv na ziskosť produktu.

### Krátkodobé – neživotné poistenie

Riziká súvisiace s neživotným poistením sú riziká nedostatočných rezerv na poistné plnenia a riziko, že poistné nebudú postačujúce na krytie záväzkov z neživotného poistenia.

Významným rizikom v neživotnom poistení je riziko prírodných katastrof, čo je riziko s nízkou frekvenciou, ale významným dopadom na výsledok Spoločnosti. Spoločnosť má v platnosti vnútorné predpisy na upisovanie a akceptáciu poistných zmlúv; sú v nej určené maximálne akceptovateľné limity na krytie škôd spôsobených prírodnými katastrofami.

### Cancellation risk

The policyholder may terminate the contract prior to the agreed maturity date. In this case, the Company pays the surrender value to the client. There is a risk for ČSOB Poistovňa that clients will terminate contracts to such an extent that the Company will not be able to obtain enough insurance premiums to cover all of its liabilities. ČSOB Poistovňa manages this risk by deducting surrender charges, as well as by the fact that the right to surrender value arises not earlier than after 12-36 months of the contract's duration (after 1 month in the case of contracts with a single paid insurance premium).

### Embedded options and derivatives

The majority of the products currently on offer from the Company, as well as products offered in the past, have various types of embedded options. Options which may have a significant impact on cash flows mainly include guaranteed interest rates, full or partial surrender and profit sharing. All of the above options form part of the liability adequacy test. The policyholder also has the option of indexing insurance and the insured amount, as well as adding/removing insurance riders, tailored to the client's needs. Since all embedded derivatives are closely related to the related host contract, it is not necessary to separate them.

### Insurance premium adequacy

The premium is one of the most important sources of income and profit for the insurance company. Therefore, it is very important to determine a sufficiently high premium to cover all the Company's expenses. These expenses represent not only expenses related to the claim settlement, but also expenses related to the administration and the day-to-day operations of the insurance company. For these purposes, the Company performs regular actuarial control cycles. The cycle is used to monitor whether the assumptions used for the valuation of products do not diverge from reality to an extent that would have a negative impact on the product profitability.

### Short-term – non-life insurance

Risks related to non-life insurance represent the risk of inadequate provisions for insurance claim settlement and the risk that insurance premiums will not be sufficient to cover non-life insurance liabilities.

### **Riadenie poistných rizík**

Všetky tieto riziká sú riadené primeranými kontrolnými postupmi pri akceptácii, oceňovaní, rezervách na poistné plnenia a výplatách poistných plnení. Dôležitou súčasťou riadenia rizík je existencia vnútorných smerníc pre postupy upisovania rizika a stanovenie maximálnych upisovacích limitov. Poistné zmluvy, ktoré obsahujú riziko presahujúce maximálne limity, musia byť doručené zaistovateľovi na špeciálne posúdenie.

Poistný kmeň je chránený proti následkom závažných škôd tiež zaistením. Zaistné programy sú prehodnocované a prerokované každý rok. Väčšina zmlúv je uzavretá na neproporcionálnej báze (škodový nadmerok), ktorá poskytuje ochranu pred vplyvom veľkých škodových udalostí.

Spoločnosť pravidelne vykonáva aktuársky kontrolný cyklus. V rámci neho monitoruje, či sa predpoklady použité pri ocenení produktov nelisia od skutočnosti do takej miery, že by negatívne ovplyvnili ziskosť produktov.

### **Finančné riziko**

Spoločnosť je vystavená finančnému riziku cez svoj finančný majetok a záväzky, pohľadávky a záväzky z poisťenia a aktíva a záväzky zo zaistenia. Najvýznamnejšími časťami finančného rizika je trhové riziko (menové riziko a riziko úrokovej miery), úverové riziko a riziko likvidity. Spoločnosť využíva Asset-Liability Management (ALM), čo je proces na riadenie štrukturálnych makroekonomických rizík, ktorým je Spoločnosť vystavená.

### **Menové riziko**

Spoločnosť má finančné aktíva, ktoré kryjú technické rezervy životného poistenia a voľné zdroje prevažne denominované v eurách. Spoločnosť je vystavená menovému riziku hlavne v súvislosti s finančnými aktívami denominatednými v iných menách (USD, CZK).

A substantial risk in non-life insurance is the risk of natural disasters – a low frequency risk, but with a significant impact on the Company's results. The Company has internal rules in place for the underwriting and acceptance of insurance contracts determining maximum acceptable limits for covering damage from natural disasters.

### **Insurance risk management**

All of the risks described above are managed by adequate control procedures in respect of acceptance, measurement as well as claims provisions and claims payments. An important part of risk management is the existence of internal rules for risk underwriting procedures and the determination of maximum underwriting limits. Insurance contracts involving risk exceeding the maximum limits must be delivered to the reinsurer for special assessment.

The insurance portfolio is also secured against material losses by reinsurance contracts. Reinsurance programmes are reassessed and renegotiated on an annual basis. The majority of contracts have been entered into on a non-proportional basis (excess of loss), which provides protection against impacts resulting from major loss events.

The Company performs regular actuarial control cycles. The cycle is used to monitor whether the assumptions used for the valuation of products do not diverge from reality to an extent that would have a negative impact on the product profitability.

### **Financial risk**

The Company is exposed to financial risk through its financial assets and liabilities, insurance receivables and liabilities as well as re-insurance assets and liabilities. Financial risk mainly comprises market risk (foreign currency risk and interest rate risk), credit risk and liquidity risk. The Company uses Asset-Liability Management (ALM), which is a process of managing the structural macroeconomic risks faced by the Company.

### **Currency risk**

The Company has financial assets which cover its life insurance provisions and free funds mostly denominated in EUR. The Company is exposed to currency risk mainly in relation to financial assets denominated in other currency (USD, CZK).

### Riziko úrokovej miery

Riziko úrokovej miery je riziko, že budúce finančné toky z finančných aktív a záväzkov budú kolísat pre zmenu trhových úrokových mier. Väčšina tradičných životných poistných zmlúv kombinuje v sebe fixnú garantovanú úrokovú sadzbu s možnosťou podielania sa na zisku. Hlavným rizikom pre Spoločnosť je riziko, že výnosy z investícií klesnú pod garantovanú hranicu, a riziko, že investičné výnosy nebudú postačujúce na poskytnutie konkurencieschopného podielu na zisku. Spoločnosť má aktuálne v kmeni poistných zmlúv produkty s garantovanou úrokovou miereou v rozmedzí 2,4 % až 6 % p.a.

V prípade produktov unit-linked, kde riziko z finančného umiestnenia nesie poistený, Spoločnosť na seba nepreberá úrokové riziko.

### Úverové riziko

Úverové riziko je riziko pozastavenia prílevu prostriedkov od dlžníkov (dlžník, ručiteľ, protistrana alebo emitent cenných papierov) preto, lebo dlžník nie je schopný alebo nie je ochotný splatiť svoje záväzky. Primárne kreditné riziko pre poistovne existuje najmä v súvislosti s investičným portfóliom a vo vzťahu k zaistovacím spoločnostiam. Všetky investície Spoločnosti sú realizované v súlade s aktuálne platnou internou investičnou smernicou s dôrazom na rating a limit stanovený pre emitenta.

Prehľad investícií podľa ratingov:

K 31. decembru 2009:

Rating (tis. EUR)	AAA	AA+	AA	AA-	A+	A	A-	BBB+	BB-	C	F2	Nezaradené Unclassified
Rating EUR ,000	15 775	5 481	4 917	11 616	107 320	12 983	17 635	5 188	1 570	-	-	-
Dlhopisy Bonds												
Podielové fondy Mutual funds	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	41 031
Termínované vklady Term deposits	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	15 289
<b>Spolu Total</b>	<b>15 775</b>	<b>5 481</b>	<b>4 917</b>	<b>11 616</b>	<b>107 320</b>	<b>12 983</b>	<b>17 635</b>	<b>5 188</b>	<b>1 570</b>	<b>-</b>	<b>15 289</b>	<b>41 031</b>

### Interest rate risk

Interest rate risk means that future cash flows from financial assets and liabilities will fluctuate as a result of changes in market interest rates. Most traditional life insurance contracts combine a fixed guaranteed interest rate with the possibility of profit sharing. The main risk for the Company is that investment income will decrease below the guaranteed interest rate, and that investment income will not be sufficient to ensure competitive profit shares. At present, the Company has products with a guaranteed interest rate ranging from 2.4 % to 6 % p.a. in its portfolio of insurance contracts.

In the case of unit-linked products all the financial risks are borne by the policyholders and the Company is not exposed to the interest rate risk.

### Credit risk

Credit risk represents the risk of the suspension of inflow of funds from debtors (debtor, guarantor, counterparty or security issuer) as they are unable or unwilling to pay their liabilities. The primary credit risk for insurance companies mainly exists in connection with its investment portfolio and in relation to reinsurance companies. All the Company's investments are realised in accordance with the existing internal investment regulation with the emphasis on ratings and limits set for the issuer.

Overview of investments by rating:

As at 31 December 2009:

K 31. decembru 2008:

As at 31 December 2008:

Rating (tis. EUR) Rating EUR,000	AAA	AA+	AA	AA-	A+	A	BBB+	C	F1	Nezaradené Unclassified
Dlhopisy Bonds	17 562	9 950	11 146	12 841	82 376	15 710	2 574	107	-	10
Podielové fondy Mutual funds	-	-	-	-	-	-	-	-	-	31 014
Swap Swap	-	-	-	-	-	-	-	-	-	14
Termínované vklady Term deposits	-	-	-	-	-	-	-	-	19 980	-
<b>Spolu Total</b>	<b>17 562</b>	<b>9 950</b>	<b>11 146</b>	<b>12 841</b>	<b>82 376</b>	<b>15 710</b>	<b>2 574</b>	<b>107</b>	<b>19 980</b>	<b>31 038</b>

Na zostavenie prehľadu investícií podľa ratingov k 31. decembru 2009 a 2008 Spoločnosť použila ratingové kategórie a ratingy zverejnené medzinárodnou ratingovou agentúrou Fitch. V prípade, že neboli dostupné ratingy tejto agentúry, Spoločnosť použila ratingy zverejnené medzinárodnými ratingovými agentúrami Moody's alebo Standard & Poor's, pričom použila nasledovnú prevodovú tabuľku:

For the purpose of the preparation of the overview of investments by rating as at 31 December 2009 and 2008, the Company used rating categories and ratings published by the international ratings agency Fitch. In the event that ratings were not available by this agency, the Company used ratings published by the international ratings agencies Moody's or Standard & Poor's, while the following convergence table was used:

Fitch	AAA	AA+	AA	AA-	A+	A	A-	BBB+	BB+	BB	BB-	B+	B	B-	C	F1	F2
Moody's	Aaa	Aa1	Aa2	Aa3	A1	A2	A3	Baa1	Ba1	Ba2	Ba3	B1	B2	B3	C	P-1	P-2
Standard & Poor's	AAA	AA	-	-	A	-	-	BBB	BB	-	-	B	-	-	C	A-1	-

#### Riziko likvidity

Riziko likvidity je riziko, že Spoločnosť nebude schopná splniť svoje záväzky v čase ich splatnosti, alebo iba za predpokladu neprimeraných nákladov.

Spoločnosť aktívne riadi nesúlad v splatnosti aktív a pasív a riadenie rizika likvidity je súčasťou ALM.

#### Liquidity risk

Liquidity risk represents a risk that the Company will not be able to fulfil its liabilities at the time of their maturity, or will settle them only after incurring inadequate cost.

The Company actively manages any mismatches in the duration of assets and liabilities; the liquidity risk management is part of ALM.

### 3. Dlhodobý nehmotný majetok

(tis. EUR) (EUR ,000)	Software Software	Ostatné nehmotné aktiva Other intangible assets	Spolu Total
Obstarávacie náklady k 1. 1. 2008 Costs of acquisition at 1 January 2008	2 126	266	2 392
Kumulovaná amortizácia Accumulated amortization	(1 676)	(261)	(1 937)
Zostatková hodnota k 1. 1. 2008 Carrying value at 1 January 2008	450	5	455
<hr/>			
<b>Rok 2008</b> <b>Year 2008</b>			
Počiatočný stav: čistá účtovná hodnota Opening balance: net book value	450	5	455
Prírastky Additions	304	147	451
Úbytky Disposals	-	(2)	(2)
Amortizácia Amortization	(257)	2	(255)
<b>Koncový stav: čistá účtovná hodnota</b> <b>Closing balance: net book value</b>	<b>497</b>	<b>152</b>	<b>649</b>
<hr/>			
Obstarávacie náklady k 1. 1. 2009 Costs of acquisition at 1 January 2009	2 430	411	2 841
Kumulovaná amortizácia Accumulated amortization	(1 933)	(259)	(2 192)
Zostatková hodnota k 1. 1. 2009 Carrying value at 1 January 2009	497	152	649
<hr/>			
<b>Rok 2009</b> <b>Year 2009</b>			
Počiatočný stav: čistá účtovná hodnota Opening balance: net book value	497	152	649
Prírastky Additions	120	45	165
Úbytky Disposals	(5)	(150)	(155)
Amortizácia Amortization	(275)	-	(275)
<b>Koncový stav: čistá účtovná hodnota</b> <b>Closing balance: net book value</b>	<b>337</b>	<b>47</b>	<b>384</b>
<hr/>			
Obstarávacie náklady k 31. 12. 2009 Costs of acquisition at 31 December 2009	2 545	306	2 851
Kumulovaná amortizácia Accumulated amortization	(2 208)	(259)	(2 467)
<b>Čistá účtovná hodnota</b> <b>Net book value</b>	<b>337</b>	<b>47</b>	<b>384</b>

Pôvodná obstarávacia cena úplne odpísaného nehmotného majetku, ktorý Spoločnosť stále používa, predstavuje k 31. 12. 2009 hodnotu 1 784 tis. EUR (2008: 1 543 tis. EUR).

The original cost of fully amortized intangible assets, that are still in use by the Company, amount to EUR 1 784 thousand as of 31 December 2009 (2008: EUR 1 543 thousand).

**4. Dlhodobý hmotný majetok**

**4. Property and equipment**

(tis. EUR) (EUR ,000)	Budovy, haly a stavby Buildings, halls and structures	Stroje, prístroje a zariadenia Machinery, instruments and equipment	Nábytok a dopravné prostriedky Furnitures and vehicles	Spolu Total
Obstarávacie náklady k 1. 1. 2008 Costs of acquisition at 1 January 2008	189	2 677	2 047	4 913
Kumulované oprávky Accumulated depreciation	(26)	(2 315)	(1 178)	(3 519)
Zostatková hodnota k 1. 1. 2008 Carrying value at 1 January 2008	163	362	869	1 394
<hr/>				
<b>Rok 2008</b> <b>Year 2008</b>				
Počiatočný stav: čistá účtovná hodnota Opening balance: net book value	163	362	869	1 394
Prírastky Additions	-	698	72	770
Úbytky Disposal	-	-	(435)	(435)
Odpisy Depreciation	(9)	(545)	(198)	(752)
<b>Koncový stav: čistá účtovná hodnota Closing balance: net book value</b>	<b>154</b>	<b>515</b>	<b>308</b>	<b>977</b>
<hr/>				
Obstarávacie náklady k 1. 1. 2009 Costs of acquisition at 1 January 2009	189	3 057	1 620	4 866
Kumulované oprávky Accumulated depreciation	(35)	(2 542)	(1 312)	(3 889)
Zostatková hodnota k 1. 1. 2009 Carrying value at 1 January 2009	154	515	308	977
<hr/>				
<b>Rok 2009</b> <b>Year 2009</b>				
Počiatočný stav: čistá účtovná hodnota Opening balance: net book value	154	515	308	977
Prírastky Additions	5	149	441	595
Úbytky Disposal	-	-	(367)	(367)
Odpisy Depreciation	(10)	(307)	(156)	(473)
<b>Koncový stav: čistá účtovná hodnota Closing balance: net book value</b>	<b>149</b>	<b>357</b>	<b>226</b>	<b>732</b>
<hr/>				
Obstarávacie náklady k 31. 12. 2009 Costs of acquisition at 31 December 2009	194	2 833	1 650	4 677
Kumulované oprávky Accumulated depreciation	(45)	(2 476)	(1 424)	(3 945)
<b>Čistá účtovná hodnota Net book value</b>	<b>149</b>	<b>357</b>	<b>226</b>	<b>732</b>

Pôvodná obstarávacia cena úplne odpísaného hmotného majetku, ktorý Spoločnosť stále používa, predstavuje k 31. 12. 2009 hodnotu 2 538 tis. EUR (2008: 2 335 tis. EUR).

The original cost of fully depreciated property and equipment that is still in use by the Company, amount to EUR 2 538 thousand as of 31 December 2009 (2008: EUR 2 335 thousand).

## 5. Finančné aktíva určené na predaj

(tis. EUR) EUR ,000	2009	2008
Štátne dlhopisy Government bonds	128 429	31 896
Korporátne dlhopisy Corporate bonds	35 201	13 370
Hypotékárne záložné listy Mortgage bonds	17 285	11 444
CDO CDOs	1 570	-
<b>Spolu</b>	<b>182 485</b>	<b>56 710</b>
<b>Total</b>		

## 6. Finančné aktíva vykazované v reálnej hodnote cez výkaz ziskov a strát

(tis. EUR) EUR ,000	2009	2008
Finančný majetok na obchodovanie: Financial assets held for trading:		
Štátne dlhopisy Government bonds	-	59 931
Korporátne dlhopisy Corporate bonds	-	26 289
Hypotékárne záložné listy Mortgage bonds	-	8 922
CDO CDOs	-	424
Podielové fondy Mutual funds	669	783
Swapy Swaps	-	14
<b>Spolu</b>	<b>669</b>	<b>96 363</b>
<b>Total</b>		

Na základe dodatku k IAS 39 a IFRS 7 - Reklasifikácia finančných aktív, Spoločnosť k 31. 3. 2009 reklassifikovala vybraný majetok z portfólia na obchodovanie do portfólia finančných aktív určených na predaj, v reálnej hodnote 92 889 tis. EUR, ktorá bola zároveň zhodná s jej účtovou hodnotou. V súlade s týmto dodatkom Spoločnosť identifikovala finančný majetok, pri ktorom sa zmenil úmysel a ktorý viac nie je držaný s cieľom predať ho v krátkom čase. Pri reklassifikovaní majetku z portfólia na obchodovanie Spoločnosť zhodnotila, že zhoršená situácia na finančných trhoch predstavuje zriedkavý prípad („rare circumstances“), pre ktorý je reklasifikácia z portfólia na obchodovanie povolená. K 31. 12. 2009 je reálna a zároveň aj účtovná hodnota reklassifikovaného finančného majetku vo výške 83 243 tis. EUR.

Following the issue of the amendments to IAS 39 and IFRS 7 - Reclassification of Financial Assets, the Company reclassified as at 31 March 2009 certain trading assets to the portfolio of financial assets available for sale in the fair value amounting to EUR 92 889 thousand, equal to its carrying value. The Company identified the financial assets eligible under the amendments, for which it had changed its intent so that it no longer held these financial assets for the purpose of selling in the short term period. For the trading assets identified for reclassification, the Company determined that the deterioration of the financial markets constituted 'rare circumstances' that permit reclassification out of the trading category. The fair value and carrying value of the reclassified financial assets as at 31 December 2009 amounts to EUR 83 243 thousand.

Hodnoty vykázané vo výkaze komplexného výsledku a v ostatnom komplexnom výsledku počas roka 2009 boli nasledovné:

(tis. EUR) EUR ,000	Výkaz komplexného výsledku Comprehensive income	Ostatný komplexný výsledok Other comprehensive income
Obdobie pred reklassifikáciou Period before reclassification	(1 186)	-
Obdobie po reklassifikácii Period following reclassification	2 778	(534)

Ak by sa reklassifikácia neuskutočnila, hodnota, ktorá by bola vykázaná vo výkaze komplexného výsledku v období po reklassifikácii za rok 2009, by bola 2 244 tis. EUR.

Zmaturovaný majetok po reklassifikácii z portfólia na obchodovanie do portfólia finančných aktív určených na predaj predstavuje účtovnú hodnotu 8 796 tis. EUR.

## 7. Finančné aktíva preceňované na reálnu hodnotu cez výkaz ziskov a strát

Spoločnosť používa nasledovnú hierarchiu na stanovenie a vykazovanie reálnej hodnoty finančných inštrumentov:

Úroveň 1 – kótované (neupravené) ceny používané na aktívnom trhu pre identické aktíva a pasíva.  
 Úroveň 2 – iné zdroje než kótované ceny zahrnuté v prvej úrovni, ktoré sú zistiteľné pre aktíva a pasíva buď priamo (ako ceny), alebo nepriamo (odvodenie z cien).  
 Úroveň 3 – iné zdroje pre aktíva a pasíva, ktoré nie sú zaľodené na zistiteľných informáciách na trhu.

The amounts recognized in the statement of comprehensive income for the year ended 31 December 2009 were as follows:

If the reclassification had not been made, the amount that would have been recognized in the statement of comprehensive income in the period following the reclassification during 2009 would have been positive EUR 2 244 thousand.

Matured financial assets in the period following the reclassification from the held for trading portfolio to the financial assets available for sale portfolio were in the carrying value of EUR 8 796 thousand.

## 7. Financial assets at fair value through profit or loss

The Company uses the following hierarchy for the determination and presentation of fair value of financial instruments:

Level 1 – fair value measurements derived from quoted prices (unadjusted) in active markets for identical assets or liabilities.

Level 2 – fair value measurements derived from inputs other than quoted prices included within Level 1 that are observable for the asset or liability, either directly (i.e. as prices) or indirectly (i.e. derived from prices).

Level 3 – fair value measurements derived from valuation techniques that include inputs for the assets or liability that are not based on observable market data (unobservable inputs).

Nasledujúca tabuľka predstavuje analýzu finančných aktív a záväzkov účtovaných v reálnej hodnote podľa úrovne hierarchie určenia reálnej hodnoty k 31. 12. 2009:

The following table represents an analysis of financial assets and liabilities recognised at fair value based on their fair value hierarchy as at 31 December 2009:

(tis. EUR) EUR ,000	Úroveň 1 LEVEL 1	Úroveň 2 LEVEL 2	Úroveň 3 LEVEL 3	Spolu Total
<b>Finančné aktíva</b> <b>Financial assets</b>				
Finančné aktíva vykazované v reálnej hodnote cez výkaz ziskov a strát Financial assets at fair value through profit or loss				
Štátne dlhopisy Government bonds	-	-	-	-
Korporátne dlhopisy Corporate bonds	-	-	-	-
Hypotekárne záložné listy Mortgage bonds	-	-	-	-
CDO CDOs	-	-	-	-
Podielové fondy Mutual funds	669	-	-	669
Swapy Swaps	-	-	-	-
<b>Spolu</b> <b>Total</b>	<b>669</b>	-	-	<b>669</b>
<b>Finančné aktíva určené na predaj</b> <b>Financial assets available for sale</b>				
Štátne dlhopisy Government bonds	39 210	89 219	-	128 429
Korporátne dlhopisy Corporate bonds	-	35 201	-	35 201
Hypotekárne záložné listy Mortgage bonds	2 973	14 312	-	17 285
CDO CDOs	-	-	1 570	1 570
<b>Spolu</b> <b>Total</b>	<b>42 183</b>	<b>138 732</b>	<b>1 570</b>	<b>182 485</b>
<b>Finančné umiestnenie v mene poistených</b> <b>Financial placements in the name of policyholders</b>				
KBC fondy KBC funds	31 230	4 003	-	35 233
ČSOB fondy ČSOB funds	5 129	-	-	5 129
<b>Spolu</b> <b>Total</b>	<b>36 359</b>	<b>4 003</b>	<b>40 362</b>	
<b>Finančné aktíva spolu</b> <b>Financial assets total</b>	<b>79 211</b>	<b>142 735</b>	<b>1 570</b>	<b>223 516</b>

V roku 2009 neboli uskutočnené žiadne významné presuny medzi úrovňou 1 a úrovňou 2.

In 2009, there were no significant transfers between Level 1 and Level 2.

Nasledujúca tabuľka predstavuje odsúhlásenie počiatočného a konečného stavu hodnoty finančných aktív v úrovni 3, ktoré sú vykázané v reálnej hodnote:

(tis. EUR) EUR ,000	Úroveň 3 Level 3
Stav k 1. 1. 2009 At 1 January 2009	424
Komplexný výsledok Comprehensive income	(126)
Ostatný komplexný výsledok Other comprehensive income	1 272
<b>Stav k 31. 12. 2009</b> <b>At 31 December 2009</b>	<b>1 570</b>

Zodpovednosť za stanovenie oceňovacích metód finančných aktív vykazovaných v reálnej hodnote cez výkaz ziskov a strát a určených na predaj má Útvart riadenia kapitálu, rizika aktív a pasív a trhového rizika. Tento útvart tiež zodpovedá za vykonávanie procesu kontroly parametrov a odsúhlásenie korektnej implementácie oceňovacích metód na štvrtročnej báze. Implementáciu tejto metodológie zabezpečuje útvart monitorovania transakcií na finančných trhoch. Rozdelenie zodpovednosti je nastavené tak, aby sa zaručila nezávislosť celého procesu oceňovania.

Najlepším ukazovateľom reálnej hodnoty je cena, ktorú možno získať na aktívnom trhu. Ak sa dajú získať údaje o cenách na aktívnom trhu, používajú sa, príčom v zmysle platnej legislatívy za aktívny trh považujeme cenu zverejnenú na organizovanom trhu – úroveň 1. Ak nie sú k dispozícii takéto ceny, na určenie reálnej hodnoty sa použijú oceňovacie modely, ktoré vychádzajú zo zistiteľných trhových dát, ako napríklad cenové kotácie brokerov alebo ceny porovnateľných cenných papierov vydaných daným emitentom – úroveň 2. Na ocenenie kolateralizovaného cenného papiera („CDO“) sa používajú ceny poskytované manažérom danej emisie. Tieto ceny sú klasifikované ako – úroveň 3.

The following table shows a reconciliation of the opening and closing amount of Level 3 financial assets which are recorded at fair value:

Value & Capital, ALM and Market Risk Management Section is responsible for the determination of valuation techniques of financial assets at fair value through profit or loss and available for sale. This department is also responsible for the control process of the parameters used in the valuation techniques and for the monitoring of the correct implementation of the valuation methods on a quarterly basis. Implementation of the valuation methods is performed by the Financial Market Middle Office Section. All responsibilities are organised in the manner which guarantees the independence of the entire valuation process.

The best indicator of fair value is the price from an active market. If there are quoted prices on an active market, fair values are based upon these prices. Based on the valid legislation for an active market the price published on an organized market is considered – Level 1. If no quoted market prices are available, fair values are estimated based on the valuation methods, which use calculable market data e. g. price quotations of brokers or the prices of comparable securities issued by the same issuer – Level 2. For the valuation of the collateralized debt obligation ("CDO"), the prices provided by the manager of the issue are used - Level 3.

## 8. Finančné umiestnenie v mene poistených

(tis. EUR) EUR ,000	2009	2008
KBC fondy KBC funds	35 233	19 688
ČSOB fondy ČSOB funds	5 129	10 543
<b>Spolu</b>	<b>40 362</b>	<b>30 231</b>
Total		

## 9. Termínované vklady

(tis. EUR) EUR '000	2009	2008
Termínované vklady v ČSOB banke Term deposits in ČSOB bank	15 289	19 980
<b>Spolu</b>	<b>15 289</b>	<b>19 980</b>
<b>Total</b>		

## 10. Aktíva zo zaistenia

(tis. EUR) EUR'000	2009	2008
Aktíva zo zaistenia Reinsurance assets	2 257	1 238
<b>Spolu</b>	<b>2 257</b>	<b>1 238</b>
<b>Total</b>		

## 11. Dane

a) Štruktúra daňových pohľadávok a záväzkov k 31. decembru 2009 a 2008 je nasledovná:

(tis. EUR) EUR '000	2009		2008	
	Pohľadávky Receivables	Záväzky Payables	Pohľadávky Receivables	Záväzky Payables
Daň z príjmov splatná Income tax - due	-	2 719	-	966
Daň z príjmov odložená Income tax - deferred	2 969	-	-	190
<b>Spolu</b>	<b>2 969</b>	<b>2 719</b>	-	<b>1 156</b>
<b>Total</b>				

b) Odložená daň je vypočítaná zo všetkých dočasných rozdielov medzi účtovnou a daňovou hodnotou aktív a záväzkov s použitím daňovej sadzby vo výške 19 % nasledovne:

(tis. EUR) EUR '000	2009	2008
Nedaňové rezervy (IBNR) Tax non-deductible provisions (IBNR)	2 729	(164)
Cenné papiere - precenenie vo vlastnom imaní Securities - revaluation in equity	(39)	(52)
Rezerva na odmeny Provision for bonuses	121	-
Ostatné Other	158	26
<b>Odložená daňová pohľadávka/(záväzok)</b> <b>Deferred tax asset / (liability)</b>	<b>2 969</b>	<b>(190)</b>

## 9. Term deposits

	2009	2008
Term deposits in ČSOB bank	15 289	19 980
<b>Total</b>	<b>15 289</b>	<b>19 980</b>

## 10. Reinsurance assets

	2009	2008
Reinsurance assets	2 257	1 238
<b>Total</b>	<b>2 257</b>	<b>1 238</b>

## 11. Taxation

a) The structure of tax receivables and payables as at 31 December 2009 and 2008 is as follows:

b) Deferred taxes are calculated for all temporary differences between the carrying and tax values of assets and liabilities using a 19 % tax rate as follows:

c) Odsúhlásenie zisku Spoločnosti pred zdanením s výškou skutočnej dane z príjmov právnických osôb je nasledovné:

(tis. EUR) EUR ,000	2009	2008
<b>Zisk pred zdanením</b> <b>Profit before tax</b>	<b>6 239</b>	<b>8 065</b>
Teoretická daň (19 %) Theoretical tax (19%)	1 185	1 532
Trvalé rozdiely Permanent differences	(46)	111
<b>Daň z príjmov</b> <b>Income tax</b>	<b>1 139</b>	<b>1 643</b>
Splatná daň Income tax current	(4 269)	(1 622)
Odložená daň Income tax deferred	3 130	(21)
<b>Efektívna daňová sadzba</b> <b>Effective tax rate</b>	<b>18,26 %</b>	<b>20,37 %</b>

## 12. Pohľadávky z poistenia

## 12. Receivables from insurance

(tis. EUR) EUR ,000	2009	2008
Voči poisteným From policyholders	7 058	5 283
Voči sprostredkovateľom From agents	257	294
Zo zaistenia From reinsurance	192	229
<b>Pohľadávky z poistenia v hrubej výške</b> <b>Gross receivables from insurance</b>	<b>7 507</b>	<b>5 806</b>
Voči poisteným From policyholders	1 486	1 914
Voči sprostredkovateľom From agents	253	240
Zo zaistenia From reinsurance	-	-
<b>Opravné položky k pohľadávkam z poistenia</b> <b>Provisions for receivables from insurance</b>	<b>1 739</b>	<b>2 154</b>
Voči poisteným From policyholders	5 572	3 369
Voči sprostredkovateľom From agents	4	54
Zo zaistenia From reinsurance	192	229
<b>Pohľadávky z poistenia v čistej výške</b> <b>Net receivables from insurance</b>	<b>5 768</b>	<b>3 652</b>

Neznehodnotené pohľadávky voči poisteným po lehote splatnosti boli k 31. decembru 2009 vo výške 1 844 EUR (1 403 tisíc EUR k 31. decembru 2008).

Non-impaired overdue receivables from policyholders were in the amount of EUR 1 844 thousand as at 31 December 2009 (EUR 1 403 thousand as at 31 December 2008).

<b>13. Obstarávacie náklady na poistné zmluvy</b>		<b>13. Acquisition cost of insurance contracts</b>	
(tis. EUR) EUR ,000		2009	2008
Časové rozlíšenie obstarávacích nákladov – životné poistenie Deferred acquisition costs – life insurance		1 857	1 788
Časové rozlíšenie obstarávacích nákladov – neživotné poistenie Deferred acquisition costs – non-life insurance		461	370
<b>Spolu</b>		<b>2 318</b>	<b>2 158</b>
<b>Total</b>			

<b>14. Ostatné aktíva</b>		<b>14. Other assets</b>	
(tis. EUR) EUR ,000		2009	2008
Ostatné pohľadávky v hrubej výške Other receivables (gross)		157	177
Opravné položky k pohľadávkam Bad debt provision		(11)	(3)
Účty časového rozlíšenia Deferred expenses		453	503
Ostatné aktíva Other assets		17	-
<b>Spolu</b>		<b>616</b>	<b>677</b>
<b>Total</b>			

<b>15. Peniaze a bežné účty v bankách</b>		<b>15. Cash and current bank accounts</b>	
(tis. EUR) EUR ,000		2009	2008
Hotovosť Cash		1	3
Bežné účty Bank accounts		1 092	1 059
<b>Spolu</b>		<b>1 093</b>	<b>1 062</b>
<b>Total</b>			

<b>16. Rezervy z poistenia</b>		<b>16. Insurance provisions</b>	
(tis. EUR) EUR ,000		2009	2008
Technická rezerva na poistné budúcich období Provision for unearned premium		5 256	4 754
Technická rezerva na poistné plnenia Claims provision		45 887	40 754
Technická rezerva na životné poistenie Life insurance provision		109 899	90 586
Technická rezerva na neukončené riziká Provision for unexpired risk		419	-
Technická rezerva na poistné prémie a zľavy Provisions for bonuses and rebates		100	88
Technická rezerva na deficit v povinnom zmluvnom poistení motorových vozidiel MTPL deficit provision		2 856	4 264
<b>Spolu</b>		<b>164 417</b>	<b>140 446</b>
<b>Total</b>			

(tis. EUR) EUR ,000		<b>Životné poistenie</b> Life Insurance	<b>Neživotné poistenie</b> Non – life Insurance
	<b>K 1. 2008</b>		
	<b>At 1 January 2008</b>	<b>794</b>	<b>3 725</b>
Tvorba Additions		175	15 516
Použitie Disposals		(143)	(15 313)
<b>K 31. 12. 2008</b>		<b>826</b>	<b>3 928</b>
At 31 December 2008			
Tvorba Additions		116	18 427
Použitie Disposals		(168)	(17 454)
<b>Technická rezerva na poistné budúci období a na neukončené riziká</b>	<b>K 31. 12. 2009</b>	<b>774</b>	<b>4 901</b>
Provision for unearned premium and unexpired risk	<b>At 31 December 2009</b>		
	<b>K 1. 2008</b>		
	<b>At 1 January 2008</b>	<b>2 335</b>	<b>34 598</b>
Tvorba Additions		3 449	29 269
Použitie Disposals		(3 549)	(25 348)
<b>K 31. 12. 2008</b>		<b>2 235</b>	<b>38 519</b>
At 31 December 2008			
Tvorba Additions		5 030	34 571
Použitie Disposals		(4 271)	(30 197)
<b>Technická rezerva na poistné plnenia</b>	<b>K 31. 12. 2009</b>	<b>2 994</b>	<b>42 893</b>
Claims provisions	<b>At 31 December 2009</b>		
	<b>K 1. 2008</b>		
	<b>at 1 January 2008</b>	<b>84 460</b>	-
Tvorba Additions		21 163	-
Použitie Disposals		(15 037)	-
<b>K 31. 12. 2008</b>		<b>90 586</b>	-
At 31 December 2008			
Tvorba Additions		37 315	-
Použitie Disposals		(18 002)	-

(tis. EUR) EUR ,000		Životné poistenie Life Insurance	Neživotné poistenie Non – life Insurance
<b>Technická rezerva na životné poistenie</b> <b>Life insurance provision</b>	<b>K 31. 12. 2009</b> <b>At 31 December 2009</b>	<b>109 899</b>	-
K 1. 1. 2008	-	69	
At 1 January 2008	-		
Tvorba	-	163	
Additions	-		
Použitie	-	(144)	
Disposals	-		
K 31. 12. 2008	-	88	
At 31 December 2008	-		
Tvorba	-	127	
Additions	-		
Použitie	-	(115)	
Disposals	-		
<b>Technická rezerva na poistné prémie a zľavy</b> <b>Provision for bonuses and rebates</b>	<b>K 31. 12. 2009</b> <b>At 31 December 2009</b>	<b>-</b>	<b>100</b>
K 1. 1. 2008	-	5 452	
At 1 January 2008	-		
Tvorba	-	-	
Additions	-		
Použitie	-	(1 188)	
Disposals	-		
K 31. 12. 2008	-	4 264	
At 31 December 2008	-		
Tvorba	-	-	
Additions	-		
Použitie	-	(1 408)	
Disposals	-		
<b>Technická rezerva na deficit v povinnom zmluvnom poistení</b> <b>motorových vozidiel</b>	<b>K 31. 12. 2009</b>	<b>-</b>	<b>2 856</b>
<b>MTPL deficit provision</b>	<b>At 31 December 2009</b>		
<b>Rezervy z poistenia spolu</b> <b>Total insurance provisions</b>	<b>K 31. 12. 2008</b> <b>At 31 December 2008</b>	<b>93 647</b>	<b>46 799</b>
<b>Rezervy z poistenia spolu</b> <b>Total insurance provisions</b>	<b>K 31. 12. 2009</b> <b>At 31 December 2009</b>	<b>113 667</b>	<b>50 750</b>

## 17. Rezerva na finančné umiestnenie v mene poistených

(tis. EUR) EUR ,000	2009	2008
Technická rezerva na finančné umiestnenie v mene poistených	40 362	30 231
Unit-linked provision		

## 17. Unit-linked provision

(tis. EUR) EUR ,000	Životné poistenie Life insurance	
	K 1. 1. 2008	
	At 1 January 2008	17 933
	Tvorba	18 904
	Additions	
	Použitie	(6 606)
	Disposals	
	K 31. 12. 2008	30 231
	At 31 December 2008	
	Tvorba	17 083
	Additions	
	Použitie	(6 952)
<b>Technická rezerva na finančné umiestnenie v mene poistených</b>	<b>K 31. 12. 2009</b>	
<b>Unit-linked provision</b>	<b>At 31 December 2009</b>	
	<b>40 362</b>	

#### 18. Ostatné rezervy

#### 18. Other provisions

(tis. EUR) EUR ,000	2009	2008
Rezerva na súdne spory	-	6
Provision for litigations		
(tis. EUR) EUR ,000	Neživotné poistenie Non-life insurance	
	K 1. 1. 2008	6
	At 1 January 2008	
	Tvorba	-
	Additions	
	Použitie	-
	Disposals	
	K 31. 12. 2008	6
	At 31 December 2008	
	Tvorba	-
	Additions	
	Použitie	(6)
	Disposals	
<b>Rezerva na súdne spory</b>	<b>K 31. 12. 2009</b>	-
<b>Provision for litigations</b>	<b>At 31 December 2009</b>	
<b>Spolu</b>	<b>K 31. 12. 2008</b>	<b>6</b>
<b>Total</b>	<b>At 31 December 2008</b>	
<b>Spolu</b>	<b>K 31. 12. 2009</b>	-
<b>Total</b>	<b>At 31 December 2009</b>	

**19. Záväzky z poistenia****19. Insurance payables**

(tis. EUR) EUR ,000	2009	2008
Voči poisteným To policyholders	4 943	2 688
Voči sprostredkovateľom To agents	720	600
Zo zaistenia To reinsurers	452	498
<b>Spolu</b>	<b>6 115</b>	<b>3 786</b>
<b>Total</b>		

**20. Výnosy budúci období****20. Deferred revenue**

(tis. EUR) EUR ,000	2009	2008
Predplatené poistné – životné poistenie Premium prepayments – life insurance	658	667
Predplatené poistné – neživotné poistenie Premium prepayments – non-life insurance	1 547	2 168
Časové rozlíšenie ostatných výnosov Other deferred revenue	126	114
<b>Spolu</b>	<b>2 331</b>	<b>2 949</b>
<b>Total</b>		

**21. Ostatné záväzky****21. Other liabilities**

(tis. EUR) EUR ,000	2009	2008
Z obchodného styku Trade payables	2 133	2 019
Zo sociálneho zabezpečenia a zdravotného poistenia Social and health insurance payables	157	-
Ostatné fiškálne záväzky Other fiscal payables	58	68
Ostatné Other	16	3
<b>Spolu</b>	<b>2 364</b>	<b>2 090</b>
<b>Total</b>		

**22. Čisté poistné****a) Poistné****22. Net premiums****a) Gross premiums**

(tis. EUR) EUR ,000	2009	2008
Životné poistenie Life insurance	55 474	45 677
Neživotné poistenie Non-life insurance	19 944	21 636
Zmena stavu technickej rezervy na poistné budúci období a na neukončené riziká Change in provision for unearned premium and unexpired risk	(922)	(233)
<b>Spolu</b>	<b>74 496</b>	<b>67 080</b>
<b>Total</b>		

**b) Poistné postúpené zaistovateľom**

(tis. EUR) EUR ,000	2009	2008
Životné poistenie Life insurance	182	179
Neživotné poistenie Non-life insurance	1 465	1 177
Zmena stavu technickej rezervy na poistné budúcich období Change in provision for unearned premium	35	(62)
<b>Spolu</b> <b>Total</b>	<b>(1 682)</b>	<b>(1 294)</b>

**c) Čisté poistné**

(tis. EUR) EUR ,000	2009	2008
Životné poistenie Life insurance	55 292	45 498
Neživotné poistenie Non-life insurance	18 479	20 459
Zmena stavu technickej rezervy na poistné budúcich období a na neukončené riziká Change in provision for unearned premium and unexpired risk	(957)	(171)
<b>Spolu</b> <b>Total</b>	<b>72 814</b>	<b>65 786</b>

**23. Výnosy z finančných aktív**

(tis. EUR) EUR ,000	2009	2008
Výnosy z termínovaných vkladov, bežných účtov a pôžičiek Income from term deposits, current accounts and loans	70	455
Úrokový výnos z termínovaných vkladov Interest income from term deposits	69	452
Úrokový výnos z bežných účtov Interest income from current accounts	1	3
Výnosy z finančných aktív určených na predaj Income from financial assets available for sale	6 511	2 751
Úrokový výnos z dlhových cenných papierov Interest income from debt securities	6 511	2 542
Úrokový výnos zo zmeniek Interest income from bills of exchange	-	209
Výnosy z finančných aktív vykazovaných v reálnej hodnote cez výkaz ziskov a strát Income from financial assets at fair value through profit or loss	1 039	4 022
Úrokový výnos z dlhových cenných papierov Interest income from debt securities	1 039	4 022
<b>Spolu</b> <b>Total</b>	<b>7 620</b>	<b>7 228</b>

**b) Reinsurers' share of gross premiums**

	2009	2008
--	------	------

**24. Prijaté provízie a poplatky**

(tis. EUR) EUR ,000	2009	2008
Prijaté provízie za životné poistenie Commissions received - life insurance	373	159
Prijaté provízie za neživotné poistenie Commissions received - non-life insurance	(41)	56
<b>Spolu</b>	<b>332</b>	<b>215</b>
<b>Total</b>		

**25. Ostatné výnosy**

(tis. EUR) EUR ,000	2009	2008
Ostatné technické výnosy – životné poistenie Other technical revenues - life	29	18
Ostatné technické výnosy – neživotné poistenie Other technical revenues non-life	279	82
Výnosy z predaja aktív Revenues from sales of assets	23	29
Ostatné netechnické výnosy Other non-technical revenues	61	755
<b>Spolu</b>	<b>392</b>	<b>884</b>
<b>Total</b>		

**26. Čisté poistné plnenia****a) Poistné plnenia**

(tis. EUR) EUR ,000	2009	2008
Životné poistenie Life insurance	17 009	14 123
Neživotné poistenie Non-life insurance	7 322	7 103
<b>Spolu</b>	<b>24 331</b>	<b>21 226</b>
<b>Total</b>		

**b) Podiel zaistovateľa na poistných plneniach**

(tis. EUR) EUR ,000	2009	2008
Životné poistenie Life insurance	20	58
Neživotné poistenie Non-life insurance	148	40
<b>Spolu</b>	<b>168</b>	<b>98</b>
<b>Total</b>		

**24. Commissions and fees received**

	2009	2008
Prijaté provízie za životné poistenie Commissions received - life insurance	373	159
Prijaté provízie za neživotné poistenie Commissions received - non-life insurance	(41)	56
<b>Spolu</b>	<b>332</b>	<b>215</b>
<b>Total</b>		

**25. Other revenue**

	2009	2008
Ostatné technické výnosy – životné poistenie Other technical revenues - life	29	18
Ostatné technické výnosy – neživotné poistenie Other technical revenues non-life	279	82
Výnosy z predaja aktív Revenues from sales of assets	23	29
Ostatné netechnické výnosy Other non-technical revenues	61	755
<b>Spolu</b>	<b>392</b>	<b>884</b>
<b>Total</b>		

**26. Net claims****a) Claims**

	2009	2008
Životné poistenie Life insurance	17 009	14 123
Neživotné poistenie Non-life insurance	7 322	7 103
<b>Spolu</b>	<b>24 331</b>	<b>21 226</b>
<b>Total</b>		

**b) Reinsurers' share of claims paid**

	2009	2008
Životné poistenie Life insurance	20	58
Neživotné poistenie Non-life insurance	148	40
<b>Spolu</b>	<b>168</b>	<b>98</b>
<b>Total</b>		

**c) Zmena stavu rezerv na poistné plnenia**

(tis. EUR) EUR ,000	2009	2008
Zmena stavu rezerv na poistné plnenia v životnom poistení Change in life insurance claims provision	759	(100)
Tvorba Creation	5 030	3 449
Použitie Release	(4 271)	(3 549)
Zmena stavu rezerv na poistné plnenia v neživotnom poistení Change in non-life insurance claims provision	4 373	3 921
Tvorba Creation	34 570	29 269
Použitie Release	(30 197)	(25 348)
Zmena stavu rezerv na regresy Change in recourses	(64)	(768)
Tvorba Creation	(4 468)	(2 089)
Použitie Release	4 404	1 321
<b>Spolu</b> <b>Total</b>	<b>5 068</b>	<b>3 053</b>

**d) Podiel zaistovateľa na rezervách na poistné plnenia**

(tis. EUR) EUR ,000	2009	2008
Podiel zaistovateľa na rezervách na poistné plnenia v životnom poistení Reinsurers' share on life insurance claims provision	6	42
Tvorba Creation	(14)	(6)
Použitie Release	20	48
Podiel zaistovateľa na rezervách na poistné plnenia v neživotnom poistení Reinsurers' share on non-life insurance claims provision	(1 060)	165
Tvorba Creation	(1 394)	(327)
Použitie Release	334	492
Podiel zaistovateľa na rezervách na regresoch Reinsurers' share on recourses	(116)	125
Tvorba Creation	7	35
Použitie Release	(123)	90
<b>Spolu</b> <b>Total</b>	<b>(1 170)</b>	<b>332</b>

**27. Zmena stavu ostatných rezerv z poistenia****27. Change in other insurance provisions**

(tis. EUR) EUR ,000	2009	2008
Zmena stavu ostatných rezerv v životnom poistení Change in other life insurance provision	29 268	18 327
Tvorba Creation	54 222	43 322
Použitie Release	(24 954)	(24 995)
Zmena stavu ostatných rezerv v neživotnom poistení Change in other non-life insurance provision	(1 394)	(1 169)
Tvorba Creation	129	163
Použitie Release	(1 523)	(1 332)
<b>Spolu</b> <b>Total</b>	<b>27 874</b>	<b>17 158</b>

**28. Platené provízie a poplatky z poistenia****28. Insurance commissions and fees paid**

(tis. EUR) EUR ,000	2009	2008
Platené provízie za životné poistenie Life insurance commissions paid	2 975	2 750
Platené provízie za neživotné poistenie Non-life insurance commissions paid	1 913	1 900
<b>Spolu</b> <b>Total</b>	<b>4 888</b>	<b>4 650</b>

**29. (Zisk)/Strata z predaja a precenenia finančných aktív****29. (Profit) / Loss from sale and revaluation of financial assets**

(tis. EUR) EUR ,000	2009	2008
(Zisk)/Strata z predaja dlhových cenných papierov (Profit) / Loss from sale of debt securities	(75)	-
(Zisk)/Strata z precenenia dlhových cenných papierov (Profit) / Loss from revaluation of debt securities	2 299	(104)
(Zisk)/Strata z precenenia podielových listov (Profit) /Loss from revaluation of shares in mutual funds	(46)	63
(Zisk)/Strata z precenenia finančného umiestnenia investovaného v mene poistených (Profit) /Loss from revaluation of unit-linked financial assets	(3 060)	2 105
<b>Spolu</b> <b>Total</b>	<b>(882)</b>	<b>2 064</b>

**30. Strata z prepočtu cudzích mien**

(tis. EUR) EUR ,000	2009	2008
Strata z prepočtu cudzích mien Loss from foreign currency translation	99	1 072
<b>Spolu</b> <b>Total</b>	<b>99</b>	<b>1 072</b>

**31. Ostatné prevádzkové náklady**

(tis. EUR) EUR ,000	2009	2008
Marketing Marketing	430	1 505
Náklady na podporu predajnej siete Sales network support expenses	669	650
Ostatné obstarávacie náklady Other acquisition expenses	189	237
Personálne náklady Payroll expenses	6 289	6 004
Tréningy a vzdelávanie Trainings and formation	128	190
Cestovné náklady Travel expenses	387	384
Nájomné a náklady s tým súvisiace Rent and related expenses	1 316	1 200
Kancelárske náklady Office supplies	226	203
IT IT	699	888
Telekomunikačné služby Telecommunication services	785	759
Reprezentačné náklady Representation expenses	18	23
Náklady na právne a audítorské služby Legal and audit services	185	299
Odpisy a amortizácia Depreciation and amortization	748	1 009
Poplatky a príspevky Fees and contributions	192	206
Poplatky za správu, úschovu a riadenie portfólia Portfolio management expenses	354	318
Členské (SKP) Professional membership related expenses (SKP)	513	788
8 % zákonný odvod PZP 8% compulsory MTPL contribution payment	520	591
Ostatné technické neživotné náklady Other technical non-life expenses	508	901
Ostatné technické životné náklady Other technical life expenses	391	506
<b>Spolu</b> <b>Total</b>	<b>14 547</b>	<b>16 661</b>

Náklady na štatutárny audit účtovnej závierky boli v roku 2009 vo výške 27 tis. EUR (v roku 2008: 33 tis. EUR) a náklady na audit finančných výkazov pre materskú spoločnosť boli v roku 2009 vo výške 27 tis. EUR (v roku 2008: 33 tis. EUR).

Počet zamestnancov Spoločnosti k 31. 12. 2009 bol 281 (2008: 284 zamestnancov).

### **32. Tvorba/(Rozpustenie) opravných položiek a odpis aktív**

(tis. EUR) EUR ,000	2009	2008	
Rozpustenie opravných položiek (Release) of provisions	(407)	(90)	
Odpis pohľadávok Write-off of receivables	739	21	
<b>Spolu</b>	<b>332</b>	<b>(69)</b>	
<b>Total</b>			
(tis. EUR) EUR ,000	Opravné položky k pohľadávkam z poistenia Provisions for receivables from insurance	Opravné položky k ostatným pohľadávkam Provisions for other receivables	Spolu Total
<b>Stav k 1. 1. 2008</b>	<b>2 219</b>	<b>28</b>	<b>2 247</b>
Balance at 1 January 2008			
Tvorba Creation	640	-	640
Použitie Release	(705)	(25)	(730)
Stav k 31. 12. 2008	2 154	3	2 157
Balance at 31 December 2008			
<b>Tvorba</b>		<b>8</b>	<b>8</b>
<b>Creation</b>			
Použitie Release	(415)	-	(415)
<b>Stav k 31. 12. 2009</b>	<b>1 739</b>	<b>11</b>	<b>1 750</b>
Balance at 31 December 2009			

### **33. Peňažné prostriedky a ekvivalenty**

Na účely výkazu peňažných tokov zahŕňajú peňažné prostriedky a ekvivalenty vykázané nasledovne zostatky s pôvodnou dobou splatnosti menej ako 90 dní:

(tis. EUR) EUR ,000	Poznámka Notes	2009	2008
Hotovosť Cash	15	1	3
Bežné účty Bank accounts	15	1 092	1 059
Terminované vklady Term deposits	9	15 289	19 980
<b>Spolu</b>		<b>16 382</b>	<b>21 042</b>
<b>Total</b>			

The fee for the statutory audit for 2009 amounted to EUR 27 thousand (EUR 33 thousand in 2008) and the fee for the group reporting audit for 2009 amounted to EUR 27 thousand (EUR 33 thousand in 2008).

The number of employees in the Company was 281 as at 31 December 2009 (2008: 284 employees).

### **32. Creation / (Release) of bad debt provisions and write-off of assets**

(tis. EUR) EUR ,000	2009	2008	
Rozpustenie opravných položiek (Release) of provisions	(407)	(90)	
Odpis pohľadávok Write-off of receivables	739	21	
<b>Spolu</b>	<b>332</b>	<b>(69)</b>	
<b>Total</b>			
(tis. EUR) EUR ,000	Opravné položky k pohľadávkam z poistenia Provisions for receivables from insurance	Opravné položky k ostatným pohľadávkam Provisions for other receivables	Spolu Total
<b>Stav k 1. 1. 2008</b>	<b>2 219</b>	<b>28</b>	<b>2 247</b>
Balance at 1 January 2008			
Tvorba Creation	640	-	640
Použitie Release	(705)	(25)	(730)
Stav k 31. 12. 2008	2 154	3	2 157
Balance at 31 December 2008			
<b>Tvorba</b>		<b>8</b>	<b>8</b>
<b>Creation</b>			
Použitie Release	(415)	-	(415)
<b>Stav k 31. 12. 2009</b>	<b>1 739</b>	<b>11</b>	<b>1 750</b>
Balance at 31 December 2009			

### **33. Cash and cash equivalents**

Cash and cash equivalents disclosed in the cash flow statement comprise balances with the maturity less than 90 days as follows:

### 34. Menová štruktúra aktív a záväzkov

Stav aktív a záväzkov v členení podľa rôznych mien k 31. decembru 2009 a 31. decembru 2008 je nasledovný:

### 34. Currency structure of assets and liabilities

Structure of assets and liabilities by currency as at 31 December 2009 and 31 December 2008 is as follows:

(tis. EUR)	EUR		USD		CZK		Iné / Other		Spolu / Total		
	EUR ,000	2009	2008	2009	2008	2009	2008	2009	2008	2009	2008
Dlhodobý nehmotný majetok Intangible assets	384	649	-	-	-	-	-	-	-	384	649
Dlhodobý hmotný majetok Property and equipment	732	977	-	-	-	-	-	-	-	732	977
Finančné aktíva určené na predaj Financial assets available for sale	182 485	56 710	-	-	-	-	-	-	-	182 485	56 710
Finančné aktíva vykazované v reálnej hodnote cez výkaz ziskov a strát Financial assets at fair value through profit or loss	646	96 312	22	39	1	12	-	-	-	669	96 363
Finančné umiestnenie v mene poistených Financial placements in the name of policyholders	35 332	24 684	3 760	4 355	1 270	1 192	-	-	-	40 362	30 231
Termínované vklady Term deposits	14 374	19 876	915	104	-	-	-	-	-	15 289	19 980
Aktíva zo zaistenia Reinsurance assets	2 257	1 238	-	-	-	-	-	-	-	2 257	1 238
Pohľadávka z odloženej dane z príjmov Deferred tax asset	2 969	-	-	-	-	-	-	-	-	2 969	-
Pohľadávky z poistenia Receivables from insurance	5 768	3 652	-	-	-	-	-	-	-	5 768	3 652
Obstarávacie náklady na poistné zmluvy Acquisition cost of insurance contracts	2 318	2 158	-	-	-	-	-	-	-	2 318	2 158
Ostatné aktíva Other assets	558	676	-	-	58	-	-	-	1	616	677
Peniaze a bežné účty v bankách Cash and current bank accounts	1 079	890	-	144	14	27	-	1	1 093	1 062	
<b>Aktíva spolu</b> <b>Total assets</b>	<b>248 902</b>	<b>207 822</b>	<b>4 697</b>	<b>4 642</b>	<b>1 343</b>	<b>1 231</b>	-	<b>2</b>	<b>254 942</b>	<b>213 697</b>	
Rezervy z poistenia Insurance provisions	163 626	140 446	791	-	-	-	-	-	164 417	140 446	
Rezerva na finančné umiestnenie v mene poistených Unit-linked provision	35 332	24 684	3 760	4 355	1 270	1 192	-	-	40 362	30 231	
Ostatné rezervy Other provisions	-	6	-	-	-	-	-	-	-	-	6
Záväzky z poistenia Insurance payables	6 113	3 690	2	64	-	32	-	-	6 115	3 786	
Výnosy budúcih období Deferred revenue	2 331	2 949	-	-	-	-	-	-	2 331	2 949	
Záväzok z odloženej dane z príjmov Deferred tax liability	-	190	-	-	-	-	-	-	-	-	190
Záväzok zo splatnej dane z príjmov Current income tax liability	2 719	966	-	-	-	-	-	-	2 719	966	
Ostatné záväzky Other liabilities	2 291	2 090	-	-	73	-	-	-	2 364	2 090	
<b>Záväzky spolu</b> <b>Total liabilities</b>	<b>212 412</b>	<b>175 021</b>	<b>4 553</b>	<b>4 419</b>	<b>1 343</b>	<b>1 224</b>	-	<b>2</b>	<b>218 308</b>	<b>180 664</b>	
<b>Čistá súvahová pozícia</b> <b>Net position</b>	<b>36 490</b>	<b>32 801</b>	<b>144</b>	<b>223</b>	-	<b>7</b>	-	<b>2</b>	<b>36 634</b>	<b>33 033</b>	

### 35. Riziko likvidity

V nasledujúcej tabuľke sa uvádzajú analýza aktív a záväzkov zatriedených do skupín podľa ich zostatkovej splatnosti od dátumu účtovnej závierky do zmluvného dátumu ich splatnosti. Pre finančné záväzky je vykázaný zostatok nediskontovaných zmluvných splatností. Tabuľka sa zostavuje na základe najobozretnejšieho posudzovania dátumu splatnosti v prípade, keď existujú možnosti predčasného splatenia alebo splátkový kalendár umožňujúci predčasné splatenie. Tie aktíva a záväzky, ktoré nemajú zmluvnú dobu splatnosti, sa vykazujú spoločne v kategórii „neurčená splatnosť“.

Zostatková splatnosť aktív a záväzkov k 31. decembru 2009 je nasledovná:

Aktíva Assets	0-3 mesiace 0-3 months	3-12 mesiacov 3-12 months	1-5 rokov 1-5 years	Nad 5 rokov Over 5 years	Neurčená splatnosť Maturity not specified	Celkom Total
Dlhodobý nehmotný majetok Intangible assets	-	-	-	-	384	384
Dlhodobý hmotný majetok Property and equipment	-	-	-	-	732	732
Finančné aktíva určené na predaj Financial assets available for sale	21 714	9 658	48 446	102 667	-	182 485
Finančné aktíva v reálnej hodnote cez výkaz ziskov a strát Financial assets at fair value through profit or loss	3	-	658	-	8	669
Finančné umiestnenie v mene poistených Financial placements in the name of policyholders	499	2 246	35 963	1 654	-	40 362
Termínované vklady v bankách Term deposits	15 289	-	-	-	-	15 289
Aktíva zo zaistenia Reinsurance assets	2 257	-	-	-	-	2 257
Pohľadávka z odloženej dane z prímov Deferred tax asset	-	-	2 969	-	-	2 969
Pohľadávky z poistenia Receivables from insurance	5 768	-	-	-	-	5 768
Obstarávacie náklady na poistené zmluvy Acquisition cost of insurance contracts	129	1 335	779	75	-	2 318
Ostatné aktíva Other assets	-	-	-	-	616	616
Peniaze a bežné účty v bankách Cash and current bank accounts	1 093	-	-	-	-	1 093
<b>Záväzky Liabilities</b>						
Rezervy z poistenia Insurance provisions	5 722	12 115	33 292	111 566	1 722	164 417
Rezervy z finančného umiestnenia v mene poistených Unit-linked provision	499	2 246	35 963	1 654	-	40 362
Záväzky z poistenia Insurance payables	6 115	-	-	-	-	6 115
Výnosy budúcich období Deferred revenue	2 331	-	-	-	-	2 331
Záväzok zo splatnej dane z prímov Current income tax liability	-	2 719	-	-	-	2 719
Ostatné záväzky Other liabilities	2 364	-	-	-	-	2 364
<b>Čistá súvahová pozícia k 31. 12. 2009</b> <b>Net balance sheet position as at 31 December 2009</b>	<b>29 721</b>	<b>(3 841)</b>	<b>19 560</b>	<b>(8 824)</b>	<b>18</b>	<b>36 634</b>

### 35. Liquidity risk

The following table contains the structure of assets and liabilities classified into groups by residual maturity from the financial statements date to their respective contractual maturity. For financial liabilities, the undiscounted contractual maturity balance is presented. The table is prepared on the basis of the most prudent evaluations of maturity dates if there are possibilities of early repayment or a payment calendar allowing early repayment. Assets and liabilities that do not have a contractual maturity are disclosed under "maturity not specified".

The maturity of assets and liabilities as at 31 December 2009 is as follows:

Zostatková splatnosť aktív a záväzkov k 31. decembru 2008 je nasledovná:

The maturity of assets and liabilities as at 31 December 2008 is as follows:

<b>Aktiva</b> <b>Assets</b>	<b>0-3 mesiace</b> <b>0-3 months</b>	<b>3-12 mesiacov</b> <b>3-12 months</b>	<b>1-5 rokov</b> <b>1-5 years</b>	<b>Nad 5 rokov</b> <b>Over 5 years</b>	<b>Neurčená splatnosť</b> <b>Maturity not specified</b>	<b>Celkom</b> <b>Total</b>
Dlhodobý nehmotný majetok Intangible assets	-	-	-	-	-	649 649
Dlhodobý hmotný majetok Property and equipment	-	-	-	-	-	977 977
Finančné aktíva určené na predaj Financial assets available for sale	710	1 809	24 321	29 870	-	56 710
Finančné aktíva v reálnej hodnote cez výkaz ziskov a strát Financial assets at fair value through profit or loss	1 165	10 191	24 330	60 515	162	96 363
Finančné umiestnenie v mene poistených Financial placements in the name of policyholders	199	1 392	27 388	1 252	-	30 231
Termínované vklady Term deposits	19 980	-	-	-	-	19 980
Aktíva zo zaistenia Reinsurance assets	1 238	-	-	-	-	1 238
Pohľadávky z poistenia Receivables from insurance	3 652	-	-	-	-	3 652
Obstarávacie náklady na poistné zmluvy Acquisition cost of insurance contracts	123	981	975	79	-	2 158
Ostatné aktíva Other assets	-	-	-	-	677	677
Peniaze a bežné účty v bankách Cash and current bank accounts	1 062	-	-	-	-	1 062
<b>Záväzky</b> <b>Liabilities</b>						
Rezervy z poistenia Insurance provisions	11 599	16 256	29 941	80 918	1 732	140 446
Reserva na finančné umiestnenie v mene poistených Unit-linked provision	199	1 392	27 388	1 252	-	30 231
Ostatné rezervy Other provisions	-	-	-	-	6	6
Záväzky z poistenia Insurance payables	3 786	-	-	-	-	3 786
Výnosy budúci období Deferred revenue	2 949	-	-	-	-	2 949
Záväzok z odloženej dane z príjmov Deferred tax liability	190	-	-	-	-	190
Záväzok zo splatnej dane z príjmov Current income tax liability	966	-	-	-	-	966
Ostatné záväzky Other liabilities	2 090	-	-	-	-	2 090
<b>Čistá súvahová pozícia k 31. 12. 2008</b> <b>Net balance sheet position as at 31 December 2008</b>	<b>6 350</b>	<b>(3 275)</b>	<b>19 685</b>	<b>9 546</b>	<b>727</b>	<b>33 033</b>

### 36. Riziko úrokovej miery

Riziko úrokovej miery spočíva v tom, že hodnota finančného nástroja bude kolísť v dôsledku zmien úrokových sadzieb na trhu a v tom, že splatnosť úročených aktív sa bude líšiť od splatnosti úročených záväzkov používaných ako zdroj financovania týchto aktív. Z časového vymedzenia, počas ktorého je úroková miera fixovaná na finančný nástroj vyplýva, do akého rozsahu je uvedený finančný nástroj vystavený riziku úrokovej miery.

### 36. Interest rate risk

Interest rate risk means that the value of financial instruments may fluctuate as a result of changes in market interest rates and that the maturity dates of interest-bearing assets may differ from the maturity dates of interest-bearing liabilities used to finance such assets. The definition of the period during which the interest rate of a financial instrument is fixed indicates the level of exposure of the relevant financial instrument to the interest rate risk.

Spoločnosť pravidelne monitoruje súlad aktív a záväzkov. Hlavnou metódou používanou na meranie rizika úrokovej miery je „Basis Point Value“ („BPV“). BPV vyhodnocuje, aký vplyv bude mať pokles úrokových sadieb o desať bázických bodov pozdĺž celej krivky na hodnotu portfólia. Spoločnosť má materskou spoločnosťou určené limity, ktoré sú prísne monitorované.

Tiež sa využívajú iné techniky, ako sú: analýza durácií, analýza rôznych scenárov a testovanie stresových scenárov.

Prehľad jednotlivých položiek súvahy podľa zmluvnej zmeny úrokovej miery k 31. decembru 2009 je nasledovný:

<b>Aktíva Assets</b>	<b>0-3 mesiace 0-3 months</b>	<b>3-12 mesiacov 3-12 months</b>	<b>1-5 rokov 1-5 years</b>	<b>Nad 5 rokov Over 5 years</b>	<b>Neurčená splatnosť Maturity not specified</b>	<b>Celkom Total</b>
Dlhodobý nehmotný majetok Intangible assets	-	-	-	-	384	384
Dlhodobý hmotný majetok Property and equipment	-	-	-	-	732	732
Finančné aktíva určené na predaj Financial assets available for sale	23 284	9 907	46 632	102 662	-	182 485
Finančné aktíva v reálnej hodnote cez výkaz ziskov a strát Financial assets at fair value through profit or loss	3	-	658	-	8	669
Finančné umiestnenie v mene poistených Financial placements in the name of policyholders	499	2 246	35 963	1 654	-	40 362
Termínované vklady v bankách Term deposits	15 289	-	-	-	-	15 289
Aktíva zo zaistenia Reinsurance assets	-	-	-	-	2 257	2 257
Pohľadávka z odloženej dane z príjmov Deferred tax asset	-	-	-	-	2 969	2 969
Pohľadávky z poistenia Receivables from insurance	-	-	-	-	5 768	5 768
Obstarávacie náklady na poistné zmluvy Acquisition cost of insurance contracts					2 318	2 318
Ostatné aktíva Other assets	-	-	-	-	616	616
Peniaze a bežné účty v bankách Cash and current bank accounts	1 093	-	-	-	-	1 093
<b>Záväzky Liabilities</b>						
Rezervy z poistenia Insurance provisions	5 722	12 115	33 292	111 566	1 722	164 417
Rezervy z finančného umiestnenia v mene poistených Unit-linked provision	499	2 246	35 963	1 654	-	40 362
Záväzky z poistenia Insurance payables	-	-	-	-	6 115	6 115
Výnosy budúcich období Deferred revenue	-	-	-	-	2 331	2 331
Záväzok zo splatnej dane z príjmov Current income tax liability	-	-	-	-	2 719	2 719
Ostatné záväzky Other liabilities	-	-	-	-	2 364	2 364
<b>Čistá súvahová pozícia k 31. 12. 2009</b> <b>Net balance sheet position as at 31 December 2009</b>	<b>33 947</b>	<b>(2 208)</b>	<b>13 998</b>	<b>(8 904)</b>	<b>(199)</b>	<b>36 634</b>

The Company regularly monitors matching of assets and liabilities. The principal method for measuring the interest rate risk is the Basis Point Value method ("BPV"). The BPV method assesses the effect that an interest rate downward shift by 10 basis points would have on the portfolio value across the entire yield curve. The Company operates within limits set by the parent company, which are closely monitored.

Other risk management techniques used include: duration analysis, analysis of various scenarios and testing of stress scenarios.

The structure of the respective balance sheet items by contractual interest rate changes as at 31 December 2009 is as follows:

Prehľad jednotlivých položiek súvahy podľa zmluvnej zmeny úrokovnej miery k 31. decembru 2008 je nasledovný:

The structure of the respective balance sheet items by contractual interest rate changes as at 31 December 2008 is as follows:

Aktiva Assets	0-3 mesiace 0-3 months	3-12 mesiacov 3-12 months	1-5 rokov 1-5 years	Nad 5 rokov Over 5 years	Neurčená splatnosť Maturity not specified	Celkom Total
Dlhodobý nehmotný majetok Intangible assets	-	-	-	-	-	649 649
Dlhodobý hmotný majetok Property and equipment	-	-	-	-	-	977 977
Finančné aktíva určené na predaj Financial assets available for sale	710	1 809	24 321	29 870	-	56 710
Finančné aktíva v reálnej hodnote cez výkaz ziskov a strát Financial assets at fair value through profit or loss	1 264	10 614	23 808	60 515	162	96 363
Finančné umiestnenie v mene poistených Financial placements in the name of policyholders	199	1 392	27 388	1 252	-	30 231
Termínované vklady Term deposits	19 980	-	-	-	-	19 980
Aktíva zo zaistenia Reinsurance assets	-	-	-	-	1 238	1 238
Pohľadávky z poistenia Receivables from insurance	-	-	-	-	3 652	3 652
Obstarávacie náklady na poistné zmluvy Acquisition cost of insurance contracts	-	-	-	-	2 158	2 158
Ostatné aktíva Other assets	-	-	-	-	-	677 677
Peniaze a bežné účty v bankách Cash and current bank accounts	1 062	-	-	-	-	1 062
<b>Záväzky</b> <b>Liabilities</b>						
Rezervy z poistenia Insurance provisions	11 599	16 256	29 941	80 918	1 732	140 446
Rezerva na finančné umiestnenie v mene poistených Unit-linked provision	199	1 392	27 388	1 252	-	30 231
Ostatné rezervy Other provisions	-	-	-	-	6	6
Záväzky z poistenia Insurance payables	-	-	-	-	3 786	3 786
Výnosy budúcich období Deferred revenue	-	-	-	-	2 949	2 949
Záväzok z odloženej dane z príjmov Deferred income tax liability	-	-	-	-	190	190
Záväzok zo splatnej dane z príjmov Current income tax liability	-	-	-	-	966	966
Ostatné záväzky Other liabilities	-	-	-	-	2 090	2 090
<b>Čistá súvahová pozícia k 31. 12. 2008</b> <b>Net balance sheet position as at 31 December 2008</b>	<b>11 417</b>	<b>(3 833)</b>	<b>18 188</b>	<b>9 467</b>	<b>(2 206)</b>	<b>33 033</b>

V nasledujúcej tabuľke je zobrazená analýza citlivosti na zmenu úrokových sadzieb o +/- 50 bázických bodov a jej vplyv na komplexný výsledok aj na ostatný komplexný výsledok k 31. decembru 2009 a k 31. decembru 2008:

The following table presents an analysis of sensitivity to changes in interest rates by +/- 50 basis points and its influence on comprehensive income and other comprehensive income as at 31 December 2009 and 31 December 2008:

K 31. decembru 2009 (v tis. EUR)	+ 50 bp + 50 basis points		- 50 bp - 50 basis points	
	Vplyv na komplexný výsledok Impact on comprehensive income	Vplyv na ostatný komplexný výsledok Impact on other comprehensive income	Vplyv na komplexný výsledok Impact on comprehensive income	Vplyv na ostatný komplexný výsledok Impact on other comprehensive income
<b>As at 31 December 2009 EUR '000</b>				
Finančné aktiva určené na predaj a termínované vklady na krytie rezerv	-	(5 853)	-	6 253
Financial assets available for sale and Term deposits for coverage of provisions				
<b>Celkový efekt</b>	-	(5 853)	-	6 253
<b>Total effect</b>				

K 31. decembru 2008 (v tis. EUR)	+ 50 bp + 50 basis points		- 50 bp - 50 basis points	
	Vplyv na komplexný výsledok Impact on comprehensive income	Vplyv na ostatný komplexný výsledok Impact on other comprehensive income	Vplyv na komplexný výsledok Impact on comprehensive income	Vplyv na ostatný komplexný výsledok Impact on other comprehensive income
<b>As at 31 December 2008 EUR '000</b>				
Finančné aktiva vykazované v reálnej hodnote cez výkaz ziskov a strát	(4 282)	-	4 680	-
Financial assets at fair value through profit or loss				
Finančné aktiva určené na predaj	-	(1 859)	-	1 958
Financial assets available for sale				
<b>Celkový efekt</b>	(4 282)	(1 859)	4 680	1 958
<b>Total effect</b>				

### 37. Riadenie kapitálu

Prostredníctvom riadenia kapitálu Spoločnosť zabezpečuje dostatočnosť zdrojov na výkon svojej činnosti. Prvotným cieľom riadenie kapitálu je udržiavať aktuálnu mieru solventnosti poistovne v súlade s legislatívnymi ustanoveniami najmä so zákonom o poistovníctve č. 8/2008 v znení neskorších predpisov.

Rizikom riadenia kapitálu pre Spoločnosť je, že kapitálová základňa môže klesnúť pod akceptovateľnú hodnotu. Vyska kapitálových zdrojov musí byť v súlade s minimálnymi kapitálovými požiadavkami stanovenými regulátorom. Spoločnosť nepretržite udržuje skutočnú mieru solventnosti minimálne na požadovanej úrovni.

### 37. Capital management

Using its capital management, the Company ensures sufficient capital to perform its activities. The primary objective of capital management is to maintain the existing level of solvency of the insurance company in accordance with the respective legislation, in particular Act No 8/2008 on insurance as amended.

For the Company, the capital management risk represents the possibility that the capital base decreases below the acceptable level. The amount of capital must comply with the minimum capital requirements determined by the regulator. The Company continuously maintains the real solvency rate at at least the required level.

V nasledovnej tabuľke je uvedený prehľad aktuálnej solventnosti k 31. 12. 2009 a 31. 12. 2008:

(tis. EUR) EUR ,000	2009	2008
Požadovaná miera solventnosti Required solvency rate	14 029	13 237
Vlastné zdroje – skutočná miera solventnosti Regulatory capital – real solvency rate	36 250	32 384
<b>Miera solventnosti</b>	<b>258 %</b>	<b>245 %</b>
<b>Solvency rate</b>		

### 38. Operácie so spriaznenými osobami

Spoločnosť považuje za spriaznené strany také protistraňy, ktoré predstavujú:

Podniky, ktoré priamo alebo nepriamo, prostredníctvom jedného alebo viacerých sprostredkovateľov, kontrolujú Spoločnosť alebo sú kontrolované Spoločnosťou.

Podniky, kde materská spoločnosť má podstatný vplyv a ktoré nie sú podnikmi s rozhodujúcim vplyvom ani spoľočnými podnikmi.

Kľúčový manažment Spoločnosti, ktorým sa myslia osoby, majúce kompetencie a zodpovednosť za plánovanie, rozhodovanie a kontrolu nad aktivitami Spoločnosti vrátane ich blízkych príbuzných.

Podniky, v ktorých podstatný podiel na hlasovacích právach vlastní priamo alebo nepriamo ktorokoľvek osoba opísaná v predchádzajúcom bode alebo na ktorú môže mať takáto osoba významný vplyv. Sem patria podniky vlastnené manažmentom Spoločnosti a podniky, ktoré majú so Spoločnosťou spoločného člena kľúčového manažmentu.

Pri zvažovaní všetkých spriaznených strán sa pozornosť upriamuje na podstatu vzťahu a nie na jej formu.

The table below summarises the existing solvency rate as at 31 December 2009 and 31 December 2008:

### 38. Related party transactions

The Company considers the following types of entities to be related parties:

Entities that directly or indirectly, by means of one or several intermediary entities, control the Company or are controlled by the Company.

Entities on which their parent company exerts significant influence and which are neither entities with controlling influence nor joint ventures.

The Company's key management, comprising persons having the authority and responsibility for planning, decision-making and control over the Company's activities, including their close relatives.

Entities in which a significant share of voting rights is owned, directly or indirectly, by any person described in the preceding clause or on which such parties may have significant influence. These enterprises include entities owned by the Company's management and entities sharing the same core management member with the Company.

When considering all related parties, the attention is in the substance of the relationship rather than on its form.

Štruktúra pohľadávok a záväzkov voči spriazneným stránám k 31. decembru 2009 a 2008 je nasledovná:

The structure of receivables from and payables to related parties as at 31 December 2009 and 2008 is as follows:

<b>Aktíva</b> <b>Assets</b>		<b>2009</b>	<b>2008</b>
ČSOB, a. s.	Cenné papiere Securities	6 375	4 429
ČSOB, a. s.	Termínované vklady Term deposits	15 289	19 980
	Bežné účty Current accounts	903	962
ČSOB Asset Management	Podielové fondy Mutual funds	5 134	10 543
ČSOB Asset Management	Cenné papiere Securities	2 821	3 053
KBC IFIMA N.V.	Podielové fondy Mutual funds	35 897	20 471
KBC IFIMA N.V.	Cenné papiere Securities	-	1 074
ISTROBANKA, a.s.	Podielové fondy Mutual funds	66 419	60 512
ISTROBANKA, a.s.	Cenné papiere Securities		
<b>Celkom aktíva</b>			
<b>Total Assets</b>			
<hr/>			
<b>Záväzky</b> <b>Liabilities</b>		<b>2009</b>	<b>2008</b>
ČSOB, a. s.	Ostatné záväzky Other liabilities	6	15
ČSOB, a. s.	Rezerva na poistné plnenie Claim provisions	37	-
ČSOB Asset management	Ostatné záväzky Other liabilities	66	-
ČSOB Asset management	Rezerva na poistné plnenie Claim provisions	11	-
ČSOB Leasing a. s.	Ostatné záväzky Other liabilities	70	292
ČSOB Leasing a. s.	Rezerva na poistné plnenie Claim provisions	126	119
KBC Global Services N.V.	Dohadná položka na nevyplatené odmeny Accrual for unpaid remuneration		
KBC Global Services N.V.	Other liabilities		
Členovia dozorných a štatutárnych orgánov Members of supervisory and statutory bodies			
<b>Celkom záväzky</b>			
<b>Total Liabilities</b>			
<hr/>			

<b>Vplyv na hospodársky výsledok</b> <b>Impact on profit/loss</b>		<b>2009</b>	<b>2008</b>
ČSOB , a. s.	Príjmy z finančných aktív Income from financial assets	360	644
ČSOB, a. s.	Zaslúžené poistné Earned premium	278	220
	Náklady z finančných aktív Costs of financial assets	(100)	(46)
	Platené provízie Paid commissions	(705)	(361)
	Prevádzkové náklady Operational expenses	(124)	(89)
	Poistné plnenia Paid claims	(26)	(21)
ČSOB Leasing a. s.	Zaslúžené poistné Earned premium	53	54
ČSOB Leasing a. s.	Platené provízie Paid commissions	(366)	(289)
	Prevádzkové náklady Operational expenses	(145)	(89)
	Poistné plnenia Paid claims	(25)	(25)
ČSOB Asset management	Náklady z finančných aktív Costs of financial assets	(254)	(233)
ČSOB Asset management	Príjmy z finančných aktív Income from financial assets	134	134
KBC IFIMA N.V.	Príjmy z finančných aktív Income from financial assets	-	51
ISTROBANKA, a.s.	Príjmy z finančných aktív Income from financial assets	(525)	(304)
KBC Global Services N.V.	Prevádzkové náklady Operational expenses	(64)	(354)
KBC Global Services N.V.	Ostatné výnosy Other income	(16)	(12)
Assurisk SA	Zaistné Reinsurance premium	( 388)	(370)
Členovia dozorných a štatutárnych orgánov Members of supervisory and statutory bodies	Personálne náklady Payroll expenses		
<b>Celkový vplyv na hospodársky výsledok</b> <b>Total impact on profit/loss</b>		<b>(1 913)</b>	<b>(1 090)</b>

### **39. Rozdelenie zisku**

Rozdelenie zisku Spoločnosti je nasledovné:

(v tis. EUR) EUR ,000	<b>Suma pripadajúca zo zisku za rok Attributable from profit for the year</b>	
	<b>2009*</b>	<b>2008</b>
Tvorba zákonného rezervného fondu Contribution to legal reserve fund	510	642
Dividendy Dividends	4 590	1 464
Nerozdelený zisk Retained earnings	-	4 315
<b>Spolu</b>	<b>5 100</b>	<b>6 421</b>
<b>Total</b>		

\*Na základe návrhu na rozdelenie zisku

### **39. Profit distribution**

Profit distribution of the Company is as follows:

	<b>Suma pripadajúca zo zisku za rok Attributable from profit for the year</b>	<b>2009*</b>	<b>2008</b>
Tvorba zákonného rezervného fondu Contribution to legal reserve fund	510	642	
Dividendy Dividends	4 590	1 464	
Nerozdelený zisk Retained earnings	-	4 315	
<b>Spolu</b>	<b>5 100</b>	<b>6 421</b>	
<b>Total</b>			

\* Based on the proposed profit distribution

### **40. Udalosti po súahovom dni**

Od 31. decembra 2009 až do dátumu vydania tejto účtovnej závierky neboli zistené také udalosti, ktoré by si vyžadovali úpravu tejto účtovnej závierky.

### **40. Post balance sheet events**

From 31 December 2009, up to the date of issue of these financial statements there were no such events identified that would require adjustments to these financial statements.

25. mája 2010

25 May 2010

Podpis v mene predstavenstva:

Signature on behalf of the Board of Directors:

Willem Bertho Hueting  
Predseda predstavenstva  
Chairman of the Board of Directors

Ing. Lubomír Remšík  
Člen predstavenstva  
Member of the Board of Directors





## Zoznam ponúkaných produktov

## Product portfolio



Produkty ponúkané prostredníctvom finančných poradcov ČSOB Poisťovne, a.s., a ostatných spolupracujúcich subjektov

### **Životné poistenie – poistenie osôb**

#### **SPEKTRUM – variabilné kapitálové životné poistenie**

Je univerzálnym životným poistením s množstvom poistných krytí ako poistenie pre prípad smrti, poistenie vážnych chorôb, úrazové poistenie smrti, úrazové poistenie trvalých následkov, úrazové poistenie denného odškodného, poistenie pre prípad invalidity. Toto poistenie dokáže optimálne riešiť potreby klienta v priebehu jeho života a meniť podľa potreby poistné riziká alebo veľkosť poistného krycia a zároveň umožňuje klientovi šetriť na individuálnom účte. Produkt je vhodný na uplatnenie si daňových výhod poistených a zároveň na rozšírenie sociálneho programu zamestnávateľov.

Products offered by financial advisors of ČSOB Poisťovňa, a.s., and other cooperating partners

### **Life insurance - personal insurance**

#### **SPEKTRUM – variable capital life insurance**

A universal life insurance policy offering a broad insurance cover, such as insurance against death, serious illness, accidental death and permanent consequences of an accident, accident insurance with a daily compensation and disability insurance. This policy provides optimal solutions to the needs of the client in the course of his or her life and the insured risks or scope of the insurance cover can be adapted as necessary, while simultaneously enabling the client to maintain an individual savings account. The product is suitable for claiming tax benefits by the insured persons and extending social programmes provided by employers.



### **KZP Komplet – variabilné kapitálové životné poistenie**

Komplexné životné poistenie, v ktorom klient môže kombinovať poistné riziká a zároveň si prostredníctvom poistenia vhodne sporíť. Variabilita poistenia umožňuje poistné riziká meniť počas trvania poistenia, podľa potreby pripoistať alebo odpoistať, meniť veľkosť poistného krytia. Produkt je zároveň vhodný na uplatnenie si daňových výhod.

### **Impulz – kapitálové životné poistenie**

Bežne aj jednorazovo platené poistenie je výhodné pre klientov, ktorí potrebujú poistenie na kratšiu poistnú dobu a nepožadujú vysokú variabilitu. Pre poistených s určitým zdravotným rizikom je veľkou výhodou možnosť voľby hlavného poistenia vo variante smrť úrazom alebo dožitie, kde aj oslobodenie od platenia poistného je iba v prípade invalidity následkom úrazu.

### **KZP Komplet – variable capital life insurance**

A comprehensive life insurance policy enabling clients to combine insured risks and use the policy as a means of saving money. Thanks to the variability of the policy, the insured risks can be changed during the contract, the policy can be extended or reduced and the insurance cover modified. The policy is also suitable for claiming tax benefits.

### **Impulz – capital life insurance**

Regular or single premium policy suitable for clients who require a shorter period of insurance and do not need a high level of flexibility. The policy offers a great benefit to policyholders facing certain health risks, who can choose the accidental death or endowment variant of the main policy, where waiver of premium is granted only in case of disability due to accident.



### **ČSOB Optimum – kapitálové životné poistenie**

Toto poistenie je vynikajúcou príležitosťou hlavne pre konzervatívnejších investorov, ktorí si prostredníctvom tohto programu môžu dlhodobo výhodne šetriť a zároveň využiť niektoré z ponúkaných poistných krytí, kde popri základnom poistnom krytí pre prípad smrti alebo dožitia môže byť klient poistený pre doplňujúce poistenie pre prípad smrti alebo invalidity poisteného následkom choroby alebo úrazu. Produkt je zároveň vhodný na uplatnenie si daňových výhod.

### **ČSOB Optimum Profit – kapitálové životné poistenie**

Je poistenie vhodné pre investorov, ktorí majú záujem výhodne jednorazovo vložiť volné finančné prostriedky s cieľom ich zhodnocovania, a zároveň investorom ponúkame poistné krytie pre prípad smrti s dvojnásobným plnením v prípade úmrtia v dôsledku dopravnej nehody.

### **Štvorlístok – komplexné poistenie detí a rodičov**

Zabezpečuje komplexnú poistnú ochranu nie len pre poistené dieťa, ale aj pre oboch rodičov a umožňuje mu našetriť finančné prostriedky pre vstup do života. Zahŕňa okrem úrazového pripoistenia aj poistenie vážnych chorôb a oslobodenie od platenia poistného v prípade smrti, trvalej invalidity alebo väčnej choroby jedného alebo oboch poistených rodičov.

### **ČSOB Optimum – capital life insurance**

This policy presents a great opportunity in particular for conservative investors who can use the scheme as an efficient form of saving and, at the same time, utilise some of the insurance covers, available along with the basic death and endowment cover, and receive additional cover in the event of death or disability due to illness or injury. The policy is also suitable for claiming tax benefits.

### **ČSOB Optimum Profit – capital life insurance**

A policy suitable for investors who want to use their free funds to make a one-off investment in order to increase their value, while simultaneously acquiring an insurance cover in the event of death, with double indemnity in the event of death due to traffic accident.

### **Štvorlístok - comprehensive insurance for children and parents**

The policy provides a comprehensive insurance cover for the insured child as well as both parents, while enabling them to save money in order to give their child a financial head start. In addition to accident insurance, it covers serious illnesses and waiver of premium in the event of death, permanent disability or serious illness of one or both of the insured parents.



#### **Plus – špeciálne poistenie, zabezpečenie úveru**

Poistenie vhodné pre riaditeľov, manažérov, podnikateľov. Komplexne pokrýva riziká bez aktívnej tvorby kapitálovej hodnoty. Spĺňa aj požiadavky na zabezpečenie úveru.

#### **Investia – investičné životné poistenie**

Je moderný flexibilný produkt investičného životného poistenia, ktorý umožňuje využiť širokú škálu poistených rizík ako poistenie pre prípad smrti, poistenie vážnych chorôb, invalidity, hospitalizácie, úrazové poistenie smrti, trvalých následkov, denného odškodného a poistenie detí. Ide o bežne platené poistenie, ktoré v sebe spája poistnú ochranu a investovanie peňažných prostriedkov. Poistná suma pre prípad dožitia závisí od konkrétnych parametrov zmluvy a od vývoja investičných stratégii, ktoré si klient zvolí a ktoré môže počas trvania poistenia podľa vlastného uváženia aktívne meniť.

#### **Plus - special insurance, loan security**

A policy suitable for CEOs, managers and entrepreneurs. It provides a comprehensive cover without actively creating a capital value. The policy can also be used for securing a loan.

#### **Investia – investment life insurance**

A modern and flexible investment life insurance product making it possible to cover a wide range of insured risks such as death, serious illnesses, disability, hospitalisation, accidental death and permanent consequences, and also offers daily compensation and insurance for children. The premiums under this policy are paid on a regular basis, combining an insurance cover and investing. The amount of the endowment benefit depends on specific parameters of the contract and the profitability of investment strategies chosen by the client. The client can actively change these strategies during the period of insurance at his or her discretion.



## **Kompakt Life – kombinovaný produkt životného poistenia**

KOMPAKT LIFE predstavuje moderný flexibilný produkt súčasnosti, ktorý ponúka nielen spoľahlivé riešenie vážnych životných situácií, ale aj zaujímavé investovanie peňazí, čo spĺňa náročnosť tak konzervatívnych, ako aj dynamických klientov. Určený je pre deti, pre mladých dynamických ľudí, ako aj pre ľudí s rodinou a záväzkami (vstupný vek 2 týždne až 65 rokov).

Poistenie je tvorené hlavným poistením a pripoisteniami. Hlavné poistenie pozostáva zo základného poistenia, ktoré musí byť v poistnej zmluve dojednané, a voliteľných ďalších poistení.

Základné poistenie dáva na výber možnosť zhodnotenia vložených prostriedkov prostredníctvom Kapitálovej stratégie alebo jednotlivých Investičných stratégii. Pripoistenia zahŕňajú úrazové poistenia. Poistné za každé dojednané úrazové pripoistenie je na rozdiel od ďalších poistení platené samostatne vo výške uvedenej v poistnej zmluve. Novinkou na trhu je poistenie dočasnej renty pre prípad väčnej choroby. K poisteniu Kompakt Life je možné dojednať špeciálne pripoistenie pre prípad trvalých následkov úrazu pre účastníkov mierových misií príslušníkov armády Slovenskej republiky pôsobiacich mimo územia Slovenskej republiky v súvislosti s plnením pozorovateľských úloh a úloh logistického zabezpečenia pod hlavičkou OSN, NATO, EÚ alebo OBSE (poistenie sa nevzťahuje na bojové úlohy).

## **Kompakt Life – combined life insurance**

KOMPAKT LIFE is a very contemporary and flexible product offering not only a reliable solution for dealing with serious life situations, but also an attractive investment opportunity matching the requirements of both conservative and dynamic clients. It is designed for children and young dynamic people, as well as people with family commitments (the entry age is 2 weeks to 65 years).

The scheme consists of the main and supplemental policies. The main policy comprises basic insurance, a required component of the insurance contract, and optional policies.

Basic insurance makes it possible to increase the value of invested funds through a Capital Strategy or specific Investment Strategies. Supplemental policies include accident insurance. Unlike in other policies, the premium for each supplemental accident policy is paid separately, in a amount specified in the insurance contract. A novelty on the market is a temporary annuity policy provided in the event of a serious illness. Special supplemental policies can be included in the Kompakt Life package covering the event of permanent consequences of an injury for members of the Army of the Slovak Republic serving in peace missions outside the territory of the Slovak Republic in connection with the execution of observer and logistical support missions as part of UN, NATO, EU or OSCE missions (the insurance cover does not apply to combat missions).



### **Investia Life – investičné životné poistenie**

Investičné životné poistenie, ktoré ponúka nie len spoľahlivé riešenie vážnych životných situácií, ale aj zaujímavé investovanie peňazí. Určené je nielen pre mladých a dynamických ľudí, ale aj pre ľudí s vlastnou rodinou a záväzkami. Poistenie dáva možnosť vybrať si investičnú stratégiu podľa predstáv klienta a jedno alebo viac z ďalších poistení a pripoistení (smrť, vážna choroba, invalidita následkom úrazu alebo choroby, hospitalizácia následkom úrazu alebo choroby, invalidita následkom úrazu, smrť následkom úrazu, trvalé následky úrazu, denné odškodné, hospitalizácia následkom úrazu a úrazové poistenie detí). K poisteniu Investia Life je možné dojednať špeciálne pripoistenie pre prípad trvalých následkov úrazu pre účastníkov mierových misíí príslušníkov armády Slovenskej republiky pôsobiacich mimo územia Slovenskej republiky v súvislosti s plnením pozorovateľských úloh a úloh logistického zabezpečenia pod hlavičkou OSN, NATO, EÚ alebo OBSE (poistenie sa nevzťahuje na bojové úlohy).

### **Investia Life – investment life insurance**

An investment life insurance policy offering not only a reliable solution for dealing with serious life situations, but also an attractive investment opportunity. It is designed for young and dynamic people, as well as people with families and commitments. The policy enables the client to choose an investment strategy that best suits at his or her discretion and one or more other covers and supplemental policies (death, serious illness, disability due to accident or illness, hospitalisation due to accident or sickness, disability due to accident, accidental death, permanent consequences of an accident, daily compensation, hospitalisation due to injury, and accident insurance for children). Special supplemental policies can be included in the Investia Life package covering the event of permanent consequences of an injury for members of the Army of the Slovak Republic serving in peace missions outside the territory of the Slovak Republic in connection with the execution of observer and logistical support missions as part of UN, NATO, EU or OSCE missions (the insurance cover does not apply to combat missions).





### **ČSOB Invest – investičné životné poistenie**

Je bežne platene investičné životné poistenie, ktoré umožňuje klientovi aktívne rozhodovať o výbere investičných stratégii a zároveň využiť niektoré z ponúkaných poistných krytí, kde popri základnom poistnom krytí pre prípad smrti alebo dožitia môže byť klient poistený pre doplňujúce poistenie pre prípad smrti, trvalého telesného poškodenia následkom úrazu a invalidity poisteného následkom úrazu.

### **ČSOB Invest Garant (v CZK, v EUR, v USD) – investičné životné poistenie**

Je jednorazovo platene investičné životné poistenie, ktoré je primárne určené na investovanie do zaistených fondov. Jeho hlavným cielom je maximálne zhodnotenie investovaných prostriedkov. Jednotlivé emisie fondov môžu mať rôzne podkladové aktíva a z toho vyplývajúci minimálny a maximálny výnos.

### **Úrazové pipoistenie**

Poskytuje poistnú ochranu v prípade smrti následkom úrazu a trvalých následkov úrazu, kde rozsah trvalých následkov spôsobených jedným úrazovým dejom dosiahne aspoň 1 %. Môže sa dojednať pri všetkých druhoch poistenia pre dospelých i pre deti.

### **Úrazové pipoistenie denného odškodného**

Poskytuje poistnú ochranu pri liečení úrazu.

### **Poistenie hypoteckárnych úverov**

Poskytuje poistnú ochranu dlžníka (príp. spolu\_dlžníka) hypoteckárneho alebo ďalšieho úveru pre prípad smrti poisteného a pre prípad invalidity poisteného následkom úrazu.

### **ČSOB Invest – investment life insurance**

A investment life insurance policy with regular payment of premiums enabling clients to choose their investment strategies actively and, at the same time, utilise some of the insurance covers available, which, in addition to the basic death or endowment policies, may include supplemental insurance against death, permanent consequences of an injury or disability of the insured due to injury.

### **ČSOB Invest Garant (in CZK, EUR or USD) – investment life insurance**

A single premium investment life insurance policy primarily designed for investing in guaranteed funds. The main objective is maximum returns on invested funds. Each issue of securities may have different underlying assets and thus minimum and maximum yields.

### **Supplemental accident insurance**

An insurance cover in the event of accidental death and permanent consequences of an injury, where the extent of permanent consequences caused by one accident reaches at least 1%. It can be used as a complement to all types of insurance, for both adults and children.

### **Supplemental accident insurance with daily compensation**

An insurance cover for the treatment of an injury.

### **Mortgage insurance**

The policy provides an insurance cover for the borrower (or co-borrower) of a mortgage or other loan in the event of the policyholder's death or disability due to injury.



### **Poistenie spotrebiteľských úverov**

Poskytuje poistnú ochranu dlužníka (príp. spolu dlužníka) spotrebiteľského úveru pre prípad smrti poisteného, pre prípad invalidity poisteného následkom úrazu alebo choroby, pre prípad práceneschopnosti a pre prípad straty zamestnania.

### **Poistenie spotrebnych úverov Istrobanky – MAXIÚVER**

Poskytuje poistnú ochranu dlužníka spotrebného úveru pre prípad smrti poisteného a pre prípad invalidity poisteného následkom choroby alebo úrazu.

### **Poistenie stavebných úverov**

Poskytuje poistnú ochranu dlužníka (príp. spolu dlužníka) z medziúveru a stavebného úveru pre prípad smrti poisteného, pre prípad invalidity poisteného následkom úrazu alebo choroby, pre prípad práceneschopnosti a pre prípad straty zamestnania.

### **Poistenie lízingu**

Poskytuje poistnú ochranu klientov zo Zmluvy o financovaní pre prípad smrti poisteného, pre prípad invalidity poisteného následkom úrazu alebo choroby, pre prípad práceneschopnosti a pre prípad straty zamestnania.

### **Consumer loan insurance**

The policy provides an insurance cover for a consumer loan borrower (or co-borrower) in the event of the policyholder's death, disability due to injury or sickness, incapacity for work, or loss of employment.

### **Insurance of Istrobanka consumer loans - MAXIÚVER**

The policy provides an insurance cover for a consumer loan borrower in the event of the policyholder's death or disability due to sickness or injury.

### **Building society loan insurance**

The policy provides an insurance cover of a bridging or regular building society loan for the borrower (or co-borrower) in the event of the policyholder's death, disability due to injury or sickness, incapacity for work, or loss of employment.

### **Leasing insurance**

The policy provides an insurance cover to clients under a Leasing Agreement in the event of the policyholder's death, disability due to injury or sickness, incapacity for work, or loss of employment.



## Produkty ponúkané prostredníctvom pobočiek ČSOB banky na Slovensku

### **ČSOB Optimum**

kapitálové životné poistenie

### **ČSOB Optimum Profit**

kapitálové životné poistenie

### **ČSOB Invest**

investičné životné poistenie

### **ČSOB Invest Garant**

investičné životné poistenie

### **Poistenie spotrebiteľských úverov**

### **Poistenie hypoteckárnych úverov**

## Produkty ponúkané prostredníctvom maklérov

### **Kompakt Life**

kombinovaný produkt životného poistenia

### **Investia Life**

investičné životné poistenie

### **Investia**

investičné životné poistenie

### **KZP Komplet**

variabilné kapitálové životné poistenie

### **Štvorlístok**

komplexné poistenie detí a rodičov

### **Neživotné poistenie**

### **Domos Kompakt – komplexné poistenie rodinných domov, bytov a domácností**

Dojednáva sa pre prípad poškodenia alebo zničenia nehnuteľností (rodinných domov, bytov) alebo vnútorného vybavenia domácnosti živelnou udalosťou, vodou z vodovodného zariadenia a pre prípad odcudzenia a vandalizmu. V rámci poistenia

## Products offered by ČSOB Bank branches in Slovakia

### **ČSOB Optimum**

capital life insurance

### **ČSOB Optimum Profit**

capital life insurance

### **ČSOB Invest**

investment life insurance

### **ČSOB Invest Garant**

investment life insurance

### **Consumer loan insurance**

### **Mortgage insurance**

## Products offered by brokers

### **Kompakt Life**

combined life insurance

### **Investia Life**

investment life insurance

### **Investia**

investment life insurance

### **KZP Komplet**

variable capital life insurance

### **Štvorlístok**

comprehensive insurance for children and parents

### **Non-life insurance**

### **Domos Kompakt – comprehensive home and contents insurance**

This policy covers damage to or destruction of real estate (houses and apartments) or household contents by a natural disaster or water damage and provides a cover against theft and vandalism. The Domos Kompakt policy can also provide a damage liability cover - either liability for damage resulting from ownership of the real estate or liability of in-



Domos Kompakt je možné uzatvoriť aj poistenie zodpovednosti za škody, a to buď zodpovednosť za škodu vyplývajúcu z vlastníctva nehnuteľnosti, alebo zodpovednosť za škodu fyzických osôb vzniknutú v súvislosti s činnosťou v domácnosti.

#### **Cestovné poistenie k platobným kartám**

Určené je pre držiteľov medzinárodných platobných kariet ČSOB banky. Ide o typ ročného cestovného poistenia s územnou platnosťou pre celý svet. V cene vybraných kariet je poistenie už zahrnuté. Drželia platobných kariet, v cene ktorých poistenie nie je zahrnuté, si ho môžu dojednať v libovoľnom variante. V ponuke sú 4 varianty poistenia, ktoré obsahujú poistenie liečebných nákladov a poistenie zodpovednosti za škodu a prípadne úrazové poistenie. Dojednať je možné aj tzv. variant Family, ktorými sú krytí aj rodinní príslušníci držiteľa karty.

#### **Úrazové poistenie v rámci balíkov produktov a služieb ČSOB Pohoda a ČSOB Sloník**

Predáva sa v spolupráci s Československou obchodnou bankou, a.s. Súčasťou balíkov, ktoré banka ponúka svojim klientom, je pripoistenie k bežným účtom, a to v rozsahu: úrazové poistenie pre prípad smrti následkom úrazu a pre prípad vážnych trvalých následkov úrazu. K detskému účtu je ponúkané poistenie trvalých následkov úrazu s progresívnym plnením.

dividuals for damage incurred in connection with household activities.

#### **Travel insurance for payment cards**

A policy designed for the holders of international ČSOB Bank payment cards. This is an annual travel insurance policy valid worldwide. The fees for selected cards already include this insurance. Holders of cards without this insurance can choose any of the available types of policies. Four types of policies are available, including insurance of treatment costs, damage liability insurance or accident insurance. The so-called Family variants, providing a cover to the members of the cardholder's family, are also available.

#### **Accident insurance as part of ČSOB Pohoda and ČSOB Sloník product and service packages**

This policy is sold in cooperation with Československá obchodná banka, a.s. The packages offered by the Bank to its clients include supplemental insurance provided with current accounts covering: accident insurance against death due to accident or serious permanent consequences of an accident. Insurance against permanent consequences of an accident with progressive benefits is offered with children's accounts.





### Cestovné poistenie

Určené je všetkým, ktorí cestujú do zahraničia. Základom cestovného poistenia je poistenie liečebných nákladov v dvoch výškach poistného krytie. Podľa ľubovoľných preferencií je možné uzatvoriť si tiež pripoistenie úrazu, zodpovednosti za škodu, pripoistenie batožiny a storna zájazdu. Poistenie je možné prispôsobiť typu zahraničnej cesty, ako aj nárokom na územnú platnosť. Poistenie je možné uzatvoriť nielen priamo prostredníctvom ČSOB Poistovne, ale aj na pobočkách ČSOB banky a online na stránkach ČSOB.

### Havarijné poistenie vozidiel

Havarijné poistenie motorových vozidiel ponúka klientom ČSOB Poistovne zabezpečenie pri škodách vzniknutých na vozidle následkom havárie, odcudzenia, živelnej udalosti, prípadne vandalizmu. Poistenie sa vzťahuje na osobné a dodávkové motorové vozidlá tuzemských a zahraničných znáčiek vrátane ich štandardnej, prípadne mimoriadnej výbavy. K poisteniu je možné dojednať veľmi výhodné pripoistenie čelného skla, poistenie náhradného vozidla, úrazové poistenie prepravovaných osôb a batožiny.

Havarijné poistenie v roku 2009 zaznamenalo veľmi pozitívny vývoj v počte nových poistených vozidiel, a to až o 64 % viac ako bolo v roku 2008. Tento priaznivý trend bol zaznamenaný aj v znížení finančnej škodovosti havarijného poistenia o 64 percentuálnych bodov.

### Hromadné úrazové poistenie

Úrazové poistenie určené najmä pre školy, mládežnícke organizácie a zamestnávateľov. Poistenie poskytuje krytie pre prípady smrti následkom úra-

### Travel Insurance

A policy designed for anyone travelling abroad. The basis of travel insurance is insurance against medical treatment costs at two levels of cover. As per the client's preferences, supplemental accident, damage liability, luggage insurance and trip cancellation policies can be purchased. The policy can be adapted to the type of the trip and in terms of territorial validity. These policies are not only available directly via ČSOB Poistovňa, but also via ČSOB Bank branches and online on the ČSOB website.

### Vehicle accident insurance

Motor vehicle accident insurance offers ČSOB Poistovňa's clients a cover against damage to the vehicle incurred due to an accident, theft, natural disaster or vandalism. The policy applies to passenger cars and vans of foreign and domestic makes, including standard or special accessories. Very beneficial front window, replacement vehicle, passenger injury and luggage insurance covers are available as part of the policy.

Very positive developments were recorded in accident insurance in 2009 in terms of the number of newly insured vehicles, which was up by 64% compared to 2008. A positive trend was also seen with respect to accident insurance loss ratio, which declined by 64 percentage points.

### Group accident insurance

An accident insurance policy designed in particular for schools, youth organisations and employers. The policy provides a cover against accidental death, daily sickness benefits and permanent consequences of an accident, and insurance of personal possessions. It is intended as insurance for tours and trips, children's camps, schools in nature, school children during classes and employees during work.



zu, denného odškodného a trvalých následkov následkom úrazu a poistenie osobných vecí. Určené je najmä na poistenie zájazdov a výletov, detských táborov, škôl v prírode, detí počas školského vyučovania a zamestnancov počas práce.

#### **Poistenie podnikov a podnikateľov**

Predstavuje súbor poistných rizík určených najmä pre „väčšie“ podnikateľské subjekty, ktoré možno členiť ako z pohľadu predmetu činnosti, tak aj z hľadiska ich veľkosti. Pre túto skupinu firemnnej klientely je poskytované na mieru prispôsobené poistné krytie, ktoré obsahuje niektoré alebo kombináciu viacerých rizík, ako sú najmä:

- poistenie hnutelného a nehnutelného majetku;
- zodpovednostné poistenia (všeobecná zodpovednosť, zodpovednosť zamestnancov, profesijné zodpovednosti, zodpovednosť za chybný výrobok, zodpovednosť štatutárov, zodpovednosti cestovných prepravcov a ďalšie);
- poistenie strojov a strojních zariadení aj ich elektronických súčastí;
- stavebnomontážne poistenia;
- poistenia prerušenia prevádzky a ďalšie.

#### **Corporate and small business insurance**

Despite the difficult economic situation, 2009 was a successful year in the field of corporate insurance covers are offered to this group of corporate clientele against specific risks or a combination of a number of risks, in particular:

- movable and immovable assets insurance
- liability insurance (general liability, employee liability, professional liability, liability for defective products, liability of statutory representatives, liability of transport carriers and others)
- insurance of machinery and equipment and their electronic components
- construction and assembly insurance
- service interruption insurance and others





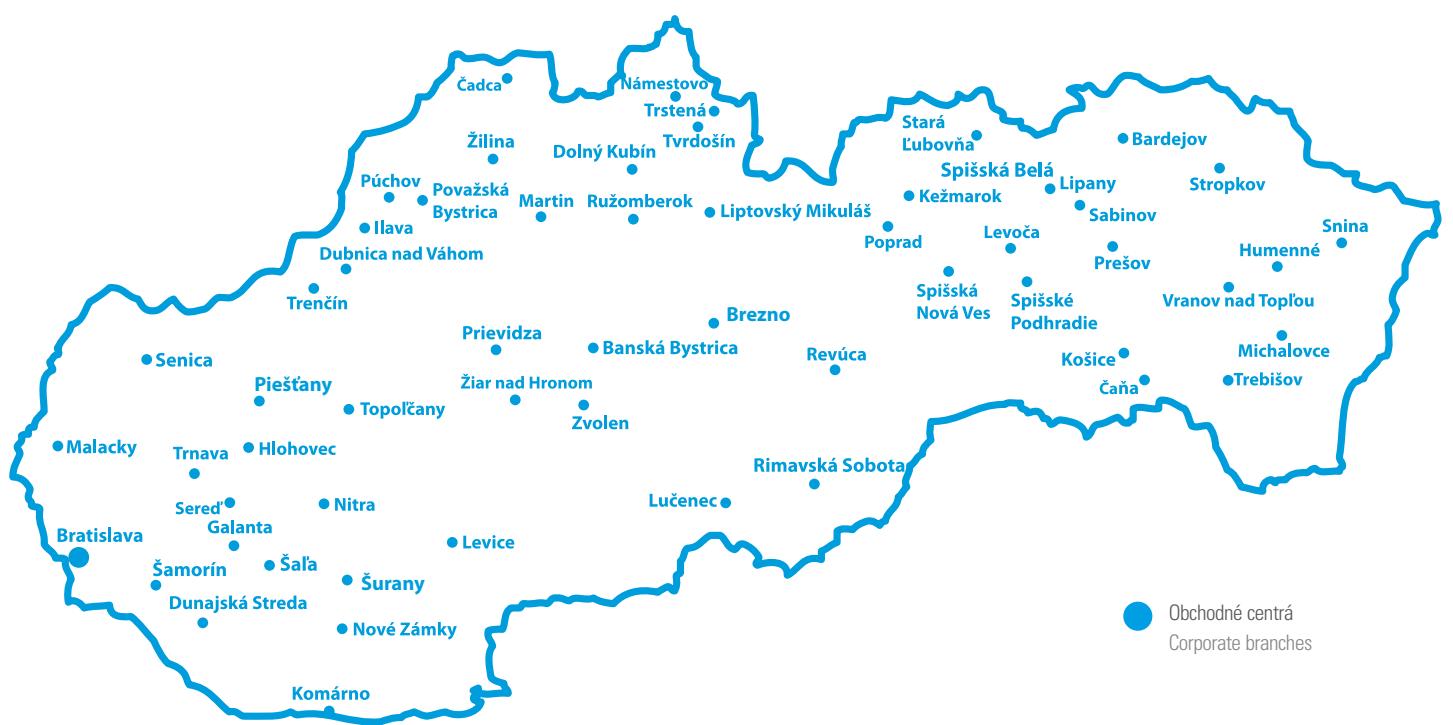
## Obchodné centrá Branches



Reg.riad. Regional HQ	Mesto City	Ulica Street	PSČ Postal code	Telefón Phone	Tel./Fax Tel./Fax
BA	Bratislava	Prievozská 2/A, Apollo BC	821 09	02 582 50 88, 55	02/582 50 50
BA	Bratislava	Drienová 27	821 02	02 433 301 48	02/433 30 100
BA	Bratislava	Radlinského 10	811 01	02 526 326 31	02/526 32 631
BA	Dunajská Streda	Korzo Bélu Bartóka 14/B	929 01	031 552 94 74	031/552 94 75
BA	Galanta	Vajanského 871/7	924 00	031 780 66 53	031/780 66 53
BA	Hlohovec	Pribinova 46	920 01	033 772 41 08	033 772 41 08
BA	Malacky	Radlinského 5281	901 01	034 772 31 58	034/772 31 58
BA	Senica	Hollého 742	905 01	034 652 00 16	034 652 00 16
BA	Sered'	Námestie Slobody 1196/19	926 01	031 789 30 61	031/789 30 61
BA	Sáfa	Hlavná 14	927 01	031 770 00 74	031/770 00 74
BA	Šamorín	Hlavná ul. 66/A	931 01	0905 890 019	
BA	Trnava	Štefánikova 25	917 01	033 551 23 71	033/551 23 71
BA	Piešťany	Rázusova 7	921 01	0910812946	
BB	Banská Bystrica	Národná 8	974 01	048 471 53 11	048/415 55 60
BB	Banská Bystrica	Nám. SNP 15	974 01	0907 811 137	
BB	Lučenec	Dr. Vodu 2	984 01	047 433 22 02	047 433 22 02
BB	Lučenec	Námestie republiky 26	984 01	047 433 22 02	047 433 22 02
BB	Revúca	Muránska 2	050 01	058 442 63 90	058/442 63 90
BB	Rimavská Sobota	Daxnerova 493/3	97901	0915 740 228	
BB	Zvolen	J. Kozáčeka 328/3	960 01	045 540 07 33	045 540 07 33
BB	Zvolen	Hviezdoslavova 28	960 01	045 532 00 09	045 532 00 09
BB	Žiar nad Hronom	Ul. SNP 37, 965 01	965 01	046 671 60 44	
BB	Brezno	B. Námcovej 2, 977 00	977 01	905 973 999	
KE	Humenné	Nám. Slobody 2	066 01	057 775 07 35	057/775 07 35
KE	Košice	Kriví 18	040 01	0905 917 275	
KE	Košice	Letná 27	040 01	055 622 33 53	
KE	Michalovce	Jaroslavská 7	071 01	056 644 26 08	056/644 26 07
KE	Sniňa	Strojárska 2060	069 01	0915963903	
KE	Sniňa	Študentská 1442	069 01	057 762 12 22	
KE	Trebišov	M.R. Štefánika 2104	075 01	056 672 69 17	566 684 299
KE	Vranov nad Topľou	Nám. Slobody č.1	093 01	057 446 40 87	
KE	Čaňa	Čaňa, Zdravotné stredisko	040 11	0915933214	
NR	Komárno	Rozmarínová 24	945 01	035 770 02 10	035/770 02 10
NR	Levice	Ľ. Štráva 21/A	934 01	036 633 61 84	037 741 02 26
NR	Levice	nám. Šoltésovej 2	934 01	036 631 35 09	036 631 35 09
NR	Nitra	Kmetkova 27	949 01	037 741 02 26	037/741 02 26
NR	Nové Zámky	Podzámska 32	940 01	035 640 31 08	035 640 31 08
NR	Prievidza	Hviezdoslavova 3	971 01	046 542 34 93	046 542 34 93



<b>Reg.riad. Regional HQ</b>	<b>Mesto City</b>	<b>Ulica Street</b>	<b>PSČ Postal code</b>	<b>Telefón Phone</b>	<b>Tel/Fax Tel./Fax</b>
NR	Prievidza	Matice slovenskej 12	971 01	046 542 34 38	046/542 34 38
NR	Topoľčany	Obchodná 1321/6	955 01	0905 946 375	
NR	Topoľčany	M.R.Štefánika 2261	955 01	038 532 04 02	038 532 04 02
NR	Trenčín	Vajanského 3	911 01	032 746 47 60	032 746 43 97
NR	Šurany	M.R.Štefánika 11	942 01	905 836 115	
PO	Bardejov	Dlhý rad 7	085 01	054 472 49 08	
PO	Bardejov	Radničné nám. 7	085 01	0907 632 404	
PO	Kežmarok	Hviezdoslavova 2	060 01	903 167 244	
PO	Kežmarok	Baštová 6	060 01	052 452 53 60	052/452 53 60
PO	Kežmarok	Hlavné námestie 29	060 01	052 452 30 63	
PO	Poprad	Hviezdoslavova 28	060 01	052 788 02 11	
PO	Prešov	Konštantína 17/A	080 01	0910812998	
PO	Prešov	Hlavná 80 A	080 01	051 746 09 01	
PO	Sabinov	nám. Slobody 73	083 01	0903 484 677	
PO	Spišská Belá	ul. SNP 2363	059 01	0907 979 926	
PO	Spišská Nová Ves	Letná 49	052 01	053 442 22 09	053/446 87 08
PO	Spišská Nová Ves	Zimná 49	052 01	053 / 449 31 69	
PO	Spišské Podhradie	Mariánske nám. 34	053 04	053 454 10 54	
PO	Stará Ľubovňa	ul. 17. novembra 14	064 01	052 432 43 68	052 432 43 68
PO	Stropkov	Hviezdoslavova 26/17	091 01	0905 488 728	
PO	Stropkov	Hlavná 1737/61	091 01	0905 890 019	
ZA	Čadca	Palárikova 2773	022 01	041 433 59 52	041 433 59 52
ZA	Dolný Kubín	Na Siboti 1162/31	026 01	043 539 19 26	043 539 19 26
ZA	Dolný Kubín	Radlinského 1710/30	026 01	043 58 62 310	043 58 62 310
ZA	Dubnica nad Váhom	Pod hájom 952/1	018 41	034 772 31 58	034/772 31 58
ZA	Ilava	Košecká 30/21	019 01	042 446 50 20	042 446 50 20
ZA	Liptovský Mikuláš	Tranovského 2	031 01	044 551 41 22	044/551 41 22
ZA	Martin	M. R. Štefánika 66	036 01	043 492 25 78	
ZA	Martin	A. Kmeťa 19	036 01	043 422 33 92	
ZA	Námestovo	Cerveného kríža 62/30	029 01	043 552 26 20	043/552 26 20
ZA	Považská Bystrica	M. R. Štefánika 157/45	017 01	042 432 49 20	042/432 49 20
ZA	Považská Bystrica	nám. A. Hlinku 26	017 01	042 433 03 20	042 433 03 20
ZA	Púchov	F. Urbánka 816	020 01	042 463 12 35	
ZA	Ružomberok	Podhora 48	034 01	044 432 57 11	
ZA	Trstená	M. R. Štefánika 5	028 01	043 539 15 64	
ZA	Tvrdošín	Trojičné nám. 191	027 44	043 532 88 92	043/532 88 92
ZA	Žilina	Revolučná 2	010 01	041 507 89 10	041/5078951
ZA	Námestovo	Hviezdoslavova 54/6	029 01	043 552 26 20	043/5522620



obchodné centrá